



Distr. general
10 de noviembre de 1998
Español
Original: inglés

Quincuagésimo tercer período de sesiones

Tema 84 del programa

Informe del Comité Especial encargado de investigar las prácticas israelíes que afectan a los derechos humanos del pueblo palestino y otros habitantes árabes de los territorios ocupados

Nota del Secretario General

Adición

El Secretario General tiene el honor de transmitir a los miembros de la Asamblea General el informe periódico adjunto correspondiente al período comprendido entre el 1º de enero y el 31 de mayo de 1998, que le fue presentado de conformidad con los párrafos 5, 6 y 7 de la resolución 52/64 A de la Asamblea, de 10 de diciembre de 1997, por el Comité Especial encargado de investigar las prácticas israelíes que afecten a los derechos humanos del pueblo palestino y otros habitantes árabes de los territorios ocupados.

Índice

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
Carta de envío		3
I. Introducción	1-4	4
II. Información recibida por el Comité Especial	5-363	4
A. Situación general	5-148	4
1. Acontecimientos generales y declaraciones de política	5-60	4
2. Incidentes ocasionados por la ocupación	61-148	12
a) Lista de los palestinos que fueron muertos por soldados o civiles israelíes		12
b) Lista de otros palestinos muertos a resultas de la ocupación		14
c) Otros incidentes	62-148	14
B. Administración de justicia, incluido el derecho a un juicio imparcial	149-176	29
1. Población palestina	149-167	29
2. Israelíes	168-176	32
C. Trato dado a los civiles	177-268	33
1. Situación general	177-228	33
a) Hostigamiento y maltrato físico	177-182	33
b) Castigos colectivos	183-202	35
i) Casas o habitaciones que fueron demolidas o selladas	183-189	35
ii) Imposición de toque de queda, sellado o clausura de zonas	190-197	36
iii) Otras formas de castigo colectivas	198-202	37
c) Expulsiones	203	37
d) Situación económica y social	204-219	37
e) Situación de la infancia	220-223	41
f) Otros acontecimientos	224-230	42
2. Medidas que afectan ciertas libertades fundamentales	231-250	42
a) Libertad de movimiento	231-237	42
b) Libertad de enseñanza	238-239	43
c) Libertad de religión	240-247	44
d) Libertad de expresión	248-250	45
3. Información sobre actividades de los colonos que afectan a la población civil	251-270	45
D. Situación de los detenidos y presos	271-294	49
E. Anexiones y asentamientos	295-352	52
F. Información relativa al Golán árabe sirio ocupado	353-363	60

Carta de envío

5 de noviembre de 1998

Excelentísimo Señor:

El Comité Especial encargado de investigar las prácticas israelíes que afecten a los derechos humanos del pueblo palestino y otros habitantes árabes de los territorios ocupados tiene el honor de adjuntar, de conformidad con los párrafos 5, 6 y 7 de la resolución 52/64 A de la Asamblea General, de 10 de diciembre de 1997, un informe periódico, en el que se actualiza la información contenida en el informe que el Comité Especial aprobó y presentó a Vuestra Excelencia el 4 de marzo de 1998 (A/53/136). El presente informe periódico ha sido elaborado para señalar a su atención, y a la atención de la Asamblea General, información actualizada sobre la situación en materia de derechos humanos en los territorios ocupados.

El presente informe periódico abarca el período comprendido entre el 1º de enero y el 31 de mayo de 1998. Se basa en información escrita obtenida de diversas fuentes entre las que el Comité ha seleccionado pasajes y resúmenes pertinentes, que se recogen en el informe.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a Vuestra Excelencia las seguridades de mi consideración más distinguida.

(Firmado) John de **Saram**

Presidente del Comité Especial encargado de investigar las prácticas israelíes que afecten a los derechos humanos del pueblo palestino y otros habitantes árabes de los territorios ocupados

Excelentísimo Señor Kofi Annan
Secretario General de las Naciones Unidas
Nueva York

I. Introducción

1. En su resolución 52/64, de 10 de diciembre de 1997, la Asamblea General:

“5. *Pide* al Comité Especial que, a la espera de la pronta terminación de la ocupación israelí, continúe investigando la política y las prácticas israelíes en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén, y en los demás territorios árabes ocupados por Israel desde 1967, especialmente el incumplimiento por Israel de las disposiciones del Convenio de Ginebra relativo a la protección de personas civiles en tiempo de guerra, de 12 de agosto de 1949, y celebre consultas, según proceda, con el Comité Internacional de la Cruz Roja, con arreglo a su reglamentación, a fin de velar por que se salvaguarden el bienestar y los derechos humanos de los pueblos de los territorios ocupados, y presente informes al Secretario General tan pronto como sea posible y posteriormente cada vez que sea necesario;

6. *Pide también* al Comité Especial que presente regularmente informes periódicos al Secretario General sobre la situación imperante en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén;

7. *Pide además* al Comité Especial que continúe investigando el trato de los detenidos en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén, y en los demás territorios árabes ocupados por Israel desde 1967.”

2. El Comité Especial encargado de investigar las prácticas israelíes que afectan los derechos humanos del pueblo palestino y otros habitantes árabes de los territorios ocupados, continuó su labor con arreglo al reglamento que figura en su primer informe al Secretario General y celebró la segunda de sus series de reuniones en Ginebra, El Cairo, Ammán y Damasco del 30 de mayo al 9 de junio de 1997. El 28 de mayo de 1998, la Misión Permanente de Sri Lanka ante las Naciones Unidas informó a la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos de la Secretaría de las Naciones Unidas de que el Gobierno de Sri Lanka había nombrado al Sr. John de Saram, Representante Permanente de Sri Lanka ante las Naciones Unidas, en calidad de su representante para ocupar de inmediato, en lugar del Sr. Janaka Nakkawita, sus funciones en el Comité Especial. Por consiguiente, en la segunda serie de reuniones el Sr. John de Saram (Sri Lanka) ejerció las funciones de Presidente, y asistieron la Sra. Absa Claude Diallo (Senegal) y el Dato' Abdul Majid Mohamed (Malasia).

3. La situación imperante en los territorios árabes ocupados por Israel, en la medida en que afecta los derechos

humanos de la población civil, se describe en la sección II del presente informe. La información contenida en el informe recoge las comunicaciones escritas recibidas por el Comité Especial durante el período comprendido entre el 1º de enero y el 31 de mayo de 1998. El Comité Especial ha seguido día a día la situación imperante en los territorios ocupados mediante los reportajes que aparecen en la prensa israelí y en los periódicos en árabe y en inglés publicados en los territorios ocupados. También ha examinado varias comunicaciones e informes enviados por gobiernos, organizaciones y particulares pertinentes al período que abarca el informe.

4. Los nombres geográficos y la terminología empleada en el presente informe son los que figuran en las fuentes originales y no pretenden ser la expresión de opinión alguna por parte del Comité Especial o la Secretaría de las Naciones Unidas.

II. Información recibida por el Comité Especial

A. Situación general

1. Acontecimientos generales y declaraciones de política

5. El 5 de enero de 1998, el Ministro de Gobierno Local de la Autoridad Palestina, Sr. Sa'eb Erekat, condenó la decisión de Israel de detener la reapertura completa de la calle Shehada en Hebrón y de fortalecer las disposiciones de seguridad de Israel en esa zona. La calle Shehada es una arteria de gran importancia en Hebrón que vincula la parte controlada por la Autoridad Palestina con el sector que se encuentra bajo dominio de Israel. (*The Jerusalem Times*, 9 de enero)

6. El 8 de enero, en una alocución pronunciada en Jerusalén ante parlamentarios judíos de todo el mundo, el Primer Ministro Benjamin Netanyahu declaró que Israel se niega a regresar a los límites anteriores al armisticio de junio de 1967 debido a que ya podría “volver a ser un país de 10 a 12 kilómetros de ancho”. En un llamamiento a la Autoridad Palestina el Primer Ministro también declaró que si la Autoridad Palestina cumplía con sus obligaciones tales como luchar contra el “terrorismo”, dismantelar la infraestructura “terrorista”, confiscar armas, anular los artículos de la carta de la Organización de Liberación de Palestina (OLP) que piden la destrucción de Israel y si se abstenia de incitar contra Israel, Israel le ofrecería un nuevo retiro de tropas. (*Jerusalem Post*, 9 de enero)

7. El 8 de enero, la Autoridad Palestina condenó el anuncio de Israel de la expansión del asentamiento de Efrat en la Ribera Occidental mediante la construcción de otras 600 unidades de viviendas más. Efrat se encuentra al sur de Belén, en tierras que pertenecen a la aldea de Al Jadra. (*The Jerusalem Times*, 16 de enero)

8. El 12 de enero, el Servicio de Inteligencia General de la Autoridad Palestina realizó una incursión en un depósito en Naplusa, donde activistas de Hamas mezclaban productos químicos para fabricar bombas caseras. Fueron detenidos cuatro hombres de unos 20 años de edad. (*The Jerusalem Times*, 16 de enero)

9. El 13 de enero, el Gabinete llegó a un acuerdo acerca de un documento que especificaba las obligaciones de la Autoridad Palestina de mantener la seguridad y de desmantelar la infraestructura “terrorista” en la Ribera Occidental y la Faja de Gaza. En ese documento se hacía del cumplimiento de estas condiciones un requisito irrevocable para todo retiro futuro de las Fuerzas de Defensa Israelíes (FDI). El Gabinete también nombró un equipo interministerial, integrado por personal de las Fuerzas de Defensa Israelíes y del Servicio de Seguridad General (SSG) y representantes de los Ministerios de Relaciones Exteriores y Seguridad Interna para vigilar el cumplimiento por parte de los palestinos. La lista de las demandas de Israel como condición previa para el despliegue en los territorios fue rechazada por los palestinos, que consideraban que habían cumplido con todas sus obligaciones. El negociador principal de los palestinos, el Sr. Nabil Sha'ath acusó a Israel de engaño, “de inventar una historia para estar seguros de no tener que cumplir con nada”. Según el Sr. Sha'ath, el Primer Ministro Benjamin Netanyahu no podía cumplir con el nuevo despliegue militar que le exigían los Acuerdos de Oslo debido a la oposición de varios ministros de su Gabinete. (*Ha'aretz*, *Jerusalem Post*, 14 de enero)

10. El 20 de enero, durante una reunión en Washington con el Presidente Clinton de los Estados Unidos de América, el Primer Ministro Benjamin Netanyahu rechazó un retiro de más del 9,5% de la Ribera Occidental aduciendo que no tenía el mandato de su Gabinete para un retiro más amplio, que podría poner en peligro los intereses de la seguridad de Israel. (*Ha'aretz*, 22 de enero)

11. El 23 de enero, se informó que el movimiento “Gush Shalom” (“Bloque de la Paz”) había distribuido una lista de violaciones israelíes a los acuerdos de Oslo y de Hebrón, que era más extensa que la lista de las violaciones palestinas recopiladas por el Gabinete de Israel. Entre los ejemplos que figuraban en la lista se cuentan los pasos seguros entre la Ribera Occidental y la Faja de Gaza que, según Gush Shalom, tendrían que haberse establecido en septiembre de 1994; la

promesa de liberación de los presos palestinos que habían servido las dos terceras partes de sus condenas; y la abolición de la administración civil en la Ribera Occidental. (*Jerusalem Post*, 23 de enero)

12. El 24 de enero, un dirigente de Hamas, el Jeque Ahmad Yassin formuló un llamamiento al Presidente de la Autoridad Palestina, Yasser Arafat, a que se uniera a su movimiento en una “guerra santa” contra “la ocupación”. El Jeque Yassin pidió a todos los palestinos que se sumaran a la lucha armada contra Israel, afirmando que ésta era la única salida que quedaba para que los palestinos hicieran valer sus derechos y lograsen sus objetivos. (*Jerusalem Post*, 25 de enero)

13. El 25 de enero, el asesor de comunicaciones del Primer Ministro Benjamin Netanyahu, Sr. David Bar Illan, reiteró la insistencia de Israel de que el Consejo Nacional Palestino revisara el Pacto Palestino. El Sr. Bar Illan declaró que la revisión era la condición *sine qua non* para todo nuevo despliegue de las Fuerzas de Defensa Israelíes en los territorios. Los funcionarios palestinos rechazaron la demanda de Israel aduciendo que los artículos que pedían la destrucción de Israel ya habían sido anulados en 1996. (*Jerusalem Post*, 26 de enero)

14. El 27 de enero, el Ministro de Seguridad Interna, Avigdor Kahalani, prometió emplazar otros 200 agentes policiales en la Ciudad Antigua de Jerusalén y reforzar las medidas de seguridad en esa zona. “Hemos proyectado instalar televisión de circuito cerrado, lo cual nos permitirá vigilar la mayoría de las calles de la Ciudad Antigua” dijo, indicando que el número de agentes policiales “azules” (corrientes) y de agentes “verdes” (policía de fronteras) también aumentaría. Se ha dicho que el Gobierno hacía tiempo que prometía aplicar nuevas medidas de seguridad en la Ciudad Antigua, especialmente tras el asesinato de un estudiante de yeshiva el 20 de noviembre. (*Jerusalem Post*, 28 de enero)

15. El 27 de enero, se informó de que un nuevo libro de enseñanza para las escuelas primarias publicado por el Ministerio de Educación con el objeto de conmemorar el quincuagésimo aniversario de la fundación del Estado de Israel, ignoraba completamente la existencia del pueblo palestino en Israel, el conflicto con los palestinos antes y después de la creación de Israel y también la evolución del proceso de paz con los palestinos durante los últimos años. El libro presentaba conceptos básicos de la independencia y soberanía tales como la proclamación de la independencia, los símbolos del Estado, la bandera israelí y el himno nacional. El manual contiene una reseña de los principales acontecimientos en la historia de Israel, especialmente las guerras con los Estados árabes, la absorción de la inmigración y el proceso de paz. En el capítulo sobre las guerras de Israel se

afirma que la guerra de la independencia estalló cuando los “ejércitos árabes invadieron el país y atacaron comunidades y carreteras. Nuestros soldados los rechazaron y trataron de romper el sitio de Jerusalén. Nuestras fuerzas asumieron el control del centro del país, de Galilea y de una zona que se extiende desde el Negev a Eilat. La Ciudad Antigua cayó en manos de Jordania”. Este pasaje no menciona las largas luchas entre los colonos de los asentamientos judíos y los palestinos durante los primeros meses de la guerra e ignora el hecho de que los árabes habían declarado la guerra debido a su oposición al plan de partición que contemplaba la creación de dos Estados, uno judío y el otro árabe, uno al lado del otro. El capítulo sobre “el proceso de paz entre Israel y los países árabes” habla de los tratados firmados con Egipto y Jordania. Los Acuerdos de Oslo y el proceso de paz con los palestinos, incluso la misma existencia de los palestinos no se mencionan para nada. (*Ha’aretz*, 27 de enero)

16. El 30 de enero se comunicó que la policía israelí había establecido un nuevo puesto de guardias de fronteras en el Barrio Cristiano de la Ciudad Antigua de Jerusalén. Fuentes israelíes declararon que esta decisión se había adoptado dentro del marco de un plan de redespiegue dentro de la Ciudad Antigua, tras el asesinato de un colono dos meses antes. (*The Jerusalem Times*, 30 de enero)

17. El 12 de febrero, el Presidente de la Autoridad Palestina, Yasser Arafat, amenazó con reanudar la intifada y que “tacharía” los acuerdos de paz con Israel si fracasaban las negociaciones. También declaró que proclamaría un Estado palestino en 1999, cualesquiera fueran los resultados de las conversaciones de paz. El Sr. Arafat habló en Ramalla ante unos 400 palestinos, incluidos los miembros del Consejo Legislativo y una delegación de árabes-israelíes para conmemorar el comienzo del quincuagésimo aniversario de la “Catástrofe” de 1948, que condujo a miles de palestinos a abandonar, o a verse obligados a abandonar, sus hogares. El Ministro de Información y Asuntos Culturales de la Autoridad Palestina, Sr. Yasser Abed Rabbo, declaró que, a pesar de la tragedia y el sufrimiento, la reunión simbolizaba la unidad del pueblo palestino que tiene el derecho a regresar a su tierra natal y buscar la libre determinación y la formación de un Estado, con su capital en Jerusalén. Estas declaraciones del Sr. Arafat fueron motivo de violentas críticas del Primer Ministro Benjamin Netanyahu quien declaró que constituían una violación de los Acuerdos de Oslo y que conducirían a la cancelación de éstos. (*Ha’aretz*, *Jerusalem Post*, 13 de febrero; *Ha’aretz*, 15 de febrero)

18. El 17 de febrero, el Primer Ministro Benjamin Netanyahu reiteró su determinación de insistir en la exigencia de que los terroristas residentes en las zonas autónomas fueran entregados a Israel. Hablando en una reunión en la Knesset

con familiares de víctimas del “terror”, el Sr. Netanyahu declaró que la Autoridad Palestina debería saber que si no cumplía con este requisito no podía esperar ningún favor diplomático. La Knesset más tarde hizo suya, por una votación de 15 a 3, una declaración de clausura de que “mientras la Autoridad Palestina no cumpla con su compromiso (de entregar a los terroristas) dentro del marco de los Acuerdos de Oslo y de los apéndices escritos del Acuerdo de Hebrón, Israel no se considerará con obligación de cumplir los compromisos contraídos en el marco de Oslo, y tomará todas las medidas jurídicas que considere apropiadas para erradicar el terror y garantizar la seguridad de sus ciudadanos”. (*Jerusalem Post*, 18 de febrero)

19. El 23 de febrero se informó de que el Gobierno se mantenía firme en su posición de que Israel debía quedarse con el 64% de los territorios ocupados durante la fase provisional de la aplicación de los Acuerdos de Oslo, para jugar con esa carta en las negociaciones sobre el estatuto final. Dícese que la Autoridad Palestina detenta un control parcial sobre el 24% de los territorios y que tiene soberanía completa sobre un 3% de las tierras restantes. (*Ha’aretz*, 23 de febrero)

20. El 6 de marzo se comunicó que un censo del Centro Palestino de Censos y Estadísticas reveló que había una población mayor de lo previsto en la Ribera Occidental y Gaza. Según cálculos israelíes, la población era de 2,4 millones de habitantes en la Ribera Occidental y Gaza y de unos 170.000 en Jerusalén oriental. Sin embargo, las cifras del Centro Palestino de Censos y Estadísticas no coinciden con los cálculos israelíes, pues indican que habría 2.900.000 habitantes en la Ribera Occidental y Gaza y 323.000 en Jerusalén oriental. Esta cifra no incluye a los 325.000 palestinos que tienen derecho de residencia en la Ribera Occidental y Gaza, pero que han vivido en el exterior por más de un año. (*The Jerusalem Times*, 6 de marzo)

21. El 12 de marzo, en un llamamiento dirigido directamente a los palestinos, el Primer Ministro Benjamin Netanyahu afirmó que la muerte de tres trabajadores palestinos causada por soldados de las Fuerzas de Defensa Israelíes en el puesto de control carretero de Tarkumiya, hecho ocurrido el 10 de marzo, había sido un “trágico error”. No obstante, disculpó la acción de los soldados diciendo que éstos habían creído ser objeto de un ataque terrorista. Tras decir que entendía el sufrimiento de los palestinos, hizo un llamamiento para que se reanudaran las conversaciones de paz, a fin de traer un futuro de paz, concordia y esperanza a ambos pueblos y evitar que se produjeran nuevas tragedias. Las observaciones del Sr. Netanyahu tenían por objeto ayudar a poner fin a las protestas de los palestinos que cundieron por toda la Ribera Occidental tras el incidente. (*Ha’aretz*, *Jerusalem Post*, 13 de marzo)

22. El 13 de marzo, el jeque Hamed Bitawi declaró que el incidente de Tarkumiya, en que fueron muertos tres trabajadores palestinos por el fuego de metralla de las Fuerzas de Defensa Israelíes era una “masacre” realizada por la ocupación sionista y agregó que la coexistencia entre los palestinos e Israel era imposible. (*Jerusalem Post*, 15 de marzo)

23. El 15 de marzo, un funcionario superior israelí declaró que el hecho mismo de que el Secretario de Relaciones Exteriores británico, el Excmo. Sr. Robin Cook, se proponía iniciar su visita a Jerusalén al día siguiente con una gira por el asentamiento de Har Homa, era una “provocación en apoyo a la reclamación territorial palestina sobre parte de Jerusalén aun antes de que hayan comenzado las conversaciones sobre su estatuto final”. La misma fuente afirmó que una gira de esta índole era algo que nunca había hecho antes ningún otro funcionario visitante, y expresó dudas acerca de que se pudiera realizar un acto similar en alguna otra parte del mundo. El Sr. Cook, quien había declarado primero que visitaría el sitio con el Ministro de Asuntos de Jerusalén de la Autoridad Palestina, el Sr. Faisal Hussein, tras nuevas presiones de Israel, cambió luego de idea y declaró que haría una visita privada al lugar. El Primer Ministro Benjamin Netanyahu aseguró que Israel comenzaría pronto con la construcción del controvertido barrio. El Sr. Netanyahu reiteró la dedicación de su Gobierno a mantener el estatuto actual de Jerusalén como una capital nacional indivisa. “Jerusalén” dijo, “queda y quedará para siempre como la capital indivisible e indiscutible de Israel”. En otro acontecimiento conexo, funcionarios gubernamentales rechazaron el presunto apoyo del Sr. Cook para un retiro de las Fuerzas de Defensa Israelíes en la Ribera Occidental, lo cual representaría la entrega a la Autoridad Palestina de un 20% de la zona B y un 20% de la zona C. El Ministro de Seguridad Interna, Avigdor Kahalani, declaró que un retiro de esta magnitud sería un golpe directo a la seguridad de Israel, indicando que era partidario de la evacuación de entre un 5% y un 10% de las mencionadas zonas. Hablando en su calidad de Presidente del Movimiento del “Tercer Camino”, el Sr. Kahalani también declaró que la propuesta estadounidense del retiro de un 13% de la Ribera Occidental iba en detrimento de la seguridad nacional. (*Jerusalem Post*, 16 y 17 de marzo)

24. El 15 de marzo, el Primer Ministro Benjamin Netanyahu dijo al Gabinete que se había producido un escalamiento preocupante de incidentes en los territorios, debido en parte al incidente de Tarkumiya (en que tres trabajadores palestinos fueron muertos por las Fuerzas de Defensa Israelíes). También declaró que consideraba muy grave el incidente en que se habían lanzado tiros desde el sector bajo control palestino en Hebrón hacia el barrio judío y exigió que las autoridades

palestinas tomaran firmes medidas para prevenir tales incidentes en el futuro. (*Ha'aretz*, 16 de marzo)

25. El 15 de marzo, Ariel Sharon habría declarado en la televisión israelí, que Israel no había abandonado sus planes de liquidar al dirigente de la Oficina Política del Hamas, Khaled Mishal, que actualmente se encuentra en Ammán. Tras la reciente crisis entre Israel y Jordania debido al fallido intento de asesinato de Mishal en octubre de 1997, el Ministro de Infraestructura dijo claramente que no debería producirse otro intento de asesinato en territorio de Jordania. (*The Jerusalem Times*, 20 de marzo)

26. El 16 de marzo, el Jefe de la Seguridad Preventiva de la Ribera Occidental, Sr. Jibril Rajoub, advirtió que los colonos que entraran en cualquiera de las zonas bajo control de la Autoridad Palestina, con la intención de causar daño a los palestinos, no saldrían vivos de allí. También declaró que suspendería hasta nuevo aviso la cooperación en materia de seguridad con las Fuerzas de Defensa Israelíes en Hebrón. El Sr. Rajoub formuló sus declaraciones tras un incidente ocurrido en el barrio de Abu Sneinah, en Hebrón, en el cual unos 30 colonos rompieron los parabrisas de automóviles palestinos y arrojaron piedras y golpearon a los residentes. Sus declaraciones desencadenaron reacciones violentas de ciertos funcionarios del Gobierno israelí y de colonos. El Primer Ministro Netanyahu declaró que “... estas graves amenazas conducen a un escalamiento y a precipitados arrebatos, en momentos en que todos tenemos que tratar de calmar los ánimos”, agregando luego que los palestinos no querían que se progresara en las conversaciones de paz. El Sr. Noam Arnon, portavoz de la comunidad judía de Hebrón, declaró que las observaciones de Rajoub ponían de manifiesto “la índole bárbara y terrorista de la Autoridad Palestina”. “Los asesinatos siguen siendo asesinatos” afirmó, agregando que finalmente había estallado la burbuja de la ilusión de los Acuerdos de Hebrón. Aharon Dom, Director General del Consejo de las Comunidades Judías en Judea, Samaria (Ribera Occidental) y Gaza declaró que “por más que un terrorista se vista con uniforme de policía seguirá siendo un terrorista”. (*Ha'aretz*, *Jerusalem Post*, 17 de marzo)

27. En su alocución del 16 de marzo con motivo del incidente de Tarkumiya, el Jefe de Seguridad Preventiva de la Ribera Occidental, Jibril Rajoub, exigió que Israel llevara ante la justicia a los responsables de los asesinatos de las tres víctimas palestinas. Observó que no se encontraba en las prisiones israelíes ningún israelí condenado por haber dado muerte a un palestino. Rajoub destacó que no habría ninguna cooperación en materia de seguridad con las Fuerzas de Defensa Israelíes en las zona de Hebrón hasta tanto no se sometiera a juicio a los responsables por las muertes de Tarkumiya. (*The Jerusalem Times*, 20 de marzo)

28. El 18 de marzo, al referirse a la controvertida visita del Secretario de Relaciones Exteriores británico, el Excmo. Sr. Robin Cook, a Har Homa (en Jerusalén), el Presidente del Partido Laborista, Sr. Ehud Barak, declaró que Har Homa no era un asentamiento. “No cabe la menor duda acerca de nuestro derecho a construir en ese lugar” declaró, explicando que Har Homa se encontraba inequívocamente dentro de los límites de la ciudad de Jerusalén y que todos los gobiernos israelíes, incluidos los laboristas, habían sostenido el derecho de Israel a construir allí. Para finalizar declaró que una Jerusalén unida bajo total soberanía de Israel constituía la esencia misma del consenso nacional israelí. (*Jerusalem Post*, 19 de marzo)

29. El 24 de marzo, se informó que los servicios de seguridad habían aumentado recientemente su estado de alerta en respuesta a ciertas advertencias sobre posibles ataques de Hamas y el Yihad Islámico contra ciudades israelíes y contra los colonos en los territorios ocupados. En una reciente sesión sobre estrategia, ciertas fuentes de seguridad evaluaron una serie de acontecimientos en los últimos 10 días que condujeron al nuevo estado de mayor alerta. Entre estos se contaba el incidente del puesto de control de la carretera de Tarkumiya, en que por error fueron muertos tres palestinos por los soldados; los crecientes disturbios en las calles palestinas; el violento desalojo de familias palestinas de “ocupantes ilegales” por las FDI en el territorio controlado por Israel; y el punto muerto en el proceso de paz. Ciertas fuentes de seguridad habían declarado que la situación en los territorios era peor que nunca. Afirmaron que reinaba un recelo cada vez mayor entre israelíes y palestinos y que el Hamas, que había sufrido varios reveses a manos de los SSG durante el año, se estaba recuperando totalmente y apoderándose de las calles palestinas. Un indicio preocupante de los hechos, según las fuentes, era que durante los últimos meses Hamas había reclutado en la universidad a muchas mujeres estudiantes de química. Por último advirtieron que un ataque “terrorista” contra Israel desde las zonas controladas por la Autoridad Palestina podría causar el colapso total del proceso de paz. (*Jerusalem Post*, 24 de marzo)

30. El 5 de abril, la Autoridad Palestina detuvo a tres hombres palestinos relacionados con el asesinato del principal activista de Hamas Mehmed Sharif el 29 de marzo. Según el Jefe de Seguridad Preventiva en la Ribera Occidental, Sr. Jibril Rajoub, los tres hombres mataron a Sharif en una lucha interna por el poder. Todos eran miembros de la rama militar del Hamas, la brigada Izz Al-din al Qassam. (*The Jerusalem Times*, 10 de abril)

31. El 6 de abril, el Gobierno formuló una declaración acusando a la Autoridad Palestina de violar los acuerdos de Oslo y de estar vinculada con la muerte de palestinos que se

sospechaba que colaboraban con Israel. Según la declaración, 67 palestinos habían sido muertos y 96 heridos desde la creación de la Autoridad Palestina en 1994. Funcionarios israelíes acusaron a la Autoridad palestina de dedicar la mayor parte de sus actividades de inteligencia a la vigilancia e interrogación de presuntos colaboradores palestinos. La declaración del Gobierno señala que el asesinato de colaboradores violaba el artículo 16 del Acuerdo de Oslo II de 1995, que en su párrafo 2 estipula que “los palestinos que se hayan relacionado con las autoridades israelíes no serán acosados, atacados, castigados ni enjuiciados. A fin de asegurar su protección se tomarán en coordinación con Israel, las medidas apropiadas”. No fue posible obtener comentarios de funcionarios de la Autoridad Palestina acerca de estas afirmaciones del Gobierno de Israel. No obstante, en el pasado la Autoridad Palestina siempre negó su responsabilidad por todos los asesinatos de colaboradores, y atribuía su muerte a enemistades personales. (*Ha'aretz*, *Jerusalem Post*, 7 de abril)

32. El 8 de abril el Primer Ministro Netanyahu dijo que una carta del movimiento “Paz Ahora”, dirigida al Gobierno de los Estados Unidos, en que se le pedía que se intensificaran los esfuerzos de los Estados Unidos para reactivar el detenido proceso de paz, constituía un “espectáculo desgraciado”. “Este espectáculo de dirigirse a una potencia extranjera para que ésta haga presión sobre Israel es un hecho lamentable afirmó, afirmó el Primer Ministro”. (*Jerusalem Post*, 9 de abril)

33. El 9 de abril, el dirigente del Hamas Sr. Abdel Aziz Rantisi, quien reside en Gaza, declaró que Hamas culparía a Israel por el asesinato del activista Sharif, ocurrido unos días antes. (*The Jerusalem Times*, 10 de abril)

34. El 12 de abril, Su Santidad el Papa Juan Pablo II condenó lo que describió como “las peligrosas opciones políticas acerca de Jerusalén que amenazan la paz en el Oriente Medio”. Fuentes diplomáticas de Roma hicieron saber que el Papa se había referido a la construcción en Jerusalén oriental por los israelíes. (*Ha'aretz*, el 13 de abril)

35. El 14 de abril el Ministro israelí de la Infraestructura, Sr. Ariel Sharon, presentó al Gobierno un plan que prevé la creación de seis nuevos asentamientos a lo largo de la “Línea Verde”. Ciertas fuentes palestinas indicaron que el nuevo plan de asentamientos ha sido denominado como “Alrededores de Hebrón”. Según fuentes palestinas, el plan se propone rodear a las poblaciones palestinas junto a los límites de 1967 y de crear una serie de asentamientos judíos que actuarán como un tampón entre las viviendas palestinas y el Estado de Israel. (*The Jerusalem Times*, 24 de abril)

36. El 17 de abril se comunicó que, según estudios publicados por la rama palestina de Defensa de los Niños Internacio-

nal (DNI), en los últimos 30 años un total de 464 palestinos en los territorios ocupados resultaron muertos o heridos por minas o materiales bélicos descartados. El informe abarca el período comprendido entre julio de 1967 hasta febrero último. De las 464 víctimas, 144 murieron a consecuencia de las explosiones, mientras que 320 quedaron heridas. (*The Jerusalem Times*, 18 de abril)

37. El 18 de abril, el Presidente de la Autoridad Palestina, el Sr. Yasser Arafat, prometió que declararía el Estado independiente en 1999 y dio a entender que los palestinos podrían volver a recurrir a la violencia si no se accedía a su pedido. En una entrevista en la radiodifusión y televisión de la Autoridad Palestina, el Presidente Arafat declaró que “no estamos apurados, pero la paciencia tiene un límite. En 1999 proclamaremos el Estado”. (*Jerusalem Post*, 19 de abril)

38. El 20 de abril el Viceprimer Ministro Abdullah Ensour, de Jordania, afirmó que el Rey Hussein había advertido al Primer Ministro Benjamin Netanyahu de que el Oriente Medio podría quedar sumergido en la oscuridad destructiva a menos de que se lograra progresar en las conversaciones de paz con los palestinos. (*Jerusalem Post*, 21 de abril)

39. El 20 de abril, varios ministros del Gobierno de Israel pidieron que se anularan las restricciones impuestas a los colonos acerca de abrir el fuego. Estos pedidos vinieron tras un incidente en que un colono judío de Ma'on fue muerto, presuntamente por pastores beduinos, en una disputa sobre tierras en la parte sur del Monte Hebrón. Este incidente habría suscitado enérgicas críticas de los colonos, quienes culpaban a la Oficina del Fiscal del Estado y a la policía por crear una atmósfera que los obligaba a “pensarlo dos veces antes de abrir el fuego”. (*Ha'aretz*, *Jerusalem Post*, 21 de abril)

40. El 21 de abril, funcionarios gubernamentales declararon que la Autoridad Palestina había emplazado 16.000 agentes policiales más que los permitidos por los Acuerdos de Oslo, con lo cual las zonas bajo control de la Autoridad Palestina se habían convertido en una de las zonas más densamente controladas por la policía en el mundo (mientras que Suiza cuenta con dos agentes por cada 1.000 personas y España 4,5, la Autoridad Palestina ha emplazado 16,7 agentes de policía por cada 1.000 residentes). La Autoridad Palestina está autorizada a emplazar hasta 24.000 agentes de policía en la Ribera Occidental y la Faja de Gaza en virtud del acuerdo provisional de 1995. Sin embargo, funcionarios israelíes declararon que se habían emplazado unos 40.000 agentes, un 66% más de lo permitido. (*Jerusalem Post*, 22 de abril)

41. El 22 de abril, el Secretario General de las Naciones Unidas, el Excmo. Sr. Kofi Annan, declaró que era preocupante que el actual punto muerto en las conversaciones de paz

entre Israel y los palestinos pudiese conducir a una mayor violencia en la región. El Sr. Annan declaró que había una considerable frustración entre los dirigentes árabes por la falta de adelanto en el proceso de paz, agregando que existía la preocupación de que ciertos individuos desesperados recurriesen a la violencia una vez más, a menos de que se lograra algún progreso. (*Jerusalem Post*, 23 de abril)

42. El 23 de abril, el Primer Ministro Benjamin Netanyahu amenazó con anexar parte de la Ribera Occidental en caso de que el Presidente Yasser Arafat, de la Autoridad Palestina, declarara unilateralmente la creación de un Estado palestino. (*Ha'aretz*, 24 de abril)

43. El 28 de abril, el Primer Ministro Benjamin Netanyahu habría declarado que el abandono de un 6% de la Ribera Occidental no era un problema, pero que si se superaba el límite del 7% u 8%, esto se haría “muy dificultoso”. El Sr. Netanyahu explicó que la devolución a los palestinos de más del 9% de las tierras dificultaría la protección de los 40.000 niños israelíes que viajaban todos los días a través de la Ribera Occidental. El Ministro de la Infraestructura, Sr. Ariel Sharon, también describió la evacuación de más de un 9% como “peligrosa”, indicando que era esencial para Israel sustraerse de lo que había descrito “el mercado del tanto por ciento”. El Sr. Sharon también advirtió que los intentos de acelerar el proceso de la transferencia de tierras a los palestinos podrían significar la pérdida de recursos de agua o de sitios designados para las instalaciones de alerta temprana. (*Jerusalem Post*, 28 de abril)

44. El 2 de mayo, unos 10.000 a 15.000 activistas de derecha colocaron una piedra fundamental simbólica en Har Homa (Jebel Abu Ghneim) e instaron al Gobierno a que acelerara la construcción en esa localidad. Entre los manifestantes se encontraba el dirigente del Frente “Tierras de Israel”, miembro de la Knesset, Sr. Michael Kleiner, quien citó de las Fuentes la historia de un judío que había heredado una pocilga: “La cuestión consistía en qué era lo que debía hacer el judío con la pocilga. ¿Debería o bien desprenderse de ella, y perder su herencia, o bien guardarla? El Talmud determinaba que debía deshacerse de ella, pero de a poco, para que su pérdida no fuera muy grande”. La moraleja, según el Sr. Kleiner era que “en los Acuerdos de Oslo, Netanyahu también había heredado algo que se podía eliminar de a poco, para reducir a un mínimo los daños”. Una manifestación opositora de unos 1.000 activistas de izquierda, que pedían que se detuviera la construcción del asentamiento, tuvo lugar en el uadi situado por debajo de la localidad. (*Ha'aretz*, *Jerusalem Post*, 3 de mayo)

45. El 3 de mayo, el Consejo de Comunidades Judías de Judea, Samaria (Ribera Occidental) y la Faja de Gaza, y el Frente Parlamentario “Tierras de Israel” amenazaron con

provocar la caída del gobierno en caso de que hubiera una segunda etapa de retiros de la Ribera Occidental. (*Jerusalem Post*, 4 de mayo)

46. El 11 de mayo, el Ministro de Relaciones Exteriores de Egipto, el Excmo. Sr. Amr Moussa, declaró que el proceso de paz en el Oriente Medio estaba sumergido en la crisis más profunda de todos los tiempos. “Nos encontramos en medio de una crisis sin precedentes desde el comienzo del proceso de paz” dijo el Sr. Moussa ante el canal de televisión Nilo, de Egipto, agregando que las políticas israelíes actuales no eran un buen presagio para el futuro de la región. (*Jerusalem Post*, 12 de mayo)

47. El 12 de mayo, el Presidente del Partido Laborista, Ehud Barak, declaró que Beit El, Ofra y otros asentamientos “estaban allí para siempre”. Declaró que su partido había fijado una serie de límites que no se podían cruzar bajo ninguna circunstancia. Entre éstos se contaba una Jerusalén unida, bajo la plena e inequívoca soberanía de Israel, y una población de colonos que permanecería bajo el Gobierno israelí en extensos barrios de asentamientos. “Bajo ninguna circunstancia” prometió, “volverá Israel a las fronteras de 1967”. El Sr. Barak, quien formuló sus declaraciones durante una gira por cinco asentamientos de Judea y Samaria (Ribera Occidental) tuvo cálidas expresiones para los colonos y los asentamientos: “He llegado aquí para ver cómo han evolucionado los asentamientos. Me resulta alentador ver tanto crecimiento y progreso. Se trata de hermosos proyectos, pero su belleza no está solamente en los edificios, sino que está conectada con el alma, el alma de la sociedad israelí”. Las declaraciones del Sr. Barak suscitaron comentarios favorables entre los colonos. El jefe de las comunidades judías de Judea y Samaria (Ribera Occidental) y Gaza, Sr. Pinhas Walerstein, declaró que comenzaría por buscar un hogar para el Sr. Barak en el asentamiento de Beit El. Otros colonos observaron que ni Yitzhak Rabin ni Shimon Peres habían formulado comentarios de la índole de los de Barak, cuando eran Primeros Ministros. En cambio, “Paz ahora” formuló una declaración expresando su “repudio y desengaño” por los comentarios del Sr. Barak. (*Ha'aretz*, *Jerusalem Post*, 13 de mayo)

48. El 14 de mayo, la conmemoración palestina del 50º aniversario de la *Nakba* (la “Catástrofe”), vale decir la fundación del Estado de Israel, se convirtió en un baño de sangre en que murieron por lo menos siete palestinos y centenares fueron heridos durante choques con las FDI en el territorio. (*Ha'aretz*, *Jerusalem Post*, 15 de mayo)

49. El 14 de mayo, se informó que el Primer Ministro Benjamin Netanyahu había ordenado a la policía que preparara un plan detallado y nuevo de seguridad para la Ciudad Antigua de Jerusalén. El plan comprende puntos estacionarios

para la policía, en los que podría mantener contacto visual con otros destacamentos a lo largo de la carretera principal, desde la Muralla Occidental hasta las puertas de Damasco y de Jaffa. Las directivas del Sr. Netanyahu siguieron el asesinato a cuchilladas de un estudiante de yeshiva, quien se dirigía a los servicios religiosos del amanecer en la Muralla Occidental el 6 de mayo. (*Jerusalem Post*, 14 de mayo)

50. El 14 de mayo, el Director General del Ministerio de Agricultura, Dani Kritzman, declaró que, en caso de que la Unión Europea quitara la prioridad comercial a los productos agrícolas de los colonos israelíes, el Ministerio de Agricultura dejaría sin efecto todos los beneficios y ventajas que se concedían a los productos agropecuarios palestinos en virtud de los acuerdos de París. “Personalmente me comprometo a no cumplir con los Acuerdos de París si los europeos llegan a tomar esa decisión. Tendrán que tener en cuenta que he decidido tomar como rehenes a los Acuerdos de París” dijo el Sr. Kritzman, insistiendo en que “si la Unión Europea pusiera en práctica sanciones contra Israel o decidiera que puede definir las fronteras de Israel, ni un solo tomate palestino entrará a Israel sin pagar impuestos”. Mientras tanto, el Ministro de Agricultura habría estudiado las medidas y formas de permitir la continuidad de las exportaciones agrícolas desde los asentamientos, en caso de que los Ministros de Relaciones Exteriores de la Unión Europea aprobaran las recomendaciones de su Comisión. Estas medidas harían imposible identificar el origen de un producto agrícola. Entre otras cosas, el Ministerio estaba examinando la posibilidad de comercializar los productos de los colonos con rótulos de establecimientos agrícolas que se encuentran dentro de la Línea Verde. (*Ha'aretz*, 15 de mayo)

51. El 15 de mayo se comunicó que el dirigente espiritual de Hamas, el jeque Ahmad Yassin, había condenado los Acuerdos de Oslo y declarado que continuarían los bombardeos suicidas contra Israel. El jeque Yassin formuló la declaración durante un viaje por el Oriente Medio. (*The Jerusalem Times*, 15 de mayo)

52. El 16 de mayo, el Rey Hussein de Jordania criticó lo que describió como las actitudes contradictorias del Primer Ministro Benjamin Netanyahu respecto de la paz y afirmó que Israel se estaba hundiendo en una mentalidad de sitio. El Rey aparentemente se refería a las observaciones del Sr. Netanyahu en que defendió su oposición a efectuar retiros adicionales de la Ribera Occidental debido a que esto expondría a Israel a arriesgar su seguridad de una manera que no se puede ignorar para lograr un acuerdo de paz. En un acontecimiento conexo, el Grupo de los Ocho expresó preocupación por el estancamiento en el proceso de paz en el Oriente Medio y advirtió que la continuación del punto muerto podría tener

graves consecuencias para toda la región. (*Jerusalem Post*, 17 de mayo)

53. El 19 de mayo, el portavoz de la organización israelí de derechos humanos B'Tselem, Yuval Ginbar, dijo en una conferencia de prensa que la mayoría de los sometidos a torturas por el Servicio de Seguridad de Israel, el Shin Bet, habían luego sido declarados inocentes y liberados de las cárceles. (*The Jerusalem Times*, 22 de mayo)

54. El 20 de mayo, un tribunal de nueve jueces de la Corte Suprema de Justicia expresaron su indignación por el hecho de que el Gobierno y la Knesset habían evitado promulgar una ley que controlaría los métodos especiales de interrogatorio del Servicio de Seguridad General (SSG) obligando al tribunal a decidir en su lugar sobre esta cuestión. Los jueces formularon su declaración contra la legalidad de estos métodos durante una audiencia de seis peticionarios. Era la primera vez que la Corte Superior convino en principio en tratar la cuestión de las técnicas de interrogación del SSG. Una de las solicitudes presentadas por el Comité Público contra la Tortura en Israel pedía la prohibición del uso de la técnica por la cual las manos y los pies de los detenidos quedan atados y se les coloca un saco de arpillera sobre sus cabezas, una posición en la cual se les obliga a escuchar música a gran volumen y se les impedía el sueño, obligándose a estar sentados en una silla muy estrecha. Otra petición presentada por la Asociación de los Derechos Civiles en Israel (ACRI), pidió la prohibición de las sacudidas violentas. El representante del Fiscal del Estado, el abogado Shai Nitzan, afirmó en su respuesta que la utilización de estos métodos de interrogación estaba permitida por lo que la ley describía como “defensa necesaria”, lo cual significa que un hombre queda libre de responsabilidad penal por una acción que tiene que realizar para salvar su vida, cuerpo o propiedad, o los de otro, del peligro de una lesión grave, cuando no hay otra forma de evitarlo. El abogado Nitzan afirmó que si la Corte aceptaba el pedido de la Asociación de Derechos Civiles en Israel de una prohibición total de las sacudidas violentas, de hecho estaba desestimando el argumento de la “defensa necesaria” en general. Eso significaría que, sin mediar consideraciones sobre la importancia de la información con que cuenta un detenido, los interrogadores nunca podrían utilizar métodos ilegales para extraerla. El Presidente de la Corte, Aharon Barak, sin embargo rechazó este argumento, diciendo que había una diferencia entre el hecho de que la “defensa necesaria” estaba contemplada por las leyes y la insistencia de que se la aceptara automáticamente por adelantado. La jueza Dalia Dorner declaró que la inmunidad automática sólo se podía conceder mediante legislación. El hecho de que no se hiciera mención de estos métodos de interrogación en el proyecto de ley del SGS que se encontraba

ante la Knesset, observó la jueza Dorner, resultaba extraordinario por ser precisamente la clave del problema. (*Ha'aretz*, *Jerusalem Post*, 21 de mayo)

55. El 20 de mayo, la Corte Suprema de Justicia de Israel decidió aplazar hasta nuevo aviso el veredicto sobre si el Servicio de Seguridad de Israel, el Shin Bet, podría continuar utilizando el método de la tortura contra los palestinos sospechosos de haber atentado contra la seguridad. Los jueces también declararon que la cuestión de que si se iba a prohibir la tortura debería decidirse conjuntamente entre el Gobierno de Israel y el Knesset, y no arrojársele como una pesada imposición a la Corte Suprema de Justicia. (*The Jerusalem Times*, 22 de mayo)

56. El 22 de mayo, el dirigente espiritual de Hamas, el jeque Ahmad Yassin, declaró que los bombardeos suicidas de los palestinos continuarían, a pesar de cualquier retiro de tropas israelíes de la Ribera Occidental. Yassin formuló una declaración durante la etapa de Damasco de su gira por los países árabes, en que trataba de promocionar el movimiento Hamas. (*Jerusalem Post*, 24 de mayo)

57. El 23 de mayo, el Primer Ministro Benjamin Netanyahu, el Alcalde de Jerusalén, Ehud Olmert y su amigo, el millonario Irvin Moskovitz, quien es el mayor donante entre los grupos judíos que adquirieron tierras y edificios en Jerusalén Oriental, participaron en las conmemoraciones del Día de Jerusalén. El Sr. Moskovitz, quien fue coronado “Presidente de Jerusalén” por el maestro de ceremonias, el rabino Eitan Eiseyman, fue felicitado con una ovación tumultuosa y prometió hacer todo lo que estuviera a su alcance para la construcción en Jerusalén –Har Homa, en el Monte de los Olivos y la Ciudad Antigua. El Primer Ministro Benjamin Netanyahu afirmó en su alocución que el *Orient House* de Jerusalén Oriental había dejado de funcionar como Ministerio de Relaciones Exteriores palestino, a diferencia de como era en los días del gobierno anterior. Agregó que no quedaban más oficinas de la Autoridad Palestina en Jerusalén Oriental. El Sr. Netanyahu prometió que su gobierno continuaría construyendo en todas partes de Jerusalén, que se deberá mantener unida para siempre bajo soberanía israelí. El alcalde de Jerusalén, Sr. Ehud Olmert, declaró que la construcción y el fortalecimiento de Jerusalén no debía ser solamente motivo de declaraciones, sino algo que se lleva todos los días a la práctica. Recordó a los oyentes que “el Primer Ministro había prometido en 1997 durante las celebraciones del día de Jerusalén, que pronto podríamos trasladarnos a un hermoso barrio con vistas hacia el Sur de Samaria y ese es el barrio de Har-Homa”. (*Ha'aretz*, 25 de mayo)

58. El 26 de mayo, el fundador de Hamas, el jeque Ahmed Yassin, declaró que esperaba la eliminación de Israel y la creación de un Estado palestino que abarcara la totalidad de

Palestina durante el primer cuarto del próximo siglo. Dirigiéndose a una conferencia de noticias en Damasco tras finalizar las conversaciones con dirigentes sirios y los dirigentes de otros grupos radicales palestinos, el jeque Yassin también declaró que el Hamas continuaría luchando contra Israel hasta lograr la liberación de toda Palestina. Respondiendo a una pregunta, también declaró que no había separación entre la rama política de Hamas y las brigadas de Izz Al-din al-Qassan, su rama militar. (*Jerusalem Post*, 27 de mayo)

59. El 27 de mayo, funcionarios palestinos rechazaron la decisión de Israel de transformar una propiedad en la Ciudad Antigua de Jerusalén en un sitio arqueológico. De hecho, la propuesta era una solución de transacción lograda entre el Gobierno de Israel y el grupo de colonos de Ateret Cohanim,

que se había apoderado de propiedades en la Ciudad Antigua, en Burj Al Laqlaq, cerca de la puerta de Herodes. (*The Jerusalem Times*, 29 de mayo)

60. El 28 de mayo se informó que el Consejo de Comunidades Judías en Judea y Samaría (Ribera Occidental) y Gaza estaba intensificando los esfuerzos para advertir al público y a los funcionarios gubernamentales contra toda nueva retirada, aportando millones de nuevos shekels israelíes, en una gran campaña de relaciones públicas. Presuntamente esta campaña incluiría vuelos de aviones sobre Judea y Samaría (Ribera Occidental) y una película, actualmente en la etapa inicial de su producción. Además de las intensas actividades en la Knesset, el Consejo alquiló varios aviones para llevar a los miembros del Comité Central de distintos partidos políticos a realizar un viaje sobre los territorios para ver el estado actual de los asentamientos que se encuentran allí y fomentar su conciencia acerca de los intereses nacionales en materia de seguridad, y sobre los recursos hídricos que se pondrían en peligro en caso de realizar una nueva retirada. (*Jerusalem Post*, 28 de mayo)

2. Incidentes ocasionados por la ocupación

61. En los cuadros se utilizan las siguientes abreviaciones de los nombres de periódicos:

H: *Ha'aretz*
JP: *Jerusalem Post*
JT: *The Jerusalem Times*

a) Lista de los palestinos que fueron muertos por soldados o civiles israelíes

Fecha	Nombre y edad	Lugar de residencia	Observaciones y fuente
5 de marzo	Un joven, no se facilitó su nombre	Rafah, Faja de Gaza	Recibió un disparo mortal de los soldados de las FDI, al parecer cuando trataba de infiltrarse en Israel desde Rafah, en la Faja de Gaza. Murió a consecuencia de sus heridas en el Hospital Soroka. (H, JP, 8 de marzo, JT, 13 de marzo)
10 de marzo	Ghaleb o Rhaleb Rajoub, de 34 ó 36 años	Aldea de Dura	Peón palestino. Resultó muerto cuando soldados al cargo del puesto de control de carretera de Tarkumiya abrieron fuego contra una furgoneta que transportaba peones palestinos que volvían de trabajar en Israel. (H, 11 de marzo; JP, 12 de marzo)
10 de marzo	Mohammed Sheeda Sharowna, de 27 ó 28 años	Aldea de Dura	Peón palestino que resultó muerto cuando soldados al cargo del puesto de control de carretera de Tarkumiya abrieron fuego contra una furgoneta que transportaba peones palestinos que volvían de trabajar en Israel. (H, 11 de marzo; JP, 12 de marzo)
10 de marzo	Adnan Jibril Abu Zneid, de 35 ó 36 años	Aldea de Dura	Peón palestino. Resultó muerto cuando soldados al cargo del puesto de control de carretera de Tarkumiya abrieron fuego contra una furgoneta que transportaba peones palestinos que volvían de trabajar en Israel. (H, 11 de marzo; JP, 12 de marzo)
17 de marzo	Samer Karama, de 13 años	Hebrón	Herido en la cabeza durante enfrentamientos acaecidos en Hebrón el 11 de marzo entre soldados de las FDI y palestinos que arrojaban piedras. Sufrió graves daños cerebrales y permaneció en el hospital en estado de muerte cerebral antes de morir a consecuencia de sus heridas. (H, 13 y 18 de marzo)

<i>Fecha</i>	<i>Nombre y edad</i>	<i>Lugar de residencia</i>	<i>Observaciones y fuente</i>
6 de abril	Mohammed Salameh, de 25 ó 26 años	Ciudad Antigua de Jerusalén	Herido en la espalda por la policía en el puesto de control de carretera de A-Ram, al norte de Jerusalén. Según la policía, se le disparó durante una persecución tras no detenerse en el puesto de control. Según un testigo presencial, se le disparó una vez que se había detenido. (H, JP, 8 de abril)
6 de mayo	Ahmed Hamed, de entre 21 y 23 años	Pueblo de Karyut, cerca de Naplusa	Muerto de siete disparos efectuados por un colono al que había apuñalado en un automóvil en el asentamiento de Eli. El palestino fue descrito por algunos habitantes del pueblo como mentalmente inestable. (H, JP, 7 de mayo; JT, 8 de mayo)
13 o 14 de mayo	Khairi Alkarm, de 51 años	Barrio de A-Tur (Jerusalén)	Muerto a puñaladas en el barrio de Beit Yisrael, en Jerusalén. La policía cree que el asaltante era un judío que se vengaba de ataques de árabes a judíos. (H, JP, 7 de mayo; JT, 15 de mayo)
14 de mayo	Samir Fayyad, de 35 años	Khan Younis	Muerto de un disparo en la cabeza efectuado por soldados de las FDI durante enfrentamientos con palestinos en Gush Katif, durante las manifestaciones con motivo de Al-Nakba. (H, JP, 15 de mayo; H, 17 de mayo)
14 de mayo	Kamal Hassnet, de edad no confirmada	Faja de Gaza	Muerto en enfrentamientos entre soldados de las FDI y palestinos durante manifestaciones acaecidas en la Faja de Gaza con motivo de Al-Nakba. (H, JP, 15 de mayo; H, 17 de mayo)
14 de mayo	Jihad Assi, de edad no confirmada	Faja de Gaza	Muerto en enfrentamientos entre soldados de las FDI y palestinos durante manifestaciones acaecidas en la Faja de Gaza con motivo de Al-Nakba. (H, JP, 15 de mayo; H, 17 de mayo)
14 de mayo	Zamil Wahidi, de 54 años	Campamento de refugiados de Jabalia (Faja de Gaza)	Enfermera. Herida en el corazón en los violentos enfrentamientos ocurridos en la Faja de Gaza entre palestinos y soldados de las FDI durante las manifestaciones con motivo de Al-Nakba. Según el Ministerio de Sanidad de la Autoridad Palestina, fue alcanzada cuando estaba dentro de la ambulancia. (H, JP, 15 y 17 de mayo; JP, 22 de mayo)
14 de mayo	Ashram Arram, de 22 años	Rafah	Recibió un disparo en la cabeza cerca del asentamiento de Morag durante enfrentamientos entre soldados de las FDI y palestinos que se manifestaban con motivo de Al-Nakba. (H, JP, 15 y 17 de mayo)
14 de mayo	Mohamed Farah Gneid, de 22 ó 24 años	Campo de refugiados de Jabalia (Faja de Gaza)	Recibió un disparo en el cuello cerca del asentamiento de Nissanit, en la parte septentrional de la Faja de Gaza, durante enfrentamientos entre soldados de las FDI y manifestantes palestinos. (H, JP, 17 de mayo)
15 de mayo	Ismail Mohammed Shedadeh, de 24 años	Campamento de refugiados de Kalandia (Ribera Occidental)	Herido en la cabeza por una bala de goma de las FDI durante manifestaciones ocurridas el 14 de mayo en la proximidad del campo de refugiados de Kalandia con motivo de Al-Nakba. Murió a resultas de sus heridas al día siguiente. Según las FDI, era uno de los revoltosos que lanzó piedras contra soldados de las FDI y al que, de conformidad con el reglamento, se le disparó. (H, JP, 17 de mayo)

b) Lista de otros palestinos muertos a resultas de la ocupación

Fecha	Nombre y edad	Lugar de residencia	Observaciones y fuente
29 de enero	Nadel Abu Salour, de 18 años	Belén	Detenido el 6 de enero acusado de robo de vehículos. Murió a consecuencia de las heridas que se produjo cuando trataba de suicidarse en la celda preventiva del Complejo Ruso. La familia de la víctima alegó que resultó muerto por las fuerzas de seguridad en venganza por la muerte de un agente del Servicio de Seguridad General a manos de miembros de su familia, hacía cinco años. Según la familia, Abu Salour era el quinto miembro de la familia que resultaba muerto por las fuerzas de seguridad a causa de la muerte del agente del Servicio de Seguridad General. Una autopsia realizada por el Instituto de Medicina Legal Abu Kabir, en presencia de un médico nombrado por la Autoridad Palestina, confirmó la alegación de la policía de que el detenido había tratado de suicidarse, indicando que no existían señales de tortura en el cadáver. (H, 30 de enero y 1º de febrero; JP, 30 de enero)
29 de marzo	No se han comunicado el nombre ni la edad	No se ha comunicado	Activista de Hamas. Resultó muerto cuando un coche provisto de un dispositivo de bomba-trampa que preparaba explotó en Ramallah. (H, JP, 31 de marzo)
Cadáver encontrado el 29 de marzo	Rabhi Atta Musafar, de 48 años	Aldea de Mazra Nubani (zona de Ramallah)	Importante confidente de los Servicios de Seguridad General en la zona de Ramallah y portador de un documento de identidad israelí. Muerto de un disparo en la cabeza. (H, 31 de marzo)
30 de marzo	No se ha comunicado el nombre ni la edad	No se ha comunicado	Muerto a consecuencia de las heridas sufridas cuando un coche con un dispositivo de bomba-trampa que estaba siendo preparado por un "terrorista" de Hamas explotó accidentalmente el 29 de marzo en Ramallah. (H, 31 de marzo)

c) Otros incidentes

62. El 31 de diciembre, una mujer israelí resultó herida de gravedad cuando "terroristas", desde un automóvil estacionado, abrieron fuego sobre el vehículo que conducía, en las proximidades del asentamiento de Ariel. Se cree que los atacantes huyeron a Ramallah. Funcionarios de la policía solicitaron la cooperación de sus homólogos palestinos en el caso. (*Jerusalem Post*, 2 de enero)

63. El 1º de enero, miles de palestinos celebraron marchas en Gaza, Ramallah y otras ciudades de la Ribera Occidental para celebrar el día de Al Fatah. En Gaza, dirigiéndose a unos 3.000 de sus partidarios, el Presidente de la Autoridad Palestina, Yasser Arafat, afirmó: "Sigo acariciando nuestro sueño de Palestina y de nuestro Estado, con su capital en Jerusalén". Por otra parte, las FDI emprendieron operaciones de búsqueda en la zona de Ramallah tras informarse de que, desde un coche palestino, se habían hecho disparos contra un vehículo israelí que circulaba por la carretera de Dolev a Beit El. En la carretera que une Hatzor y Kochav Hashahar, cerca del asentamiento de Ofra, se arrojó una bomba incendiaria contra un vehículo israelí; no se informó de que hubiera heridos damnificados. Se arrojaron también dos bombas incendiarias contra un camión que circulaba al este de Naplusa. Otra bomba incendiaria se arrojó contra un vehículo que circulaba cerca del asentamiento de Psagot; no se informó de daños o lesiones en ninguno de ambos incidentes. (*Jerusalem Post*, 2 de enero)

64. El 2 de enero, se arrojaron dos bombas incendiarias contra el enclave Avraham Avinu, en Hebrón. Nadie resultó herido y no se informó de daños. Colonos enfurecidos se encaramaron a los tejados vecinos y entraron en la *casbah*, en donde mantuvieron altercados con palestinos. Un palestino de 25 años resultó herido en la cara por una piedra lanzada por los colonos. Como respuesta, los jóvenes palestinos lanzaron piedras contra los colonos; no se informó de que hubiese heridos. La policía, que fue llamada para dispersar a la muchedumbre, detuvo brevemente a un colono y a un palestino, mientras las fuerzas de seguridad realizaban concienzudos registros de casas palestinas y arrestaban a cuatro sospechosos. En Hebrón en un incidente no relacionado con el anterior, un soldado de las FDI resultó herido levemente en la cabeza por una pedrada. En otro incidente, soldados de las FDI que estaban al cargo de un puesto de control de carretera cercano al asentamiento de Oranit abrieron fuego e hirieron en una pierna a un palestino de 22 años que había hecho caso omiso de la orden de detenerse. (*Ha'aretz*, *Jerusalem Post*, 4 de enero)

65. El 3 de enero, una mujer israelí resultó levemente herida cuando el automóvil que conducía fue apedreado cerca de la Cueva de los Patriarcas (Mezquita de Ibrahim), en Hebrón. Según los colonos, en Judea y Samaria (Ribera Occidental), hubo, entre el 31 de diciembre y el 1º de enero, más de 40 incidentes violentos, incluidos apedreamientos y

lanzamiento de bombas incendiarias contra vehículos israelíes. (*Jerusalem Post*, 4 de enero)

66. El 5 de enero, fuerzas de seguridad detuvieron a una mujer palestina a la que se encontró en posesión de un revólver, y se la llevaron para interrogarla. En otro incidente, se efectuaron varios disparos contra vehículos de las FDI en el cruce de carreteras de Al-Fawar, al sur de Hebrón; no se informó de que hubiese heridos. En otro suceso, alrededor de 1.000 activistas de la Jihad Islámica y Hamas marcharon en Hebrón para conmemorar el segundo aniversario de la muerte de Yehua Ayyash, conocido como el “Ingeniero”. La viuda de Ayyash instó a los activistas a continuar actuando en contra de Israel. “Ayyash cumplió y ahora vosotros debéis seguir su camino”, dijo a la multitud, que gritaba “Nuestro amado Ayyash, iremos a bombardear Tel Aviv”. Los manifestantes también quemaron banderas de Israel y de Estados Unidos y prendieron fuego a un modelo en escala reducida de un autobús israelí, en un simulacro de ataque de bombardeo suicida. (*Ha'aretz*, 6 de enero)

67. El 6 de enero, una mujer israelí resultó muerta a consecuencia de las heridas sufridas durante un ataque “terrorista” ocurrido el 31 de diciembre. En el barrio Abu Tor, de Jerusalén, se lanzó un cóctel Molotov contra una casa judía; no hubo daños ni heridos. (*Ha'aretz*, 7 de enero; *Jerusalem Post*, 2 y 7 de enero)

68. El 8 de enero, fueron desplegados alrededor de 2.000 policías en la Ciudad Antigua de Jerusalén a fin de abortar los intentos de extremistas palestinos o judíos de alterar el orden público y crear inseguridad durante el segundo viernes de Ramadán. (*Ha'aretz*, 9 de enero)

69. El 10 de enero, un policía de fronteras y unos seis palestinos resultaron heridos en Hebrón cuando centenares de palestinos insurgentes lanzaron piedras, bombas incendiarias y un artefacto explosivo contra soldados de las FDI y policías de fronteras acantonados en la ciudad. Fuentes de los servicios de seguridad de Israel expresaron su preocupación por la creciente tensión existente en Hebrón. Hubo colonos que advirtieron también de que, un año después de la firma del Acuerdo de Hebrón, la situación en la ciudad, en vez de mejorar, se estaba deteriorando. (*Ha'aretz*, *Jerusalem Post*, 11 de enero)

70. El 11 de enero, se informó de que la policía estaba interrogando a un guardia de seguridad del Habiz (*Waqf*) que, al parecer, había golpeado a un hombre de 36 años residente en Jerusalén quien, el 10 de enero, trató de entrar en el Monte del Templo cuando el recinto estaba cerrado a los visitantes. Se sospecha que varios empleados del *Waqf* golpearon al hombre y lo expulsaron de la zona. (*Jerusalem Post*, 11 de enero)

71. El 12 de enero, se informó de que las fuerzas de seguridad habían arrestado recientemente a varios palestinos de la Ribera Occidental sospechosos de participar en la planificación de ataques que se llevarían a cabo en Israel. En otro incidente, se efectuaron disparos contra un vehículo militar en la intersección de Gush Katif, en la Faja de Gaza, sin que hubiera heridos. (*Ha'aretz*, 12 y 14 de enero)

72. El 13 de enero, se informó de que las fuerzas de seguridad habían arrestado recientemente a docenas de miembros de un comando de Hamas que planeaba llevar a cabo ataques en ciudades israelíes y en diversos asentamientos de la Ribera Occidental. Se dijo que la mayoría de los detenidos eran residentes de las zonas de Ramallah y Hebrón. Algunos de ellos confesaron haber participado en diferentes incidentes con disparos y en la colocación de bombas contra vehículos civiles y militares en la zona de Naplusa. En otro incidente, se efectuaron disparos contra el asentamiento de Gadid, en la Faja de Gaza. Soldados de la FDI respondieron abriendo fuego; no se informó de que hubiese heridos o daños materiales. Éste fue el segundo incidente con disparos ocurrido en la Faja de Gaza durante los dos últimos días. (*Ha'aretz*, *Jerusalem Post*, 13 de enero)

73. El 15 de enero, se informó de que soldados de las FDI lanzaron gas lacrimógeno para dispersar a una “turba” de revoltosos palestinos que les lanzaban piedras y botellas en Hebrón. Según los palestinos, las revueltas se originaron por el aniversario de la masacre en la Cueva de los Patriarcas (Mezquita de Ibrahim). En la Faja de Gaza, soldados de las FDI y policías palestinos estuvieron a punto de abrir fuego unos contra otros durante una plegaria comunitaria de musulmanes no autorizada en Gush Katif, organizada en protesta por un incidente en el que soldados dispararon e hirieron levemente a un conductor palestino que había tratado de pasar sin detener la marcha un puesto de control de carreteras de las FDI cercano a esa localidad. Durante el enfrentamiento, los soldados abrieron fuego e hirieron levemente en la pierna a otro conductor palestino que hizo caso omiso de las órdenes de detenerse en un control de carreteras de las FDI. Al parecer, la tensión se agravó en la Faja de Gaza, pues, a lo largo de la semana, se informó diariamente de incidentes en los que se disparó contra patrullas de las FDI. La tensión, al parecer, se debió a los trabajos que realizaban colonos de Neveh Dekalim sobre tierras palestinas que reclamaban como suyas. (*Ha'aretz*, 16 de enero; *Jerusalem Post*, 15 y 16 de enero)

74. El 17 de enero, un policía de fronteras resultó ligeramente herido, al parecer por una piedra lanzada por un colono, que apuntaba a palestinos. En otro incidente, dos policías de fronteras resultaron levemente heridos durante un incidente con lanzamiento de piedras en las afueras del

campamento de refugiados de Kalandiya. (*Ha'aretz, Jerusalem Post*, 18 de enero)

75. El 18 de enero, tres palestinos y un estudiante de yeshiva resultaron heridos en Jerusalén durante una pelea a puñetazos cerca de la Puerta de Damasco. La pelea, al parecer, se originó cuando los palestinos cerraron el paso a un grupo de estudiantes de yeshiva. (*Jerusalem Post*, 19 de enero)

76. El 21 de enero, docenas de palestinos lanzaron piedras y dos bombas incendiarias contra soldados de las FDI que realizaban trabajos de infraestructura en la Faja de Gaza. El portavoz de las FDI afirmó que nadie resultó herido y que no se registraron daños. También indicó que policías palestinos intervinieron y dispersaron a los revoltosos que protestaban por los trabajos, destinados a impedir que las aguas residuales de Khan Younis se filtraran a los asentamientos de Gadid y Neveh Dekalim. En otro suceso, fuerzas de seguridad israelíes y palestinas hicieron estallar de forma segura 700 kilogramos de explosivos que habían sido descubiertos la semana anterior en una fábrica de bombas de Hamas, situada en Naplusa. (*Jerusalem Post*, 22 de enero)

77. El 22 de enero, soldados de las FDI usaron bombas de humo y granadas de concusión para dispersar a docenas de revoltosos palestinos que lanzaban piedras contra un tractor de las FDI cerca de Khan Younis. El portavoz de las FDI afirmó que docenas de palestinos habían apedreado a equipos de las FDI cuando trabajaban para impedir que un desbordamiento de aguas residuales procedente de Khan Younis se infiltrase en los asentamientos de Gadid y Neveh Dekalim. (*Jerusalem Post*, 23 de enero)

78. El 23 de enero, durante el último viernes de Ramadán, la policía de Jerusalén desplegó miles de policías de refuerzo, principalmente en los alrededores de la Ciudad Antigua y en Jerusalén Oriental, por miedo a que organizaciones “terroristas” palestinas u organizaciones israelíes de extrema derecha trataran de interrumpir o trastornar las plegarias. Fuera de la Puerta de Damasco, docenas de palestinos lanzaron piedras y botellas vacías contra los policías, que replicaron disparando balas de goma al aire para dispersarlos. Dos palestinos fueron trasladados al hospital tras haber sido alcanzados por piedras. En otro incidente acaecido en la Ribera Occidental, un policía de fronteras resultó herido leve cuando palestinos lanzaron piedras contra un jeep de la policía de fronteras en las afueras del campamento de refugiados de Kalandia, cerca de Ramallah. El portavoz de las FDI afirmó que el jeep acompañaba a una ambulancia que se dirigía a la zona para prestar asistencia a las víctimas de un accidente de tráfico. En otro incidente acaecido en la Faja de Gaza, cinco palestinos de Khan Younis resultaron heridos, uno de ellos de gravedad, durante enfrentamientos con soldados de las FDI

cerca de los asentamientos de Gadid y Neveh Dekalim. La policía palestina trató de dispersar a los revoltosos, pero las FDI se vieron obligadas a intervenir en varios casos usando gas lacrimógeno y balas de goma a fin de disolver a los manifestantes que lanzaban piedras. Éste fue el tercer día consecutivo de disturbios en la zona, que estallaron cuando soldados de las FDI empezaron a trabajar en las proximidades para impedir que un vertido de aguas residuales de Khan Younis se filtrase a los dos asentamientos de Gush Katif. (*Ha'aretz, Jerusalem Post*, 23 de enero)

79. El 25 de enero, fuerzas de seguridad establecieron controles de carreteras en las entradas a Jerusalén tras recibir avisos de que “terroristas” estaban planeando llevar a cabo un ataque en la capital. (*Jerusalem Post*, 26 de enero)

80. El 28 de enero, soldados de las FDI dispararon contra un palestino, hiriéndolo en una pierna, cuando trataba de prender un cóctel Molotov y arrojarlo contra los soldados, durante la segunda jornada de enfrentamientos en Gush Katif, en la Faja de Gaza. Según fuentes de las FDI, los altercados se iniciaron cuando docenas de palestinos se agruparon en la valla que rodea los asentamientos de Gush Katif y trataron de tumbarla, arrojando piedras contra soldados de las FDI que llegaron al lugar. (*Jerusalem Post*, 29 de enero)

81. El 29 de enero, un palestino de 18 años que fue arrestado bajo la acusación de robo de automóviles falleció por las heridas que sufrió cuando trataba de colgarse en la ducha de la prisión del Complejo Ruso de Jerusalén, al que había sido conducido dos semanas antes (véase la lista). El detenido, que era de Belén, fue hospitalizado en el hospital clínico de Hadassah tras su intento de suicidio. (*Jerusalem Post*, 30 de enero)

82. El 31 de enero, un estudiante de yeshiva de 15 años, natural de Jerusalén, fue apuñalado en la espalda por una mujer árabe cuando caminaba hacia la Muralla Occidental. Poco después, se detuvo a dos mujeres árabes que, no obstante, fueron posteriormente puestas en libertad. Tras el incidente, un pequeño grupo de jóvenes palestinos apedreó a la policía en las afueras de la Ciudad Antigua. Fueron arrestados seis de ellos. En Belén, estallaron enfrentamientos por segundo día consecutivo entre soldados de las FDI y manifestantes palestinos. Siete palestinos resultaron heridos por balas de goma, en tanto que otros 12 más sufrieron los efectos de la inhalación de gases lacrimógenos. No se informó de que ninguno de los heridos lo fuera de gravedad. Los enfrentamientos se originaron un día después de las violentas protestas que siguieron al funeral de un adolescente palestino que murió mientras estaba bajo detención israelí. (*Jerusalem Post*, 1º de febrero)

83. El 1º de febrero, tres palestinos resultaron heridos en una explosión en la localidad de Idna, cerca de Hebrón. El portavoz de las FDI no quiso comentar los informes que afirmaban que los palestinos preparaban una bomba, que les estalló. El portavoz afirmó que uno de los palestinos estaba herido grave y que los otros dos presentaban heridas leves. Radio Israel informó de que entre los heridos había un muchacho de 10 años de edad. (*Ha'aretz*, *Jerusalem Post*, 2 de febrero)

84. El 2 de febrero, soldados de las FDI se enfrentaron a manifestantes palestinos por cuarto día consecutivo en las afueras de la Tumba de Raquel, en Belén. Decenas de palestinos arrojaron piedras y cócteles Molotov contra soldados, que respondieron disparando munición real, balas de goma y gas lacrimógeno. Un joven resultó herido en la cabeza y otro en una pierna. Tres muchachas de una escuela próxima fueron llevadas a un hospital por haber inhalado gas lacrimógeno. Fuentes palestinas indicaron que los disturbios se originaron en protesta por la muerte, en una celda de una prisión de Jerusalén, el día 29 de enero, de un joven palestino de 18 años. Dichas fuentes alegaron de que el joven había muerto a consecuencia de torturas. Israel afirmó que había muerto por las heridas sufridas cuando trataba de ahorcarse. (*Ha'aretz*, *Jerusalem Post*, 3 de febrero)

85. El 2 de febrero, soldados israelíes se enfrentaron a manifestantes palestinos por cuarto día consecutivo en las afueras de la Tumba de Raquel, en Belén. El hecho de que soldados israelíes atravesasen un terreno controlado por la Autoridad Palestina persiguiendo a un grupo de jóvenes agravó la tensión. La situación estuvo a punto de provocar un enfrentamiento armado cuando la Policía Palestina apuntó y amartilló sus armas, exigiendo que los israelíes se retirasen a su lado de la línea divisoria. La posterior retirada de las fuerzas israelíes apaciguó los ánimos tras el enfrentamiento. (*The Jerusalem Times*, 6 de febrero)

86. Los días 4 y 5 de febrero, soldados de las FDI arrestaron a cuatro palestinos del pueblo de A-Ram, al norte de Jerusalén. El portavoz de las FDI afirmó que los cuatro palestinos tenían en su poder una pistola de 9 milímetros, un cuchillo de asalto y otros pertrechos. También afirmó que los cuatro hombres habían sido trasladados al Servicio de Seguridad General para ser interrogados. (*Jerusalem Post*, 6 de febrero)

87. El 5 de febrero, un estudiante de yeshiva de 27 años fue apuñalado en la Puerta de Jaffa, en la Ciudad Antigua de Jerusalén. Al parecer, se trató del segundo apuñalamiento en cinco días ocurrido en la zona. (*Jerusalem Post*, 8 de febrero)

88. El 7 de febrero, soldados de las FDI dispararon balas de goma y lanzaron gas lacrimógeno contra palestinos que lanzaban piedras durante una manifestación en favor del Iraq

cerca de la Tumba de Raquel. Según fuentes palestinas, resultaron heridos entre 8 y 14 palestinos, entre ellos dos policías, y un fotógrafo de Associated Press. El portavoz de las FDI negó que hubiese habido heridos. (*Jerusalem Post*, 8 de febrero)

89. El 8 de febrero, las manifestaciones en favor del Iraq continuaron en Jenin y Ramallah. Alrededor de 3.000 manifestantes protagonizaron una marcha que atravesó Jenin, acarreando banderas palestinas e iraquíes y un misil Scud hecho de cartón. Los manifestantes marcharon hasta las oficinas de la Cruz Roja gritando "muerte a Clinton, Gran Bretaña e Israel" y animaron a Saddam Hussein a utilizar armas químicas. En Ramallah hubo una manifestación menor, que agrupó a unas 200 personas. En ambas manifestaciones, se quemaron banderas de los Estados Unidos, el Reino Unido e Israel. Al final de la manifestación celebrada en Ramallah, los manifestantes se enfrentaron a soldados de las FDI que estaban acantonados en la entrada meridional a El Bireh. La Policía Palestina se desplegó a lo largo de la carretera que lleva hasta el control de carreteras israelí a fin de impedir el paso a los manifestantes. No obstante, varias docenas de manifestantes consiguieron llegar hasta el control de carreteras y lanzaron piedras y botellas vacías contra los soldados y los policías de fronteras, que respondieron disparando balas de goma, hiriendo ligeramente a un manifestante. (*Ha'aretz*, 9 de febrero)

90. El 9 de febrero, en Ramallah, Jenin y Gaza, miles de palestinos protagonizaron una marcha en apoyo al Presidente del Iraq, Saddam Hussein. Portando enseñas del Iraq y de Palestina, los manifestantes exhortaron a Saddam Hussein a atacar Tel Aviv con armas químicas y misiles. En Gaza, manifestantes hicieron un simulacro de funeral y quemaron banderas de Israel. En Ramallah, ciertos jóvenes lanzaron piedras contra soldados de las FDI que estaban a cargo de los controles de carretera próximos a la ciudad. El apoyo palestino a Saddam Hussein fue condenado por el Ministro de Defensa, Yitzhak Mordechai, y el Primer Ministro, Benjamin Netanyahu, quien afirmó que muchas personas de la Autoridad Palestina no acababan de aceptar la existencia de Israel, advirtiendo que Israel no podía permitir una situación en la que palestinos negasen su existencia y pidieran su destrucción. En otro incidente, un soldado de las FDI que se encontraba en la intersección de Tapuah resultó herido de gravedad cuando un vehículo palestino lo atropelló, antes de dar una vuelta de campana y caer a un *uadi*. El portavoz de la Policía de Judea y Samaria (Ribera Occidental) afirmó que la policía investigaba el incidente y que no estaba en condiciones de confirmar que se tratase de un ataque "terrorista". (*Jerusalem Post*, 10 de febrero)

91. El 10 de febrero, una mujer árabe de 21 años procedente de la población de A-Ram, al norte de Jerusalén, fue arrestada en el puesto de control de Ras al-Amud cuando la policía de fronteras descubrió que llevaba un cuchillo. Al parecer, la mujer dijo a los investigadores que se proponía apuñalar a un oficial de seguridad escogido al azar. En otro incidente ocurrido en la Faja de Gaza, se efectuaron varios disparos desde las zonas autónomas contra la casa de un colono en Kfar Darom, que estuvieron a punto de alcanzar a sus habitantes. (*Ha'aretz, Jerusalem Post*, 11 de febrero)

92. El 11 de febrero, un inmigrante judío de 40 años fue apuñalado mortalmente en el barrio de Ramat Shlomo, al norte de Jerusalén, en lo que la policía dijo que se trataba probablemente de un ataque “terrorista”. Se trató del tercer ataque con arma blanca contra judíos ocurrido en Jerusalén en 12 días. Una hora después de esta muerte, un palestino resultó herido leve cuando fue apuñalado en el asentamiento de Neveh Ya'acov. El motivo del ataque no está claro pero, al parecer, no guarda relación con la muerte anterior. (*Jerusalem Post*, 12 de febrero)

93. El 12 de febrero, alrededor de 2.000 palestinos participaron en una marcha de solidaridad con Saddam Hussein en Naplusa y Hebrón. “Amado Saddam, haz volar Tel Aviv” fue una de las consignas que, al parecer, se escucharon en Hebrón. La marcha en favor del Iraq en Hebrón degeneró en violencia y decenas de palestinos arrojaron botellas y piedras contra soldados de las FDI que, en respuesta, dispararon balas de goma para dispersarlos. Un palestino resultó levemente herido en la cara por una granada de fragmentación arrojada contra los soldados. En Naplusa, decenas de palestinos trataron de llegar hasta la Tumba de José, pero policías palestinos se lo impidieron formando una pantalla protectora y haciéndolos retroceder. Según Haidar Aziz, un sociólogo y conferenciante de la Universidad Al-Quds de Jerusalén, la situación política estaba conduciendo a los palestinos a la desesperación, y las manifestaciones en favor del Iraq eran una forma de aliviar esa desesperación y su intensa rabia y frustración. En otro incidente, estalló en Gush Katif un violento enfrentamiento entre soldados de las FDI y palestinos. El incidente dio comienzo cuando palestinos trataron de derribar una valla que estaba siendo levantada alrededor de un terreno próximo al asentamiento de Neveh Dekalim, cuya propiedad reclamaban los palestinos. Como los ánimos se calentaron, policías palestinos apuntaron sus armas contra soldados de las FDI y policías de fronteras. En el tumulto originado, un policía de fronteras fue levemente herido en la cara por un culatazo de fusil. Oficiales de las FDI consiguieron separar a ambos bandos y restablecer la calma. (*Jerusalem Post*, 13 de febrero)

94. El 15 de febrero, varios cientos de palestinos desafiaron una prohibición de la Autoridad Palestina de realizar manifestaciones en favor del Iraq y ocuparon las calles del campamento de refugiados de Dehaishe en apoyo a Saddam Hussein. Los manifestantes portaban pancartas y banderas del Iraq y algunos coreaban “Mueran los Estados Unidos”, “Muera Israel” y “Amado Saddam, castiga a Tel Aviv”. Varios manifestantes apostados en los tejados quemaron también banderas de los Estados Unidos e Israel. La policía palestina presente en el campamento no intervino y la manifestación acabó pacíficamente. (*Ha'aretz, Jerusalem Post*, 16 de febrero)

95. El 17 de febrero, cientos de estudiantes universitarios de Belén desafiaron la prohibición impuesta por el Presidente de la Autoridad Palestina, Yasser Arafat, de celebrar marchas en favor del Iraq y se manifestaron en apoyo al Presidente del Iraq, Saddam Hussein. Los estudiantes quemaron banderas de los Estados Unidos y de Israel y corearon “Saddam, nuestro amado, castiga a Tel Aviv. Saddam, atácalo con armas químicas”. La policía palestina impidió a los manifestantes que atravesasen Belén y se enfrentasen a los soldados de las FDI en la Tumba de Raquel. En un incidente conexo, el ala militar de Hamas, Izz Al-din al-Qassam, advirtió que llevaría a cabo ataques terroristas en Israel si los Estados Unidos atacaban militarmente al Iraq. Entrevistado en la Radio del Ejército, el Jefe de Seguridad Preventiva de la Ribera Occidental, Jibril Rajoub, afirmó que las demostraciones en favor del Iraq eran resultado del desencanto palestino por la interrupción de las conversaciones de paz. (*Ha'aretz, Jerusalem Post*, 18 de febrero)

96. El 19 de febrero, cientos de estudiantes palestinos se manifestaron en Dura, al sur de Hebrón, en apoyo a Saddam Hussein y al pueblo iraquí. Los estudiantes inundaron las calles del pueblo coreando eslóganes proiraquíes y animando a Saddam Hussein a bombardear Tel Aviv. También quemaron banderas de los Estados Unidos y de Israel. Decenas de estudiantes continuaron su marcha hasta la cercana autopista Beersheba-Hebrón, en donde cortaron la carretera con rocas y apedrearón los vehículos israelíes que circulaban, entre ellos un vehículo de la policía de fronteras. Los soldados de las FDI presentes en el lugar dispararon balas de goma y lanzaron gases lacrimógenos para dispersar los manifestantes. Al parecer, un palestino fue arrestado y fuentes palestinas alegaron que ocho manifestantes resultaron heridos; seis por inhalación de gas lacrimógeno y dos por balas de goma. En otro incidente, soldados de las FDI dispersaron, cerca de la población de El Fawar, al sur de Hebrón, a palestinos descontrolados. El portavoz de las FDI afirmó que los palestinos habían arrojado botellas contra los soldados y la policía de

fronteras. No se informó de que hubiese heridos. (*Jerusalem Post*, 20 de febrero)

97. El 21 de febrero, una fuente de los servicios de seguridad advirtió que Hamas planeaba dirigir nuevos ataques contra colonos judíos y que trataría de secuestrar a soldados. La fuente reveló que varias docenas de activistas de Hamas habían sido arrestados en las últimas semanas y habían revelado durante los interrogatorios planes de nuevos ataques. Como respuesta, las FDI reforzaron las patrullas en las carreteras de la Ribera Occidental, y exhortaron a los soldados a permanecer atentos en los controles de carretera. (*Jerusalem Post*, 22 de febrero)

98. El 22 de febrero, un soldado de las FDI fue herido levemente cuando un artefacto explosivo fue arrojado contra soldados de las FDI en Hebrón. Se trató del primero de tres incidentes en Hebrón en los que se lanzaron artefactos explosivos contra soldados de las FDI. En otro incidente, los enfrentamientos entre soldados de las FDI y manifestantes proiraquíes ocurridos en la Universidad de Bir Zeit dejaron a dos manifestantes heridos. Cuatro palestinos fueron detenidos por las FDI. Marwan Barghouti, miembro del Consejo Legislativo de la Autoridad Palestina y Secretario General de Al Fatah en la Ribera Occidental, alegó que las manifestaciones reflejaban la frustración palestina por el desbaratamiento del proceso de paz. En otro incidente, ocurrido cerca de Bir Zeit, un civil israelí y un oficial de las FDI resultaron heridos cuando palestinos apedrearon sus vehículos con grandes piedras y trozos de escoria. El portavoz de las FDI afirmó que el oficial fue atacado después de haber ayudado a evacuar a un colono judío que fue apedreado en otro incidente ocurrido cerca del pueblo de Raboud. En otro incidente, dos policías de fronteras resultaron heridos en el campamento de refugiados de Kalandia. (*Ha'aretz*, *Jerusalem Post*, 23 de febrero; *Jerusalem Post*, 24 de febrero)

99. En varias zonas estallaron enfrentamientos violentos con soldados de las FDI. El 23 de febrero, en la Ribera Occidental y en la Faja de Gaza continuaron las marchas proiraquíes. El portavoz de las FDI afirmó que un policía de fronteras y tres colonos habían resultado ligeramente heridos por piedras en la Ribera Occidental. Fuentes palestinas alegaron que soldados de las FDI habían arrestado a 22 palestinos en la Ribera Occidental y de que cinco escolares y dos manifestantes resultaron afectados por inhalación de gases, además de otras tres personas, entre ellas un niño de corta edad, que resultaron heridas por balas de goma. (*Ha'aretz*, *Jerusalem Post*, 24 de febrero)

100. El 25 de febrero, las FDI y la policía de fronteras llevaron a cabo una redada por sorpresa en los campamentos de refugiados de Kalandia y Jelazoun y arrestaron a seis palestinos sospechosos de participar en recientes actividades

violentas contra fuerzas de seguridad y civiles. Además, los soldados clausuraron un callejón a la entrada del campamento de refugiados de Kalandia, que era usado por palestinos para arrojar piedras contra soldados de las FDI. Esto originó un enfrentamiento violento con residentes del campamento, que se subieron a los tejados vecinos y lanzaron piedras contra los soldados, quienes respondieron lanzando gas lacrimógeno y balas de goma. Jeeps de las FDI se vieron obligados a retirarse ante la intensa lluvia de piedras, dejando tras de sí a un soldado, que se refugió en una tienda local. Los soldados, usando munición real para dispersar a los revoltosos, regresaron para prestar ayuda al soldado atrapado y tomaron posiciones en los tejados circundantes. El portavoz de las FDI afirmó que las fuerzas de seguridad habían hecho la redada como respuesta a los numerosos incidentes en que palestinos habían arrojado piedras y bombas incendiarias contra vehículos israelíes. El ejército, al parecer, advirtió a la Autoridad Palestina de que debía impedir que se realizasen más ataques contra israelíes. En un acontecimiento relacionado, se dijo que las FDI, habrían instalado más controles de carretera en la Ribera Occidental, en un intento de impedir que se siguiera apedreando vehículos israelíes. (*Ha'aretz*, *Jerusalem Post*, 26 de febrero; *Jerusalem Post*, 27 de febrero)

101. El 28 de febrero, soldados de las FDI capturaron a un palestino de 27 años de edad procedente de los territorios que trataba de pasar de contrabando, de Jordania a las zonas autónomas a través del Mar Muerto, 60 fusiles Kalachnikov, siete rifles de caza, 38 revólveres y munición de gran calibre. El hombre fue conducido al Servicio de Seguridad General para ser interrogado. Según fuentes militares, es posible que las armas estuvieran destinadas a la Autoridad Palestina. Las fuentes indicaron que las FDI poseían información de numerosas fuentes que indicaban que la Autoridad Palestina estaba acumulando armas en previsión de un enfrentamiento militar con Israel y que estaba involucrada en un contrabando masivo de armas. (*Ha'aretz*, 1º de marzo)

102. El 3 de marzo, se informó de que las fuerzas de seguridad israelíes habían hecho una redada deteniendo a docenas de palestinos en la zona de Hebrón, sospechosos de haber arrojado piedras y participado en manifestaciones violentas. Varios palestinos fueron puestos en libertad tras un interrogatorio preliminar. Al parecer, la redada se efectuó como respuesta a un drástico aumento, tras la crisis iraquí, del número de ataques con lanzamientos de piedras contra civiles israelíes y fuerzas de seguridad. (*Jerusalem Post*, 3 de marzo)

103. El 3 de marzo, árabes de Jerusalén oriental realizaron una huelga comercial y escolar en protesta contra la política del Gobierno de Israel en la ciudad. Los panfletos que llamaban a la huelga decían: "Nunca el peligro para Jerusalén ha sido tan grande como hoy" y "Israel aplica políticas que

convierten a Jerusalén en la ciudad más inaccesible del mundo para nosotros”. La policía informó de diversos incidentes violentos en los que se arrojaron piedras contra policías y conductores que pasaban. Sin embargo, no se informó de que hubiese habido heridos. (*Ha'aretz, Jerusalem Post*, 4 de marzo)

104. El 5 de marzo, soldados de las FDI dispararon e hirieron mortalmente a un palestino que trató de infiltrarse en Israel desde la Faja de Gaza. El palestino fue conducido de urgencia a un hospital, en donde sucumbió a sus heridas (véase la lista). Al parecer, el incidente ocurrió cuando soldados de las FDI localizaron a varios palestinos, algunos de ellos al parecer armados, que se acercaban a la valla que separa la zona controlada por Palestina, en Rafah del territorio israelí. La víctima resultó herida mortalmente cuando los soldados abrieron fuego contra los palestinos, alegando que uno de ellos les había apuntado con su arma. En el cadáver no se encontraron ni documentos de identificación ni armas. En otro incidente, el portavoz de las FDI anunció que el Servicio de Seguridad General, las FDI y la policía israelí habían capturado a un importante comando de Hamas que operaba en las zonas de Ramallah, Naplusa y Jerusalén. El portavoz dio los nombres de cinco miembros del comando e indicó que existían otros detenidos. Eran sospechosos de estar involucrados en dos ataques suicidas llevados a cabo en Jerusalén en 1997, que produjeron la muerte a 22 personas e hirieron a 345, así como en cinco ataques con disparos en Judea y Samaria (Ribera Occidental) entre noviembre de 1995 y mayo de 1997, uno de los cuales produjo la muerte a un estudiante de yeshiva. También se atribuyeron a este comando otros ataques. Además, fuentes de los servicios de seguridad alegaron que el comando había planeado llevar a cabo un ataque suicida con bombas en el asentamiento de French Hill, en Jerusalén, hacer explotar coches bomba en Haifa y en el asentamiento de Ariel, llevar a cabo ataques con disparos contra un autobús de la compañía “Egged” en la entrada del asentamiento de Pisgat Ze'ev, en Jerusalén, secuestrar a un miembro de la Knesset o a un soldado de las FDI, llenar un camión con explosivos y hacerlo estallar cerca de un autobús que transportaba soldados de las FDI y sembrar de minas las inmediaciones de un puesto del ejército en Har Grizim. Miembros del comando fueron acusados también de crear una fábrica de bombas en Naplusa, en donde prepararon 700 kilos de explosivos para usarlos en sus ataques. La fábrica y los explosivos fueron destruidos después de que oficiales del Servicio de Seguridad General informaran de su existencia a sus homólogos palestinos, quienes asaltaron los locales en enero. Miembros del comando fueron también acusados de planear la toma de una embajada extranjera en Israel y la captura de rehenes con los que pedir la puesta en libertad de activistas de Hamas detenidos en prisiones israelíes. Fuentes

militares afirmaron que los “terroristas” sospechosos habían recibido órdenes de la dirección de Hamas en Jordania. Éstos, a su vez, contactaron con los activistas de Hamas retenidos en prisiones israelíes y palestinas. (*Ha'aretz, Jerusalem Post*, 6 y 8 de marzo)

105. El 8 de marzo, cuatro palestinos resultaron heridos por balas de goma disparadas por las FDI cuando decenas de palestinos causaron tumultos cerca de la intersección de Beit Anoun y lanzaron piedras contra un autobús y contra soldados israelíes. (*Jerusalem Post*, 9 de marzo)

106. El 10 de marzo, tres palestinos resultaron muertos (véase la lista) por disparos de las FDI en un control de carreteras cercano al pueblo de Tarkumiya, al oeste de Hebrón. Al parecer, el incidente ocurrió cuando soldados abrieron fuego contra una furgoneta de matrícula amarilla que transportaba a peones palestinos que volvían de trabajar en Israel. Los soldados alegaron que habían abierto fuego contra la furgoneta después de que ésta hiciera un brusco giro y golpease a un soldado, hiriéndole levemente, lo que les hizo creer que estaban siendo objeto de un ataque. De acuerdo con la versión de testigos palestinos, no obstante, el conductor no tenía intención de saltarse el control, sino que tan sólo quería rebasar la larga cola de vehículos de matrícula azul que esperaban en el control de carretera. Un hombre que afirmó haber presenciado el incidente insistió en que la furgoneta conducía despacio y que siguió avanzando hasta que golpeó contra un bloque de cemento del puesto de control. El hombre afirmó que de repente, los soldados de las FDI situados a ambos lados abrieron fuego y que posteriormente, cuando se abrió la puerta de la furgoneta, dos soldados vaciaron sus cargadores en el interior del vehículo, “liquidando a los pasajeros”. Un oficial del ejército que participó en la investigación del incidente afirmó también que los soldados habían disparado contra el vehículo como “locos”, desde muy corta distancia, a menos de 15 metros. Durante el incidente, que duró alrededor de 10 segundos, se dispararon entre 30 y 40 balas. Palestinos enfurecidos advirtieron de la posibilidad de una segunda intifada, y el Presidente de la Autoridad Palestina, Yasser Arafat, declaró que las muertes habían sido “una matanza a sangre fría”. El Ministro de Información y Asuntos Culturales de la Autoridad Palestina, Yasser Abu Rabbo, afirmó que las muertes demostraban que en Israel todavía se pensaba que las vidas palestinas eran de menor importancia. “Me resulta difícil explicar la conducta de los soldados”, dijo el Sr. Rabbo al periódico *Ha'aretz*, “dispararon como locos. Había 12 personas en el vehículo y simplemente abrieron fuego, alegando que el vehículo había rebasado el control de carretera sin detenerse”. “Suponiendo que fallaran los frenos”, afirmó, “eso no da a los soldados derecho a matar”. El miembro del Consejo Palestino, Saeb Erekat, propuso la

creación de un comité de investigación internacional para investigar el incidente, en tanto que el Dr. Ahmed Tibi afirmó que se había vuelto a la política del “gatillo flojo”. Nabil Amer, asesor político de Yasser Arafat, afirmó que el incidente era uno de tantos actos de provocación contra palestinos, que se venían repitiendo bajo los diferentes gobiernos israelíes. Hamas y Al Fatah hicieron un llamamiento a los palestinos para recrudecer su enfrentamiento con Israel y vengar las muertes. A medida que se difundió la noticia del incidente, decenas de palestinos tomaron las calles de Hebrón, arrojando piedras, bombas incendiarias y cualquier cosa a mano contra soldados de las FDI y policías de fronteras. En el Barrio Judío de la ciudad se efectuaron también disparos. Los soldados respondieron lanzando gas lacrimógeno y disparando balas de goma, que hirieron a alrededor de 10 palestinos. Hubo también disturbios en las afueras de Dura y en el cercano campamento de refugiados de El Fawar. El refuerzo de la dotación de policía palestina en Dura impidió que estallase la violencia allí. (*Ha'aretz*, 11 de marzo; *Ha'aretz*, *Jerusalem Post*, 12, 13 y 17 de marzo)

107. El 11 de marzo, alrededor de 70 palestinos resultaron heridos, dos de ellos de gravedad y el resto con heridas de leves a moderadas, durante disturbios y manifestaciones ocurridos a lo largo y ancho de la Ribera Occidental, en protesta por la muerte de tres trabajadores palestinos a manos de soldados de las FDI el 10 de marzo. Los enfrentamientos más enconados ocurrieron en Hebrón, en donde se declaró una huelga del comercio en señal de duelo. Cientos de jóvenes y niños se enfrentaron con soldados y policías de fronteras a lo largo de la línea que divide los sectores de la ciudad bajo control israelí y palestino. Los manifestantes lanzaron piedras y docenas de bombas incendiarias contra los soldados, que respondieron disparando balas de goma, hiriendo a unos 50 palestinos. Al menos un policía de fronteras resultó herido. También hubo enfrentamientos en los alrededores de la aldea de Dura, donde miles de personas asistieron a los funerales de los tres palestinos. Doce residentes sufrieron heridas leves durante los enfrentamientos con soldados de las FDI en la entrada al pueblo. En el campamento de refugiados de El Fawar, al sur de Hebrón, y cerca de la tumba de Raquel tuvieron lugar otros enfrentamientos con soldados de las FDI. Otro importante estallido de violencia tuvo lugar al norte de Ramallah, cerca de la intersección de Beit El, donde alrededor de 200 estudiantes de la Universidad de Bir Zeit lanzaron piedras contra vehículos de colonos. Un palestino fue herido levemente en una pierna cuando un colono, que, al parecer, había sido atacado por 30 árabes que le arrojaron piedras, abrió fuego contra él. Los soldados utilizaron balas de goma y gases lacrimógenos para dispersar a los manifestantes, hiriendo a seis personas. Un policía de fronteras resultó herido leve de una pedrada en ese mismo incidente. En

Naplusa, las FDI evacuaron de la Tumba de José a alrededor de 12 estudiantes de yeshiva como medida de precaución, después de que la policía palestina suspendiera las patrullas conjuntas con las FDI y dejase de coordinar la entrada a la yeshiva. (*Ha'aretz*, *Jerusalem Post*, 12 de marzo)

108. El 12 de marzo, continuaron en los territorios los enfrentamientos entre palestinos y soldados de las FDI. Los enfrentamientos tuvieron lugar en Hebrón, cerca del asentamiento de Psagot, en las afueras de Dura, cerca de la Tumba de Raquel, en Bani Naim y en la intersección de A-Ram, al norte de Jerusalén. La policía palestina trató de impedir los disturbios cerca de la Tumba de Raquel y en Hebrón. El portavoz de las FDI afirmó que durante los disturbios ocurridos en Hebrón se arrojaron alrededor de 30 bombas incendiarias, tres artefactos explosivos e innumerables piedras contra soldados de las FDI, que respondieron lanzando gas lacrimógeno y balas de goma, que hirieron a 17 palestinos, de los cuales tres presentaban heridas de pronóstico moderado a grave. En un incidente, una granada de humo arrojada contra los revoltosos fue tomada por un joven palestino, explotándole en la mano. Durante los enfrentamientos no resultó herido ningún soldado. Cerca de la Tumba de Raquel, decenas de estudiantes palestinos lanzaron piedras, barras de hierro y dos cócteles Molotov contra soldados de las FDI, que respondieron disparando balas de goma y lanzando gas lacrimógeno, hiriendo a 16 palestinos, la mayoría de ellos levemente. Un palestino de 20 años resultó herido gravemente en el abdomen. Según fuentes palestinas, los soldados utilizaron también munición real durante el enfrentamiento. En conjunto, al menos 45 palestinos resultaron heridos durante los disturbios de ese día. En un incidente que no guarda relación con el anterior, un joven palestino de 17 años resultó moderadamente herido en Dura por disparos efectuados por un colono cuyo coche había sido apedreado en la aldea. El portavoz de las FDI afirmó que un soldado había sido herido levemente cerca del asentamiento de Psagot. Un palestino de Ras al-Amud resultó moderadamente herido cuando fue apuñalado en el barrio judío ortodoxo de Mea She'arim, en Jerusalén. Se trataba del tercer árabe apuñalado en el barrio en las últimas tres semanas. (*Ha'aretz*, *Jerusalem Post*, 13 de marzo)

109. El 13 de marzo, una bomba explotó antes de tiempo cerca de la Puerta de Damasco, en la Ciudad Antigua de Jerusalén. Nadie se atribuyó la autoría del hecho, que hirió levemente a cuatro o cinco palestinos. Según el jefe de policía de Jerusalén, Comandante Yair Yitzhaki, la bomba contenía de 300 a 400 gramos de explosivos colocados dentro de una caja de metal que un “terrorista” había introducido en una caja de medidores de agua y electricidad fuera de uso. Fuentes de la policía afirmaron que si la bomba hubiera

explotado en un lugar abierto probablemente hubiera causado mucho más daño. Preguntado por qué los “terroristas” habrían querido hacer estallar una bomba en un barrio árabe, el Comandante Yitzhaki afirmó que posiblemente tenían previsto trasladarla a un barrio judío de la ciudad pero que explotó antes de tiempo. Funcionarios palestinos, sin embargo, atribuyeron la colocación de la bomba a judíos extremistas, afirmando que el incidente formaba parte de la creciente violencia existente en Jerusalén en contra de los palestinos. “El momento y el lugar en que estalló la bomba revelan quién estaba tras ella, es decir los colonos”, acusó Ahmed Abdul-Rahman, Secretario General del Consejo de Ministros de la Autoridad Palestina. Un dirigente de Hamas en Gaza, el Dr. Abdel Aziz Rantisi, alegó también que la explosión fue llevada a cabo por activistas israelíes de extrema derecha o por colonos. También acusó a Israel de ser responsable de la muerte de los tres trabajadores palestinos en Tarkumiya, añadiendo que a los palestinos se les dejaban sólo dos opciones, morir o resistirse. En otros incidentes, un oficial de las FDI, un soldado y un policía de frontera resultaron heridos durante enfrentamientos con palestinos en Hebrón, que tuvieron lugar cuando los colonos invadieron la zona bajo control palestino de la ciudad, atacando a palestinos y causando daños a sus propiedades. Un policía de fronteras resultó herido durante un incidente con lanzamiento de piedras en Beit Sahur, cerca de Belén. Dos oficiales de las FDI resultaron heridos cerca del pueblo de Dura. En la zona de Ramallah, un soldado resultó herido cerca del asentamiento de Psagot. Todas las heridas fueron leves. (*Ha'aretz, Jerusalem Post*, 15 de marzo)

110. El 14 de marzo, un israelí de 53 años, residente en Afula, perdió ambas manos cuando, en un parque cercano a la estación central de autobuses de Afula, tomó un paquete de aspecto sospechoso, que hizo explosión. El hombre, que también sufrió heridas en el rostro, se encuentra en estado grave pero estable, tras haber sido operado. El jefe de la policía de la región septentrional, Comandante Alik Ron, afirmó que no existía razón para creer que la colocación de la bomba tuviese motivos delictivos. Afirmó que parecía más probable que se tratase de un ataque “terrorista”, especialmente a la luz de los recientes disturbios en los territorios. Varias docenas de residentes de los territorios fueron retenidos para ser interrogados en Afula, pero no se efectuaron detenciones. En otros incidentes, ocurridos en Hebrón, se arrojaron tres artefactos explosivos contra soldados de las FDI. En la intersección militar de Beit El, cerca del asentamiento de Psagot (zona de Ramallah), en las afueras de la Tumba de Raquel y en la aldea de Dura hubo también enfrentamientos entre soldados de las FDI y palestinos. Durante los enfrentamientos, los insurgentes lanzaron bombas incendiarias y grandes piedras contra los soldados, que dispararon

balas de goma para dispersarlos. No se informó de que hubiese bajas. (*Ha'aretz, Jerusalem Post*, 15 de marzo)

111. El 15 de marzo, se informó de que en Judea y Samaria (Ribera Occidental) había habido incidentes esporádicos con lanzamientos de piedras. Un israelí notificó a las autoridades militares que cerca de Tekoa habían disparado contra su vehículo. También en las proximidades de Tekoa, fuentes palestinas informaron de que soldados de las FDI dispararon contra un palestino. Afirmaron que el palestino fue alcanzado por una bala de goma y que estaba siendo intervenido en un hospital de Belén. Tras negar inicialmente que los soldados de las FDI presentes en la zona hubieran efectuado los disparos, el portavoz de las FDI admitió que un oficial de reserva había disparado contra palestinos que protagonizaban disturbios y aseguró que la Policía Militar llevaría a cabo una investigación. En otro incidente, un palestino resultó herido en Jelazoun cuando la policía de fronteras disparó balas de goma contra gentes que lanzaban piedras. (*Jerusalem Post*, 16 de marzo; *Ha'aretz, Jerusalem Post*, 17 de marzo)

112. El 18 de marzo, se produjeron en Hebrón incidentes esporádicos en los que se arrojaron piedras contra soldados de las FDI. En Rafah, en la Faja de Gaza, cientos de palestinos participaron en una manifestación organizada por Al Fatah para protestar contra la muerte de tres trabajadores palestinos ocho días antes en el puesto de control de Tarkumiya y por la paralización del proceso de paz. Los manifestantes quemaron una efigie del Primer Ministro Benjamin Netanyahu, y la bandera de Israel entre cantos de “Allahu akhbar” (“Dios es más grande”). El dirigente de Al Fatah en la Ribera Occidental, Marwan Barghouti, afirmó que había un creciente desencanto con el proceso de paz y advirtió que el ánimo de la población estaba cambiando y que ello originaría un levantamiento. (*Jerusalem Post*, 19 de marzo)

113. El 20 de marzo, palestinos se enfrentaron con soldados de las FDI en los alrededores de Dura, la localidad de origen de los tres trabajadores palestinos muertos por soldados de las FDI en el puesto de control de Tarkumiya. Fuentes palestinas informaron de que uno de los insurgentes resultó herido durante los enfrentamientos cuando fuerzas de las FDI dispararon con balas de goma y lanzaron gases lacrimógenos para dispersar a la muchedumbre. (*Jerusalem Post*, 22 de marzo)

114. El 21 de marzo, palestinos asistieron a marchas celebradas en Ramallah y Hebrón para conmemorar el trigésimo aniversario de la batalla de Karameh. En otro incidente, ocurrido en el campamento de refugiados de Shu'afat, decenas de palestinos apedrearón a policías de fronteras que replicaron lanzando gas lacrimógeno y balas de goma para dispersarlos. Cinco palestinos fueron detenidos; no se

informó de que hubiese heridos. (*Jerusalem Post*, 22 de marzo)

115. El 29 de marzo, un “terrorista” de Hamas resultó muerto (véase la lista) cuando un coche bomba que estaba preparando hizo explosión en la zona industrial de Beitunya, en Ramallah. Se cree que varias personas más resultaron heridas en la explosión, que hizo volar parte de un edificio próximo, enviando enormes bloques de cemento por los aires. Funcionarios de los servicios de seguridad de Israel afirmaron que el hecho de que el vehículo tuviese matrícula israelí reforzaba su suposición de que Hamas intentaba utilizarlo en un ataque en Israel. El dirigente de Hamas en Gaza, Abdel-Aziz Rantisi, afirmó que su movimiento continuaría resistiéndose a la ocupación. Hamas, afirmó, no cree en el proceso de paz y no aceptará ninguna concesión de tierra palestina. Por otra parte, se encontró cerca de la carretera que une Jericó con Ramallah, al este del asentamiento de Rimonim, el cuerpo de un conocido colaboracionista (véase la lista). (*Ha'aretz*, *Jerusalem Post*, 30 y 31 de marzo)

116. El 30 de marzo, falleció en el Hospital de Ramallah un miembro palestino de las fuerzas de seguridad que había resultado herido en la explosión de un coche bomba en Ramallah el día anterior (véase la lista). Por otra parte, en toda la Ribera Occidental, palestinos se enfrentaron con soldados de las FDI durante protestas para conmemorar el “Día de la Tierra”. Varios cientos de palestinos protestaron también en la intersección de Netzarim, en Gaza. Fuera de Ramallah, decenas de jóvenes lanzaron piedras contra policías de fronteras y arrojaron grandes piedras y neumáticos en mitad de la carretera. En Jenin, cientos de palestinos asistieron a una marcha que encabezaba el gobernador de Jenin. En Belén, centenares de estudiantes de enseñanza media y de universidad marcharon hacia la Tumba de Raquel coreando “Mueran los Estados Unidos” y pidiendo que se detuvieran las actividades de asentamiento. A medida que se acercaban a la Tumba, los manifestantes lanzaron piedras de diversos tamaños contra los soldados de las FDI y los policías de fronteras. Los soldados respondieron disparando balas de goma. Según fuentes palestinas, 17 palestinos resultaron heridos por balas de goma disparadas por las FDI en Jenin y Belén. En otro incidente, jóvenes palestinos lanzaron piedras contra vehículos israelíes y soldados de las FDI cerca del campamento de refugiados de Jelazone y a la entrada del asentamiento de Psagot. Los soldados dispersaron a los insurgentes con gases lacrimógenos y balas de goma. En otro suceso, la mayoría de los comerciantes de los territorios cerraron sus tiendas, como respuesta a una orden emitida por la Autoridad Palestina, en la que se llamaba a una huelga del comercio. (*Jerusalem Post*, 31 de marzo)

117. El 2 de abril, se informó que el hombre encontrado muerto cerca del coche bomba que hizo explosión en Ramallah el 29 de marzo era un experto en explosivos de Hamas llamado Muhi Sharif (véase la lista). Sharif estaba a la cabeza de los individuos más buscados por Israel desde la muerte de Yihye Ayyash, el “Ingeniero”, al que sucedió como máximo fabricante de bombas de Hamas. Se dice que era responsable de la muerte de docenas de ciudadanos israelíes y de causar heridas a cientos más, en cinco ataques suicidas mediante bombas llevados a cabo en Jerusalén. Las fuerzas de seguridad lo estaban buscando desde hacía dos años y medio. El Primer Ministro, Benjamin Netanyahu, y el Ministro de Defensa, Yitzhak Mordechai, rechazaron categóricamente cualquier participación en la muerte de Sharif. El Ministro de Defensa Mordechai afirmó que su muerte pudo haber sido obra de “elementos palestinos, de elementos judíos o de elementos de su propio grupo”, en alusión a Hamas. También indicó que pudo tratarse de un “accidente laboral”. Activistas de Hamas sostuvieron que Sharif fue muerto por agentes de la Autoridad Palestina en coordinación con Israel. Tras culpar inicialmente a Israel, la Autoridad Palestina descartó que fuera responsable de la muerte, de la que culpó a miembros de Hamas inmersos en una lucha de poder por el control de Izz Al-din al-Qassam. Las pruebas en relación con la muerte de Sharif, sin embargo, siguieron siendo poco concluyentes. En otro incidente, un conductor israelí dijo que le habían disparado cerca del asentamiento de Telem, al sur del Monte Hebrón. No hubo heridos, pero el vehículo resultó dañado. (*Ha'aretz*, *Jerusalem Post*, 2 y 12 de abril; *Jerusalem Post*, 7 de abril)

118. El 2 de abril, miles de palestinos se congregaron en la procesión fúnebre de Muhi Sharif, celebrada en El-Bireh, y pidieron que su muerte fuera vengada. En la mayoría de las zonas de la Ribera Occidental, se informó de la existencia de enfrentamientos entre soldados de las FDI y palestinos manifestantes por la muerte de Sharif. Veintisiete palestinos resultaron heridos por balas de goma disparadas por las FDI durante enfrentamientos ocurridos en las zonas de Belén y Ramallah. En Belén, palestinos lanzaron piedras y botellas contra soldados de las FDI que custodiaban la Tumba de Raquel. Los soldados respondieron disparando balas de goma, e hiriendo a 12 manifestantes palestinos. Cerca del asentamiento de Psagot (zona de Ramallah), 15 palestinos resultaron heridos por balas de goma disparadas por las FDI. En otros incidentes, se efectuaron disparos contra un centinela judío del asentamiento de Psagot, sin que causaran daños o heridas. Un conductor israelí resultó herido por una piedra lanzada contra su coche cerca de Husan y fue hospitalizado. En la intersección de A-Ram, al norte de Jerusalén, y también en Jerusalén Oriental, hubo otros incidentes en los que se lanzaron piedras. Un “terrorista” que solía colocar artefactos

explosivos en Israel fue arrestado en un control de carreteras situado en la entrada meridional a Ashdod, cuando trataba de ingresar a Israel. El hombre afirmó que quería ir a Israel para trabajar. (*Ha'aretz, Jerusalem Post*, 3 de abril)

119. El 3 de abril, docenas de palestinos que protestaban por la muerte de Muhi Sharif lanzaron piedras contra soldados en Abu Dis, al sur de Jerusalén. Los soldados respondieron disparando balas de goma. En las proximidades de la Tumba de Raquel, en Belén, estallaron más enfrentamientos, en los que docenas de manifestantes arrojaron piedras contra soldados. No se informó de que hubiese heridos en ninguno de ambos incidentes, excepto un policía de fronteras herido por una piedra en Abu Dis. Un hombre israelí de 65 años resultó herido en extrema gravedad en la cabeza por una piedra arrojada contra su coche en el pueblo de Bir Nabala, cerca de la zona industrial de Atarot, al noreste de Jerusalén. En un incidente anterior, el vehículo de un colono fue apedreado en la misma zona. En otro incidente, una mujer israelí recibió heridas leves cuando un coctel Molotov alcanzó el vehículo en que viajaba, cerca del asentamiento de Emanuel. (*Ha'aretz*, 5 de abril)

120. Los días 3 y 4 de abril se celebraron en Gaza, Naplusa y Hebrón marchas en protesta por la muerte de Muhi Sharif. En diversas ocasiones, las marchas derivaron en enfrentamientos y escaramuzas violentas con soldados de las FDI. En Hebrón, más de 2.000 palestinos marcharon en procesión y quemaron las banderas de Israel y de los Estados Unidos. Al final de la procesión, docenas de palestinos se dirigieron hacia la línea que divide la zona controlada por Palestina de la zona israelí y se enfrentaron con soldados de las FDI. No se informó de que hubiese heridos. (*Ha'aretz, Jerusalem Post*, 5 de abril)

121. El 5 de abril, expertos en explosivos de las FDI y de la policía de fronteras hicieron estallar una bomba casera colocada en la valla que separa Gush Katif de Khan Younis, en la Faja de Gaza. Cerca de la bomba había una nota en árabe que, al parecer, decía "Mueran los judíos". Según fuentes de las fuerzas de seguridad, la bomba estaba, probablemente, dirigida contra patrullas de las FDI, ya que estaba colocada en un punto por el que acostumbran a pasar. En otro suceso, se informó de que en Beituniya, cerca de Ramallah, hubo enfrentamientos entre soldados de las FDI y palestinos. Fuentes palestinas afirmaron que en la lucha resultaron heridas siete personas. (*Jerusalem Post*, 6 de abril)

122. El 6 de abril, la policía israelí dio muerte por disparos a un conductor palestino después de que éste no se detuviera en el puesto de control de A-Ram, al norte de Jerusalén (véase la lista). Al parecer, un segundo hombre huyó del vehículo y escapó en dirección a Ramallah. El comandante de la policía del distrito de Jerusalén, Yair Yitzhaki, justificó

los disparos, afirmando que el vehículo se había saltado dos puestos de control. Añadió que la policía apuntó a las ruedas del vehículo pero que, como disparaba desde un coche en marcha, alcanzó, en cambio, al conductor. El Ministro de la Seguridad Interior, Avigdor Kahalani, justificó también la acción de la policía, afirmando que hicieron exactamente lo que tenían órdenes de hacer. Añadió además que el conductor debió haber obedecido las órdenes de detenerse. "A nadie le agrada que un hombre pierda la vida", afirmó, añadiendo que si el hombre hubiera deseado seguir viviendo hubiera debido detenerse y acatado las órdenes. La familia de la víctima, no obstante, acusó a la policía de mentir. El hermano de la víctima alegó que, según los testigos, la policía le disparó a pesar de que se había detenido, y no cuando todavía el coche seguía en marcha. Un testigo palestino dijo a los periodistas en el lugar de los hechos que los disparos constituyeron un asesinato sin atenuantes. Afirmó que cuando el hombre se detuvo, un soldado dio la vuelta al vehículo y apuntó su M-16 contra él. El hombre levantó las manos y los soldados entonces dispararon. Tras el suceso, palestinos de la zona comenzaron a atacar a oficiales de seguridad con piedras y un cóctel Molotov. Varios coches de policía fueron alcanzados y, en las afueras de la Ciudad Antigua, se apedrearon autobuses israelíes. En un incidente que no guarda relación con el anterior, la policía arrestó a dos palestinos residentes en Jerusalén Oriental, sospechosos de tratar de secuestrar a un ciudadano o a un soldado israelí. Se encontró en su poder una pistola, un arma de juguete, medias, que debían ser usadas como máscaras, y esposas. (*Ha'aretz, Jerusalem Post*, 8 de abril)

123. El 7 de abril, entre 200 y 300 palestinos participaron en la procesión fúnebre de un palestino que resultó muerto por disparos de la policía israelí un día antes. Los participantes en el cortejo desfilaron desde la Mezquita de Al-Aqsa hasta un cementerio fuera de las murallas de la Ciudad Antigua, coreando eslóganes nacionalistas y amenazas contra Israel. La procesión fue relativamente pacífica y no se informó de que hubiese disturbios. (*Ha'aretz, Jerusalem Post*, 8 de abril)

124. El 10 de abril se informó de que centenares de soldados fueron desplegados y puestos en alerta máxima en Judea y Samaria (Ribera Occidental) por temor a ataques de Hamas. (*Jerusalem Post*, 10 de abril)

125. El 11 de abril, docenas de activistas de Hamas realizaron una manifestación en Naplusa. Durante la manifestación, se quemó un modelo de un autobús israelí y banderas israelíes. (*Ha'aretz*, 12 de abril)

126. El 15 de abril, la policía de Jerusalén interrogó a Faisal Hussein, Ministro para Asuntos de Jerusalén de la Autoridad Palestina, tras haber detenido a un guardia de Orient House

con una tarjeta de identidad falsa y un arma perteneciente al Sr. Hussein. (*Ha'aretz, Jerusalem Post*, 16 de abril)

127. El 16 de abril, las FDI detuvieron a dos palestinos que supuestamente habían tratado de introducirse en el asentamiento de Atzmona, en la parte meridional de la Faja de Gaza. Las tropas, que se encontraban en misión de operaciones, detectaron a los palestinos y los detuvieron. Según se informó, fueron interrogados por el SSG. (*Ha'aretz*, 19 de abril)

128. El 17 de abril, explotó una bomba improvisada junto a la cerca que rodea al asentamiento de Gush Katif sin provocar heridos ni daños materiales. Durante las búsquedas realizadas en la zona, las FDI detectaron un segundo dispositivo que fue detonado por los zapadores de las FDI. En otro incidente ocurrido en la Faja de Gaza, las FDI detuvieron a varios palestinos que trataban de infiltrarse en el asentamiento de Atzmona. Los palestinos fueron llevados para interrogarlos a fin de determinar si sus motivos eran delictivos o si pensaban realizar un ataque "terrorista". Las FDI presentaron una protesta en firme a la policía palestina, en la que declaraban que si volvían a producirse incidentes de esa naturaleza las FDI responderían con severidad. (*Ha'aretz, Jerusalem Post*, 19 de abril)

129. El 18 de abril, manifestantes palestinos que reclamaban la liberación de prisioneros palestinos de las cárceles israelíes tuvieron un enfrentamiento con la policía en Jerusalén oriental durante una manifestación con que se conmemoraba el Día de los Prisioneros Palestinos. Los palestinos marcharon por una de las arterias principales pero fueron detenidos por la policía con la orden de que se dispersaran. Los manifestantes destrozaron ventanas de negocios y automóviles y arrojaron piedras y botellas contra la policía, que respondió con balas de goma, las que produjeron heridas en un número no declarado de personas. Fueron detenidos cinco palestinos. Durante los enfrentamientos resultaron heridos cinco policías israelíes. En Hebrón se realizó otra marcha en apoyo a los presos palestinos, en la que los manifestantes llevaban carteles que decían "No habrá paz con Israel hasta que no se ponga en libertad a los presos palestinos" y "Los presos son lo más importante de la cuestión palestina". La marcha terminó en forma pacífica. (*Jerusalem Post*, 19 de abril)

130. El 19 de abril, un colono de 29 años de edad de Ma'aon fue muerto a tiros por pastores beduinos en una hacienda situada en territorios en disputa del Monte Hebrón. En el incidente también resultaron heridos dos colonos y tal vez cuatro palestinos; según las fuerzas de seguridad el incidente se inició como una discusión en relación en las permanentes disputas territoriales y terminó en forma violenta cuando los pastores beduinos se apoderaron de las armas de los colonos y les dispararon antes de huir hacia la aldea vecina de Yatta.

Los colonos dijeron que los pastores les habían tendido una emboscada antes de atacarlos. El vocero de la policía declaró que habían sido detenidos nueve beduinos para interrogarlos. En otro incidente ocurrido en la Faja de Gaza, zapadores de la policía de frontera desarmaron un artefacto explosivo hallado cerca de la valla de seguridad que divide la zona autónoma palestina de Gush Katif. Fue la tercera bomba encontrada en la zona ribereña de Gaza en los días anteriores al incidente. (*Ha'aretz, Jerusalem Post*, 20 de abril)

131. El 19 de abril, resultó muerto el colono judío Dov Driban y un pastor palestino fue herido gravemente durante enfrentamientos ocurridos cerca del asentamiento de Ma'aon en la zona de Hebrón. Los pastores palestinos declararon que las hostilidades comenzaron cuando Driban atacó a Mousa Dababsheh con un palo. Otro colono, que trató de disparar contra el pastor, hirió de muerte a Driban y lesionó a Dababsheh. Driban, quien se había dedicado por entero a la ampliación de los asentamientos judíos en la Ribera Occidental, había dado muerte al pastor Issa Musif pocos meses antes. En otra oportunidad atropelló a un granjero palestino con su tractor. Las FDI detuvieron a nueve pastores. Los colonos reaccionaron ante el incidente quemando cuatro tiendas de campaña en los alrededores y colocando nuevas casas móviles en el lugar como preludio al agregado de un nuevo barrio judío al asentamiento. (*The Jerusalem Times*, 24 de abril)

132. El 21 de abril, la policía, las FDI y el SSG detuvieron para interrogarlos a 38 palestinos de la zona de la aldea de Yatta por sospechar que habían participado en el asesinato de un colono de Ma'aon y haber herido a otros dos el 19 de abril. La mayoría fueron puestos en libertad pero 10 quedaron en custodia. El vocero de la policía de Judea y Samaria (Ribera Occidental) declaró que con esas detenciones llegaba a 17 el total de sospechosos detenidos. Fuentes palestinas afirmaron que las fuerzas de seguridad habían registrado unas 30 viviendas de Yatta y que interrogaron a sus ocupantes. (*Jerusalem Post*, 23 de abril)

133. El 22 de abril, el Coronel Tareq Zaid, Comandante de la Policía de Palestina para la región de Hebrón, dijo en una conferencia de prensa celebrada en Yatta que el colono que resultó muerto el 19 de abril recibió un disparo de un arma utilizada por otro colono y no por alguno de los nueve palestinos que ese día habían llevado a sus rebaños a pastar en la hacienda de Ma'aon, según habían afirmado los colonos. El Comandante declaró que el colono fue alcanzado por disparos procedentes de un arma utilizada por uno de los otros colonos en el momento en que éstos trataban de alejar a los palestinos. Declaró que su investigación se basaba en el relato de testigos oculares y otras pruebas. Fuentes de la policía israelí rechazaron de inmediato esa afirmación. (*Ha'aretz, Jerusalem Post*, 23 de abril)

134. El 26 de abril, una patrulla de las FDI en el valle del Jordán disparó contra un hombre palestino de 28 años de edad que no portaba armas y que trataba de cruzar a Jordania cerca de Na'aran, en las cercanías de Jericó. El hombre sufrió heridas de gravedad en el pecho y fue trasladado en un helicóptero de las FDI al Hospital de la Universidad Hadasah, donde fue operado de una herida torácica de escasa a mediana gravedad. (*Ha'aretz, Jerusalem Post*, 28 de abril)

135. El 6 de mayo, un estudiante yeshiva de 28 años fue muerto a puñaladas cuando se dirigía a las plegarias matutinas en la Muralla Occidental en la Ciudad Antigua de Jerusalén. Fue atacado por dos hombres, supuestamente árabes, que le asestaron puñaladas en la espalda y en la cara, en lo que la policía dijo fue una emboscada premeditada. En otro incidente, un colono mató de un disparo a un hombre palestino (véase la lista) que lo había atacado con un cuchillo en el asentamiento de Eli en Samaria (Ribera Occidental). Según se informó, el incidente ocurrió cuando un palestino, que se encontraba al borde de la carretera, hizo señas al colono que viajaba en su automóvil por la carretera que unía dos barrios en este asentamiento de unas 350 familias. Cuando el colono abrió su ventanilla, el palestino extrajo un cuchillo y le asestó una puñalada cerca de la axila. El colono extrajo un arma y le disparó al palestino, quien murió posteriormente a causa de las heridas. En otro incidente, un palestino trató de apuñalar a un soldado de las FDI en la casbah de Hebrón. El soldado abrió fuego y el palestino fue detenido y trasladado al SSG para interrogarlo. En otro incidente, efectivos de una unidad secreta de la policía fronteriza abrieron fuego contra un vehículo palestino en Beit Hanina, en Jerusalén, y resultaron heridos dos pasajeros, entre ellos el director del campamento de refugiados Shu'afat del OOPS. Según informes, la policía sospechaba que en el vehículo viajaban policías palestinos armados. (*Ha'aretz, Jerusalem Post*, 7 y 8 de mayo)

136. El 6 de mayo, se informó de una serie de asesinatos no relacionados entre sí, en los que participaron tanto palestinos como israelíes. Un colono judío fue muerto por atacantes desconocidos en la calle Al Wad de la Ciudad Antigua de Jerusalén. El colono era un miembro del grupo extremista de colonos Ateret Cohanim. Los atacantes desconocidos, que se cree fueron colonos, hirieron gravemente a dos palestinos al efectuar disparos desde un vehículo en movimiento en Beit Hanina, en el sector norte de Jerusalén. Otro colono judío, del asentamiento de Alei, disparó 11 balazos y mató a un joven palestino cerca del pueblo de Qaryut, en la zona de Naplusa. Las FDI detuvieron a un joven palestino acusado de haber tratado de apuñalar a un soldado israelí en la calle Shuhada, que separa la zona controlada por la Autoridad Palestina de

Hebrón del sector controlado por Israel. (*The Jerusalem Times*, 8 de mayo)

137. El 7 de mayo, un obrero palestino de Jerusalén oriental recibió heridas de mediana gravedad al ser apuñalado por la espalda en el barrio ortodoxo de Mea She'arim en Jerusalén. La policía declaró que se trataba del quinto acto de esa naturaleza en el mismo barrio en seis meses y que al parecer era en venganza por el asesinato a puñaladas de un estudiante de yeshiva un día antes. (*Ha'aretz, Jerusalem Post*, 8 de mayo)

138. El 13 de mayo, un obrero árabe de la construcción fue acuchillado en Jerusalén cuando se dirigía a su trabajo (véase la lista). La policía cree que el atacante era un judío que trataba de vengar los ataques realizados por árabes contra judíos. Hatem Abdul Khader, miembro del Consejo Legislativo Palestino, declaró que poseía información que confirmaba que una milicia terrorista judía operaba en la zona de Jerusalén en contra de los ciudadanos árabes. Afirmó que “advertimos a Israel muchas veces de que debe poner límites a las prácticas de los colonos, pero las agresiones terroristas contra ciudadanos palestinos van en aumento”. En Gaza, unos 1.000 palestinos de Fatah y Hamas manifestaron contra Israel como parte de las protestas realizadas para conmemorar el quincuagésimo aniversario del Al-Nakba (la Catástrofe), es decir, la creación del Estado de Israel. Los oradores reclamaron la reanudación de la intifada mientras los manifestantes quemaban banderas israelíes y efigies del Primer Ministro Benjamin Netanyahu. En diversas zonas de la Ribera Occidental se realizaron otras marchas de protesta, entre ellas en Tulkarm y en el campamento de refugiados Dehaishe en las afueras de Belén. (*Jerusalem Post*, 14 de mayo)

139. El 13 de mayo, fue muerto a puñaladas un obrero palestino cuando se dirigía a trabajar en Jerusalén Occidental. Fue el quinto acto de esa naturaleza ocurrido en un mes en la zona de la escuela religiosa (yeshiva) del barrio judío ortodoxo de Mea Shearim. Ninguno de los otros ataques fue fatal. La policía israelí cree que el obrero fue muerto en venganza por la muerte de un colono que había sido abatido por atacantes desconocidos en la Ciudad Antigua una semana antes. (*The Jerusalem Times*, 15 de mayo)

140. El 14 de mayo, fueron muertos entre 7 y 10 palestinos (véase la lista) y entre 300 y 400 resultaron heridos, unos 13 de gravedad, durante enfrentamientos ocurridos en los territorios entre los efectivos de las FDI y manifestantes palestinos que conmemoraban el quincuagésimo aniversario del Al-Nakba (la Catástrofe), es decir, la fundación del Estado de Israel. De acuerdo con la Autoridad Palestina, casi la cuarta parte de los heridos tenían menos de 14 años de edad. El Ministerio de Salud de la Autoridad Palestina dio a conocer una declaración en la que acusaba a las fuerzas

israelíes de agresión contra las ambulancias palestinas que realizaban la evacuación de los heridos. En la declaración se subrayaba que el hecho de atacar con armas de fuego a personal médico constituía una violación del derecho internacional. En los mismos enfrentamientos resultaron ligeramente heridos 13 soldados y dos ciudadanos israelíes como consecuencia de ataques con piedras y botellas incendiarias. Oficiales de las FDI declararon que los palestinos exageraban adrede el número de palestinos heridos. El General de Brigada Yitzak Eitan, Jefe de Operaciones de Judea y Samaria (Ribera Occidental), destacó que en la Ribera Occidental las fuerzas de seguridad israelíes no dispararon con municiones activas. El vocero de las FDI declaró que en Gaza los efectivos sólo dispararon munición activa cuando corrían peligro sus vidas. De lo contrario, utilizaron balas de goma y de plástico y gases lacrimógenos para dispersar a los manifestantes. Al reaccionar ante los enfrentamientos, el Primer Ministro Benjamin Netanyahu culpó a la Autoridad Palestina por fomentar la hostilidad hacia Israel. No mencionó la pérdida de vidas humanas. En la Faja de Gaza, estallaron enfrentamientos en las intersecciones de Gush Katif, Netzarim y Morag cuando cientos de palestinos avanzaron hacia los soldados de las FDI, arrojando piedras y botellas incendiarias. En algunos de los enfrentamientos hubo disparos de armas livianas contra los soldados, quienes respondieron con disparos. Los disturbios más graves ocurrieron en el punto de control de Erez, donde un grupo de palestinos atacó un puesto de policía y posteriormente se dirigió hacia el punto de control de las FDI, situado a menos de un kilómetro de distancia. Los efectivos de las FDI arrojaron gases lacrimógenos pero pronto efectuaron disparos con munición de guerra a fin de dispersar a la multitud. Fuentes palestinas declararon que en ese enfrentamiento habían resultado muertas al menos tres personas y hubo unos 72 heridos. Otros palestinos fueron muertos en enfrentamientos con soldados ocurridos en la intersección ubicada en las cercanías de los asentamientos de Gush Katif y Morag. De acuerdo con fuentes palestinas, en otros enfrentamientos ocurridos en la Ribera Occidental resultaron heridos, en su mayoría de menor gravedad, unos 200 palestinos. Los enfrentamientos más violentos estallaron en Hebrón, donde como consecuencia de los disparos efectuados por las FDI resultaron heridos 96 palestinos, entre ellos un joven de 24 años que fue herido de gravedad. Testigos oculares informaron de que cientos de palestinos habían arrojado piedras y otros objetos a los soldados, quienes respondieron con balas de plástico, gases lacrimógenos y posteriormente con munición activa. En Belén, 25 palestinos resultaron heridos cerca de la Tumba de Raquel, cuando cientos de manifestantes atacaron a los soldados, quienes respondieron con gases lacrimógenos y balas de goma. Cinco palestinos resultaron heridos en Jenin.

En Ramallah, miles de manifestantes se dirigieron hacia un punto de control de las FDI ubicado en el camino a Jerusalén. Varios de los manifestantes extrajeron armas y comenzaron a efectuar disparos al aire. Los enfrentamientos comenzaron tan pronto los manifestantes llegaron al punto de control. Fuentes palestinas informaron de que resultaron heridos 90 manifestantes. Otros enfrentamientos violentos ocurrieron en las cercanías del asentamiento de Psagot y el campamento de refugiados de Kalandia. En Jerusalén oriental, la marcha en conmemoración del Al-Nakba fue dispersada a la fuerza por efectivos de la policía y de la policía de fronteras. Durante los enfrentamientos posteriores que ocurrieron en las calles A-Zahara y Salah el Din, jóvenes palestinos arrojaron piedras a la policía y efectivos de la policía de fronteras, quienes respondieron con gases lacrimógenos y balas de goma, por lo cual resultaron heridas cinco personas, entre ellas una de gravedad. La policía informó de que un policía fronterizo fue herido levemente por una pedrada. También estallaron enfrentamientos en el campamento de refugiados de Shu'afat, donde jóvenes bloquearon caminos, incendiaron recipientes de basura y arrojaron piedras a la policía fronteriza. (*Ha'aretz, Jerusalem Post*, 15 de mayo; *Jerusalem Post*, 22 de mayo)

141. El 14 de mayo, ocho palestinos resultaron muertos en la Faja de Gaza y hubo cientos de heridos, ocho de ellos de gravedad, en enfrentamientos ocurridos durante las ceremonias de conmemoración del quincuagésimo aniversario del Al-Nakba (la Catástrofe). El acontecimiento fue denominado "Marcha del millón". También hubo un ataque con bombas incendiarias en una de las puertas externas, Bab al Ghwan-meh, de la Mezquita de Al-Aqsa en Jerusalén. El Consejo Superior Islámico sospechó que los autores del hecho habían sido colonos judíos de la Ciudad Antigua. (*The Jerusalem Times*, 15 y 22 de mayo)

142. El 16 de mayo continuaron los enfrentamientos entre palestinos y efectivos de las FDI en la Ribera Occidental y la Faja de Gaza. Se informó de que se habían producido largos enfrentamientos en Hebrón, donde manifestantes palestinos arrojaron piedras y bombas incendiarias a los efectivos de la FDI, quienes respondieron con balas de goma y gases lacrimógenos, por lo cual resultaron lesionados al menos cinco palestinos. Otros enfrentamientos entre los efectivos de las FDI y los palestinos estallaron en las cercanías del campamento de refugiados de Jelazone, donde los manifestantes arrojaron piedras y botellas incendiarias a los soldados. Las FDI informaron de que un oficial de las FDI y un oficial de la policía fronteriza resultaron levemente heridos por una piedra. En otro incidente resultó levemente lesionada una mujer israelí cuando se arrojaron piedras contra su vehículo en la intersección de Tapuh, en las cercanías del asentamiento

de Ariel al sur de Naplusa. En la Universidad Al-Najah de Naplusa, el bloque islámico organizó una exposición para conmemorar el quincuagésimo aniversario del Al-Nakba, a la que concurrieron unos 1.000 estudiantes. En la entrada a la sala de exposiciones se había tendido una bandera israelí, lo cual obligaba a los visitantes a pisarla. Los estudiantes también apuñalaron un muñeco que representaba al Primer Ministro Benjamin Netanyahu. En la Ciudad Antigua de Jerusalén, fieles musulmanes arrojaron piedras contra la Muralla Occidental, lo que obligó a la policía a ordenar a los fieles judíos que desocuparan la plaza. Dos policías de fronteras fueron heridos por pedradas. Funcionarios del Habiz Waqf lograron en pocos minutos calmar a los manifestantes y evitar que siguieran arrojando piedras y la policía permitió que los fieles judíos regresaran a la Muralla. En otro incidente ocurrido en Jerusalén oriental, un pequeño grupo de adolescentes palestinos arrojó piedras a los policías de fronteras en la calle Salah el Din; tres policías sufrieron heridas leves y hubo daños en algunos automóviles estacionados. La policía respondió disparando balas de goma, por lo cual sufrieron heridas leves tres jóvenes. Dieciocho palestinos fueron detenidos para ser interrogados. (*Ha'aretz*, *Jerusalem Post*, 17 de mayo)

143. El 16 de marzo, se informó de que 17 palestinos que habían sufrido heridas durante los enfrentamientos con los efectivos de las FDI en la Faja de Gaza seguían hospitalizados. Según el Centro Palestino de Derechos Humanos, 71 palestinos fueron heridos por los soldados de las FDI durante las manifestaciones por el Al-Nakba en la Faja de Gaza: 47 fueron heridos por disparos de munición de guerra y 25 por disparos con balas de goma. Decenas de personas sufrieron lesiones por la inhalación de gases lacrimógenos y recibieron tratamiento en el lugar. Veinte personas fueron trasladadas de urgencia a los hospitales y posteriormente se les dio de alta. De los lesionados, 52 sufrieron heridas en la parte superior del cuerpo, 29 eran menores de 18 años. De acuerdo con la organización de derechos humanos y el Comandante de las fuerzas de seguridad palestinas, el hecho de que la mayoría de las personas sufrieran heridas en la parte superior del cuerpo demostró que los soldados de las FDI habían disparado a matar y no para disuadir o alejar a los manifestantes. Declararon que el asesinato de un enfermero y los numerosos ataques perpetrados contra la ambulancia en que viajaba demostraban esa afirmación. De acuerdo con el Director General del Ministerio de Información de la Autoridad Palestina, los ataques directos con armas de fuego habían exacerbado la situación y contribuyeron a que aumentara el número de personas que arrojaban piedras y se acercaban a los asentamientos. Los testigos oculares declararon que los soldados que se encontraban en la intersección de Gush Katif abrieron fuego antes de que se los apedreará. En todo caso,

los palestinos afirmaron que en los tres lugares en que se habían producido enfrentamientos (el asentamiento de Morag, la intersección de Gush Katif y la zona industrial de Erez), los soldados no se habían enfrentado con situaciones que pudieran poner en peligro sus vidas y que justificaran los disparos. (*Ha'aretz*, 17 de mayo)

144. El 24 de mayo, unos 50.000 activistas de derecha realizaron una marcha por la Ciudad Antigua de Jerusalén como parte de los festejos del 31° Día de Jerusalén. En la Puerta de Naplusa, los activistas tuvieron una discusión con judíos palestinos, después de que los manifestantes habían insultado y escupido a los jóvenes palestinos, según los testigos oculares. En un momento, los palestinos comenzaron a arrojar piedras y botellas vacías a los manifestantes y a la policía. Otra confrontación se produjo en las cercanías de la Puerta de Herodes, donde los palestinos arrojaron piedras y botellas a los manifestantes y a la policía y provocaron heridas leves en dos manifestantes. En otro incidente ocurrido en Jerusalén oriental, se arrojaron tres botellas incendiarias contra el enclave judío en Ras-el Amud. Las botellas estallaron en el camino adyacente al edificio de los colonos sin provocar lesiones. También se produjeron enfrentamientos entre los efectivos de las FDI y los manifestantes palestinos cerca de la Tumba de Raquel, en Belén. No se proporcionó información sobre heridos. Asimismo se informó de que la policía había detenido a ocho palestinos sospechosos de haber apedreado, la semana anterior, desde el Monte del Templo, a fieles judíos que se encontraban ante la Muralla Occidental. Se preveían otras detenciones. (*Jerusalem Post*, 24 de mayo; *Ha'aretz*, *Jerusalem Post*, 25 de mayo)

145. El 22 de mayo se informó de que la semana anterior habían resultado heridos unos 20 palestinos en Hebrón durante los enfrentamientos que habían estallado en la intersección de las calles Shuhada y Shalala, entre los sectores de Hebrón controlados por los palestinos y por los israelíes. Las FDI clausuraron aproximadamente 200 negocios después de que fuera arrojado un cóctel Molotov en dirección al asentamiento de Beit Hadassah, situado en zona urbana deprimida (*The Jerusalem Times*, 22 de mayo)

146. El 23 y 24 de mayo, se informó de que se produjeron enfrentamientos esporádicos en Jerusalén y sus alrededores durante la celebración del Día de Jerusalén. Los testigos oculares afirman que efectivos de la policía montada y la policía fronteriza golpearon a varios palestinos, entre ellos un niño de 8 años, con bastones y látigos, en la zona de la Puerta de Damasco. (*The Jerusalem Times*, 29 de mayo)

147. El 28 de mayo, se informó de que el SSG, con la ayuda de la División de Minoridad de la Policía de Jerusalén, había detenido recientemente a una mujer árabe de Samaria (Ribera Occidental) sospechosa de haber apuñalado a un estudiante

de yeshiva de 15 años de edad frente a la Puerta de Damasco el 31 de enero. Un vocero de la policía declaró que la mujer había confesado y que reconstruyó el hecho. (*Jerusalem Post*, 28 de mayo)

148. El 28 de mayo, varios jóvenes palestinos se enfrentaron con colonos que habían pasado por la fuerza por el punto de control palestino ubicado cerca del Santuario de Nabi Yousef en la entrada oriental de Nablus. (*The Jerusalem Times*, 5 de junio)

B. Administración de justicia, incluido el derecho a un juicio imparcial

1. Población palestina

149. El 8 de enero, se informó de que, según el dictamen de un Tribunal de Distrito en lo laboral de Jerusalén, los asentamientos habrían de pagar a los empleados palestinos de acuerdo con las leyes israelíes. El fallo del Tribunal fue dado en respuesta a una solicitud presentada por el ayuntamiento de Givat Ze'ev de que se anulara un reclamo formulado por empleados palestinos en razón de que las leyes aplicables al caso de los palestinos eran las de Judea y Samaria (Ribera Occidental), que incluían las leyes de Jordania y la legislación sobre seguridad. (*Ha'aretz*, 8 de enero)

150. El 11 de enero, la Corte Suprema de Justicia de Israel examinó los métodos de interrogación aplicados al detenido palestino Abdel Rahman Ghneimat. El tribunal decidió que no se opondría a dichos métodos durante el período en que durara su detención, al menos en el futuro inmediato. Otro grupo de examen similar llegó al mismo veredicto el 7 de enero al examinar el caso de Fuad Qur'an, un estudiante de Bir Zeit. Qur'an y Ghneimat son casos similares en cuanto a que a ambos se les han prorrogado reiteradamente los períodos de detención y en varias oportunidades fueron torturados. El tribunal militar de Israel también denegó a Ghneimat el acceso a su abogado. (*The Jerusalem Times*, 16 de enero)

151. El 13 de enero, el Tribunal Militar de Lod condenó a prisión a cuatro residentes drusos de Majdal Shams en las Alturas del Golán por herir a soldados de las FDI y provocar daños en propiedad del Estado. Dos fueron condenados a siete años y medio de cárcel más dos años y medio de condena condicional. Uno fue condenado a 15 meses de cárcel más 21 meses de condena condicional. El cuarto acusado fue condenado a 18 meses de cárcel más un año y medio de condena condicional. (*Ha'aretz*, 14 de enero)

152. El 22 de enero, un tribunal de distrito de Israel falló a favor de un grupo de colonos y en contra de una familia palestina en un caso sobre propiedad y posesión de una casa

en el barrio Aqbat Al Khaldiyeh de Jerusalén. La propietaria, Naelah Zarou, ha apelado el fallo del tribunal. (*The Jerusalem Times*, 30 de enero)

153. El 27 de enero, se informó de que el Abogado General del Fuero Militar, Ura Shaham, había ordenado el cierre de la investigación sobre las circunstancias de la muerte de un niño palestino de 14 años de edad de la aldea de Tubas en el norte de la Ribera Occidental, quien resultó muerto el 19 de enero de 1997 a causa de la explosión de una bomba de artillería mientras arreaba ovejas y cabras en Wadi el Maleh, en las cercanías de su aldea. De acuerdo con los testimonios de los residentes, la zona en que se produjo la explosión no tenía cercas y pertenecía a la familia de la víctima. Tras el incidente, el jefe del Consejo de Tubas, Diab Abu Hazran, dijo a la Asociación de Médicos en pro de los Derechos Humanos que se habían declarado "zonas militares cerradas" a decenas de miles de dunums de tierra de las 310.000 dunums que pertenecían a Tubas y a las aldeas de los alrededores, aunque las tierras pertenecían a los residentes y eran su medio de subsistencia por ser tierras de labranza y pastoreo. Abu Hazran también declaró que las FDI no realizaban sus ejercicios en un lugar determinado, sino que ocupaban decenas de miles de dunums, con lo cual destruyeron zonas completas y pusieron en peligro la vida de los residentes al dejar restos de municiones. La División de Investigaciones Penales de las FDI, que había iniciado una investigación sobre la muerte del niño, llegó a la conclusión de que la zona de práctica de tiro en que se produjo el incidente no contaba con una cerca, pero que dos meses antes del incidente se habían colocado carteles en las entradas. También observó que en más de una oportunidad se había advertido a los jefes de las aldeas de la zona de que esta era una zona de práctica de tiro y que en los meses anteriores al incidente se había evacuado a los residentes en varias oportunidades. También señaló que si bien el padre de la víctima había declarado que su hijo solía arrear sus ovejas allí sin saber que era una zona de práctica de tiro, otros familiares informaron de que lo sabían, pero que siguieron arreando sus ovejas y cabras en el lugar a falta de otra posibilidad. A la luz de lo antedicho, el Abogado General del Fuero Militar decidió cerrar el caso. (*Ha'aretz*, 27 de enero)

154. El 1º de marzo, el Tribunal Militar de Lod puso bajo custodia durante otros 10 días a un palestino acusado de sustraer fondos de la Holy Land Foundation de los Estados Unidos para entregarlos a las familias de activistas de Hamas, muertos o en prisión. El General de División (ret.) Oren Shahor, ex Coordinador del Gobierno para la Ribera Occidental y la Faja de Gaza, declaró en tal sentido que Hamas se había desarrollado durante años utilizando dinero destinado supuestamente a beneficencia. Shahor dijo en Radio Israel

que “esos fondos permiten sufragar tanto actividades ‘terroristas’ como proporcionar asistencia a quienes se consideran víctimas de las actividades que realizan: asesinos, o más precisamente, las familias de asesinos”. (*Jerusalem Post*, 2 de marzo)

155. El 1º de marzo, el Tribunal Militar de Lod condenó a un miembro de una célula de Hamas de Surif, que había planificado numerosos ataques contra israelíes, a 20 meses de prisión. (*Ha'aretz*, 2 de marzo)

156. El 1º de marzo se informó de que dos miembros de la llamada célula de Surif comparecieron en el tribunal de Lydda acusados de pertenecer a la brigada Qassam y de planificar ataques suicidas contra objetivos israelíes. Los dos acusados, Abdel Rahman Ghneimat y Jamal El-Hour, ambos de la aldea de Surif, cercana a Hebrón, fueron secuestrados por soldados israelíes en noviembre de 1997 cuando eran transportados por el Servicio de Seguridad Preventiva palestino desde Hebrón, donde estaban detenidos, a Naplusa. Ambos iniciaron el 17 de febrero una huelga de hambre en protesta contra las torturas y los malos tratos que sufrieron en la cárcel israelí. (*The Jerusalem Times*, 6 de marzo)

157. El 8 de marzo, el Tribunal Militar de Lod condenó a dos palestinos de Sur Baher (Jerusalén oriental) a 19 y 21 meses de cárcel por pertenecer a Hamas, por planificar el secuestro y asesinato de soldados de las FDI, por distribuir opúsculos de Hamas, por llevar mensajes a activistas de Hamas detenidos y por arrojar piedras a las fuerzas de seguridad. Según se informó, los dos acusados se declararon culpables. (*Ha'aretz*, *Jerusalem Post*, 9 de marzo)

158. El 17 de marzo, el Jefe de Operaciones de los efectivos de las FDI en la Ribera Occidental prorrogó sólo por algunos días la detención en régimen administrativo de un palestino sospechoso de perpetrar delitos contra la seguridad después de que un juez militar había ordenado que se acortara su período de detención. Según se informó, los abogados militares dijeron al abogado del detenido que en algunos casos un oficial del ejército estaba autorizado a anular el dictamen de un juez militar. En respuesta a ello, el abogado del detenido envió una carta a la oficina del abogado militar en la que declaraba que esa afirmación equivalía a convertir a los jueces militares que atendían las apelaciones presentadas en relación con órdenes de detención en simples asesores y hacía que el derecho de apelación resultara totalmente ineficaz. (*Ha'aretz*, 18 de marzo)

159. El 19 de marzo, se informó de que los palestinos detenidos por motivos de seguridad en la cárcel de Meggido que aguardaban la celebración del juicio habían decidido realizar un boicot contra el Tribunal Militar de Lod a causa de graves quejas que habían formulado contra su presidente,

el Teniente Coronel Yoram Nachniel. Los detenidos se habían estado quejando durante largo tiempo de que las sentencias dictadas por el Juez Nachniel eran más severas que las dictadas en relación con los mismos delitos en otros tribunales militares. También afirmaron que el Juez Nachniel por lo general no acataba los acuerdos concertados entre el fiscal y la defensa y dictaba sentencias más severas que las convenidas. Según los detenidos, el Juez Nachniel era particularmente estricto y rechazaba los acuerdos debido a que residía en un asentamiento (Elkanah). Por ejemplo, el 9 de marzo rechazó un acuerdo relativo a un individuo detenido desde 1994, de quien se sospechaba que pertenecía a Hamas y que realizaba actividades en su nombre. La defensa y la fiscalía habían acordado apelar para que se lo condenara a prisión por ocho años, en tanto que el Juez Nachniel emitió una sentencia de 11 años más tres de condena condicional. Los detenidos también citaron el caso de tres familiares que al parecer fueron acusados de los mismos delitos. De acuerdo con los detenidos, las dos personas que fueron juzgadas en Adura'im fueron sentenciadas a tres meses y medio en prisión, en tanto que la tercera, que fue juzgada en Beit El, fue sentenciada a 30 meses. De acuerdo con los detenidos, esos casos excedían lo razonable. (*Ha'aretz*, 19 de marzo)

160. El 30 de marzo, el Tribunal Militar de Lod condenó a cuatro años de prisión a un “terrorista” de Hamas de 20 años de edad, por planear la colocación de una bomba en el Paseo de Jerusalén y el secuestro del Alcalde Ehud Olmert. (*Jerusalem Post*, 31 de marzo)

161. El 13 de abril, se informó de que un magistrado de la Corte Suprema de Justicia había emitido una orden provisional en la que se impartían instrucciones a la Administración Civil para que se abstuviera de desalojar a 22 miembros de la tribu Jahalin de sus lugares de residencia. El magistrado también ordenó a la Administración Civil que se abstuviera de destruir las tiendas de campaña y las chozas de hojalata de los peticionantes en espera de un dictamen en relación con el recurso de apelación que presentaron, que sería emitido por un tribunal compuesto por tres magistrados. Los miembros de la tribu Jahalin apelaron ante la Corte Suprema y pidieron que la Administración Civil revocara las órdenes de demolición de sus chozas y tiendas de campaña o que suspendiera la ejecución de las medidas hasta que se hallara una solución permanente respecto de su lugar de residencia. (*Ha'aretz*, 13 de abril)

162. El 22 de abril, el Tribunal Correccional de Jerusalén rechazó un pedido formulado por un residente de la Faja de Gaza de que se ordenara a las FDI que le dieran una indemnización por una discapacidad grave que supuestamente había sufrido como consecuencia de un incidente en el que los soldados de las FDI lo habían arrojado desde el techo de su

vivienda. El hombre, Nasser Nassman, de 38 años de edad, afirmó que en enero de 1988 los soldados irrumpieron en el techo de su casa en donde se encontraba con su familia, lo golpearon a él y a todos los presentes y luego lo arrojaron por encima de la barandilla desde una altura de dos pisos. Como consecuencia de la caída, sufrió una discapacidad del 65%, con parálisis en ambas piernas. En su dictamen, el Tribunal declaró que el peticionante no había proporcionado pruebas suficientes en los juicios civiles de que las lesiones que había sufrido habían sido causadas por los soldados cuando lo arrojaron desde el techo de su casa. El juez explicó que las versiones del incidente proporcionadas por el peticionante y por los testigos que comparecieron en su nombre adolecían de tantas contradicciones que las tornaban poco fidedignas. Respecto de la manera en que había sufrido las lesiones, el juez observó que “no había que excluir la posibilidad de que por alguna razón Nassman hubiera tratado de escapar y puesto que las casas se encontraban cerca unas de otras pensó que podría saltar a otro techo pero se cayó”. (*Ha'aretz*, 23 de abril)

163. El 3 de mayo, el Tribunal Militar de Lod, condenó al “terrorista” de Hamas y maleante de Tsurif, Riad Abu Hamadia, a cuatro sentencias perpetuas consecutivas más cinco años por su participación en la planificación y realización de ataques “terroristas” en los que murieron nueve israelíes. Hamadia, de 22 años de edad, se declaró culpable de los cargos que le formularon y declaró que había actuado para proteger los derechos de los palestinos. (*Ha'aretz, Jerusalem Post*, 4 de mayo)

164. El 7 de mayo, el Tribunal Militar de Apelaciones emitió sentencias más duras contra dos árabes acusados de planear el secuestro de soldados y de realizar otras actividades relacionadas. A uno de los acusados, que había sido condenado anteriormente a 21 meses de prisión, se le prorrogó la sentencia a 27 meses, en tanto al otro acusado se le amplió la reclusión de 19 a 25 meses. El Tribunal aceptó la declaración del fiscal de que deberían darse sentencias más severas como un disuasivo, a la luz de que el secuestro de soldados se había convertido en algo común para las organizaciones “terroristas”. Aún así, el Tribunal consideró que el hecho de que los acusados hubieran aceptado los cargos que se les formulaban y que eran menores en el momento de cometerse los delitos constituían circunstancias atenuantes. (*Ha'aretz*, 8 de mayo)

165. El 14 de mayo, el Tribunal Correccional de Jerusalén rechazó un pedido de la familia de Sami Abu Jamma, residente de Rahat, quien resultó muerto en enfrentamientos con la policía tras la matanza de la Gruta de los Patriarcas, de que se ordenara al Estado que les pagara 1 millón de nuevos shekel israelíes de indemnización. El juez dictaminó que no

existían pruebas de que la bala que alcanzó a Abu Jamma hubiera sido disparada con un arma de la policía y que aun siendo así podría dictaminarse que el disparo fue efectuado en defensa propia. (*Ha'aretz*, 15 de mayo)

166. El 17 de mayo, un tribunal religioso judío haredí emitió un dictamen sin precedentes en el que se declaraba prófugo de la ley a un miembro de su comunidad sospechoso de apuñalar a cinco obreros árabes en el barrio Mea Shearim de Jerusalén en los últimos meses. El ataque más reciente costó la vida al obrero Kheiri Alqm, de 51 años de edad. En el dictamen también se pedía a los miembros de la comunidad que cooperaran con la policía para localizar al asesino. Ese dictamen constituye el primer acto de cooperación en 50 años entre la comunidad ultraortodoxa y el Estado de Israel. (*The Jerusalem Times*, 22 de mayo)

167. El 27 de mayo, el Tribunal Militar de Lod condenó a tres activistas de Hamas a una pena condicional de cinco años por planear el asesinato de ciudadanos israelíes; la primera parte de la sentencia la cumplirían en la cárcel (dos fueron condenados a 30 meses, en tanto el tercero fue condenado a 24 meses de cárcel). (*Jerusalem Post*, 28 de mayo)

2. Israelíes

168. El 8 de enero, Tatiana Susskin fue condenada por el Tribunal de Distrito de Jerusalén a dos años de prisión más un año de prisión condicional por haber colocado carteles en las calles de Hebrón, el 27 de junio de 1997, en los que se mostraban caricaturas del Profeta Mahoma presentado como un cerdo que escribe en un libro titulado “el Corán”. Susskin es miembro del movimiento de extrema derecha Kach. A esta mujer de 26 años se la condenó por cometer un acto racista, apoyar a una organización terrorista, intentar injuriar la religión e intento de vandalismo. También fue condenada por poner en peligro la vida de personas al arrojar piedras contra automovilistas árabes el día 28 de junio. Al declarar que Susskin era culpable de un “acto repugnante y degenerado que ofendía los sentimientos de los musulmanes de Israel y de todo el mundo” el juez explicó que había tenido en cuenta que ella “no se encontraba en sus cabales” al decidir la sentencia, la cual podría haber llegado hasta los 26 años de prisión. (*Ha'aretz, Jerusalem Post*, 9 de enero; comunicado asimismo en *The Jerusalem Times*, 16 de enero)

169. El 6 de febrero, se informó de que el Comandante de la Brigada de Hebrón, Coronel Yigal Sharon, había condenado a dos soldados a una semana en la cárcel por “conducta indecorosa”. Según se informó los soldados profanaron el techo de una vivienda palestina que vigilaban y discutieron con una familia árabe al respecto. (*Jerusalem Post*, 6 de febrero)

170. El 1º de marzo, el Tribunal Correccional de Jerusalén condenó a dos activistas judíos de extrema derecha, de 16 y 20 años de edad, a 15 meses en prisión más cinco meses de sentencia condicional, por haber incendiado un automóvil de propiedad palestina en Jerusalén tras un ataque suicida con bombas en la misma ciudad seis meses antes. Según se informó, el magistrado convino en aplazar la ejecución de la sentencia para que los acusados pudieran apelar ante la Corte Suprema de Justicia por la severidad de la sentencia. (*Ha'aretz*, 2 de marzo)

171. El 12 de marzo, fueron puestos en libertad por orden del Jefe de Operaciones de la Comandancia Central, General de División Uzi Dayan, dos paracaidistas que el 10 de marzo habían dado muerte con armas de fuego a tres obreros palestinos en el control carretero de Tarkumiya. Dayan afirmó que el conductor de la camioneta que transportaba a los palestinos había conducido en forma peligrosa y sospechosa, lo cual hizo creer a los soldados que habían atacado a su comandante. Sin embargo, subrayó que el incidente no fue un intento de ataque "terrorista". Declaró que los paracaidistas habían sido detenidos a causa del trágico resultado del incidente, pero que a medida que se desarrollaba la investigación resultó evidente que no se justificaba mantenerlos detenidos. Observó asimismo que en los dos años en que había desempeñado el cargo no había sido enjuiciado ningún soldado en relación con incidentes ocurridos durante actividades operacionales. La Autoridad Palestina afirmó que el incidente de Tarkumiya constituía un crimen aborrecible. El Ministro de Información y Asuntos Culturales de la Autoridad Palestina, Yasser Abed Rabbo, declaró que los palestinos no aceptaban la investigación por Israel del asunto y exigían que los paracaidistas fueran enjuiciados. El Sr. Rabbo declaró que "exigimos que se realice una investigación neutral y que se castigue a los soldados responsables" y advirtió que si Israel no enjuiciaba a los soldados ello podría entenderse como un aliciente para que los soldados siguieran perpetrando crímenes de esa naturaleza contra el pueblo palestino. Por último, declaró que no sabía de ningún israelí que permaneciera en prisión por asesinar a un palestino. La demanda de los palestinos de que los soldados fueran juzgados fue condenada en forma generalizada por funcionarios israelíes. El asesor en comunicaciones del Primer Ministro Benjamin Netanyahu, David Bar Illan, declaró que los soldados habían "actuado de conformidad con las normas" y acusó a la Autoridad Palestina de legitimar el recurso a la violencia como instrumento de política. (*Ha'aretz*, *Jerusalem Post*, 12 de marzo; *Jerusalem Post*, 13, 15 y 17 de marzo)

172. El 15 de marzo, la policía de Judea y Samaria (Ribera Occidental) emitió órdenes de detención contra los colonos que habían causado disturbios en el barrio de Abu Sneinah

en Hebrón. Las detenciones no se realizaron el sábado por consideración a los colonos. El 17 de marzo, la policía declaró que sólo se habían presentado al interrogatorio 5 ó 6 de los 25 colonos a quienes se les había enviado una citación judicial respecto de los presuntos disturbios ocurridos en Hebrón el 13 de marzo. Habían sido puestos en libertad bajo fianza tras firmar un compromiso de abstenerse de ingresar en la parte de la ciudad controlada por la Autoridad Palestina. El vocero de la policía de Judea y Samaria (Ribera Occidental), Opher Silvan, declaró que la policía solicitaría órdenes de detención para quienes no se habían presentado al interrogatorio. Sin embargo, el 18 de marzo la policía de Hebrón declaró que diferiría el envío de las órdenes de detención a los colonos que no habían atendido las citaciones judiciales. El vocero de la policía de Judea y Samaria (Ribera Occidental), Opher Silvan, explicó que la decisión se había adoptado después de que otros dos colonos se habían presentado en la comisaría. Añadió que dado que la situación se había calmado en la ciudad, la policía prefería postergar la emisión de las órdenes. (*Ha'aretz*, 15 de marzo; *Jerusalem Post*, 16 y 19 de marzo; *Ha'aretz*, *Jerusalem Post*, 18 de marzo)

173. El 20 de abril, el Tribunal Correccional de Jerusalén otorgó a un residente del asentamiento de Dolev el beneficio de la duda y lo absolvió del cargo de herir a tiros a un joven palestino de 17 años de edad después de que su automóvil había sido apedreado en la aldea de Harbata. El juez dictaminó que la vinculación entre los tiros disparados por el colono ese día y las lesiones sufridas por el joven y la hora en que las sufrió no resultaba lo suficientemente evidente. (*Ha'aretz*, 21 de abril)

174. El 27 de abril, tres policías de fronteras que habían secuestrado y maltratado a dos hombres palestinos seis meses antes fueron condenados a prisión por períodos que iban de un año a un año y medio más un año de prisión condicional. Los tres fueron condenados por lesiones, secuestro, amenazas, abuso de autoridad y destrucción de pruebas. Según se informó los policías ordenaron a dos palestinos de la aldea de Safafa a que subieran a su jeep y los llevaron al Bosque de Begin (sur de Jerusalén), donde los golpearon en todo el cuerpo con tablas de madera y piedras, por lo que sufrieron heridas graves. Tras liberar a uno de ellos, ataron una pierna del otro a su jeep y lo arrastraron decenas de metros. El juez declaró en su fallo que había quedado impresionado en forma positiva por la personalidad de cada uno de los policías y la sinceridad de su arrepentimiento. Asimismo respondió en forma positiva a una solicitud de la defensa de aplazar 20 días la ejecución de la sentencia a fin de que los policías pudieran apelar ante la Corte Suprema de Justicia. (*Ha'aretz*, 28 de abril)

175. El 21 de mayo, fiscales militares anunciaron que los paracaidistas de las FDI que habían dado muerte a tres obreros palestinos y herido a otros dos en el control de carretera de Tarkumiya el 10 de marzo no serían sometidos a consejo de guerra. Su decisión fue adoptada después de que los fiscales de la Comandancia General examinaron el caso y determinaron que los soldados habían actuado correctamente, puesto que consideraron que sus vidas corrían peligro inminente. Al parecer el incidente ocurrió cuando una escuadra de paracaidistas de las FDI apostada en el control de carretera de Tarkumiya acribilló a balazos una camioneta que transportaba a obreros palestinos después de que ésta repentinamente comenzó a marchar a alta velocidad, se adelantó a una fila de automóviles y pareció que iba a atropellar a un sargento de las FDI. Inicialmente, el General de División Uzi Dayan, Jefe de Operaciones de la Comandancia General, ordenó la detención de los paracaidistas, medida que fue duramente criticada por muchos oficiales y soldados. Sin embargo, fueron puestos en libertad un día después. Los asesinatos dieron lugar al estallido de manifestaciones tumultuosas durante varios días en los territorios, en las cuales murieron al menos dos palestinos. El Dr. Ahmed Tibi, asesor superior del Presidente de la Autoridad Palestina Yasser Arafat, declaró que la decisión de no juzgar a los soldados “afirma lo que habíamos dicho en el pasado: que la sangre palestina es barata. El Gobierno de Israel le dice a sus soldados en campaña que pueden matar a los palestinos con impunidad”. (*Ha'aretz, Jerusalem Post*, 22 de mayo)

176. El 29 de mayo, se informó de que los tribunales israelíes habían absuelto a los soldados responsables de los asesinatos perpetrados en marzo en el control de carretera de Tarkumiya. Los asesinatos se produjeron cuando soldados israelíes abrieron fuego contra una camioneta que transportaba a personas que volvían a la ciudad de Dura después de trabajar en Israel. Tres resultaron muertos y otros cinco sufrieron heridas. (*The Jerusalem Times*, 29 de mayo)

C. Trato dado a los civiles

1. Situación general

a) Hostigamiento y maltrato físico

177. El 22 de enero, el Fiscal del Distrito de Jerusalén presentó cargos contra tres policías fronterizos que presuntamente habían maltratado a dos palestinos de la aldea de El Khader el 12 de agosto de 1997. A los tres se los acusó de una serie de actos de maltrato contra los palestinos, entre ellos heridas graves en circunstancias agravantes, secuestro, amenazas, abuso de poder y destrucción de pruebas. Según

los cargos, los tres acusados se encontraron con los palestinos mientras patrullaban Beit Safafa. Tras verificar sus tarjetas de identificación, les ordenaron que subieran a su jeep y bajaran la cabeza para que no pudieran ver adonde los llevaban. En un momento determinado se detuvieron en un lugar aislado y ordenaron a uno de los palestinos que se bajara, tras lo cual lo golpearon con tablas de madera y piedras, hiriéndolo en la cabeza y la cara y provocándole una hemorragia en los párpados así como hemorragias internas. Luego ordenaron al otro palestino que bajara del jeep y comenzaron a golpearlo. Como consecuencia de los golpes, cayó al suelo y uno de los policías extrajo su revólver y amenazó con dispararle si no se levantaba. Cuando se incorporó, fue golpeado con tablas de madera y piedras. Los policías lo ataron al jeep y comenzaron a arrastrarlo por el suelo. Después, el palestino trató de escapar pero fue atrapado y golpeado nuevamente. Como consecuencia de los golpes, sufrió una hemorragia en los párpados, una fractura y hematomas en la nariz, hematomas y heridas en la cabeza, lesiones en la espalda y una hemorragia y lesiones en las manos y las piernas. En los cargos también se declaraba que tras el maltrato físico, los policías quemaron las tarjetas de identidad de las víctimas, pues podrían ser utilizadas como pruebas en su contra. (*Ha'aretz*, 22 de enero)

178. El 1º de febrero, el jefe del Departamento de Investigaciones Policiales del Ministerio de Justicia, el abogado Eran Shendar, declaró que todos los años había unos 100 casos relacionados casi siempre con actos de violencia de la policía de fronteras contra palestinos. Los incidentes se relacionaban principalmente con policías fronterizos en servicio obligatorio que golpeaban a palestinos sorprendidos en Israel sin un permiso. La mayoría de los palestinos que habían sido golpeados no presentaban quejas y aun cuando lo hicieran había dificultades objetivas para identificar a los policías que habían participado en los incidentes, dado que en las quejas sólo se proporcionaba una descripción general. Sin embargo, el Sr. Shendar añadió que todas las quejas por violencia policial eran investigadas cabalmente. (*Ha'aretz*, 2 de febrero)

179. El 3 de febrero, se informó de que una mujer palestina de 38 años de edad de Hebrón había presentado recientemente cuatro quejas a la policía de Hebrón. Dos de las quejas se relacionaban con hostigamiento sexual por soldados de las FDI, en tanto las otras dos se referían a daños y molestias provocados por los soldados que hacían guardia en un puesto instalado en el techo de su casa. La mujer y su esposo se quejaron de que la instalación de un puesto de observación en el techo de su casa había provocado un grave deterioro en su calidad de vida. La pareja se quejó de que, en el último mes, los soldados se habían acostumbrado a arrojar sus

excrementos en una de las esquinas del techo y que su orina caía por el caño de desagüe hasta llegar al balcón cercano a la cocina. Además, a veces los soldados arrojaban los desechos de comida en el patio interno de la casa. Según testigos oculares, los soldados también se lavaban las manos en los tanques de agua de la casa, con lo cual impedían que se utilizara el agua. Además, a causa de los ruidos que hacían y de los actos de hostigamiento, la pareja no podía dormir en el dormitorio ubicado debajo del puesto de observación. La mujer también se quejó de que fue acosada sexualmente por los soldados en dos oportunidades, una vez cuando su esposo había ido a visitar a familiares con motivo del Ramadán. La mujer también declaró que los soldados golpeaban constantemente su puerta y la injuriaban, entre otras cosas llamándola prostituta. Informó asimismo de que en una oportunidad los soldados apedrearon a su hijo de 10 años, que es enfermo mental, después de que ella desoyera sus insultos y llamados para que saliera. Al oír que su hijo lloraba y gritaba, salió y recibió una pedrada en el hombro. La mujer declaró que se sentía amenazada en su propia casa y que los soldados violaban su intimidad. Declaró además que era acosada por colonos que la maltrataban de palabra y arrojaban piedras contra su casa. Al responder a los cargos, el vocero de las FDI declaró que “a la luz de la situación de seguridad en Hebrón y como resultado de los incidentes en que se arrojaron piedras contra las casas ubicadas en el complejo Avraham Avinu, las FDI habían instalado nuevos puestos de observación, entre ellos el ubicado en la casa de la denunciante. Los soldados y oficiales de las FDI evitan todo tipo de confrontación con la población local y velan por que la población sea tratada correctamente. No obstante, las quejas serán examinadas por las FDI y la policía”. (*Ha'aretz*, 3 y 6 de febrero)

180. El 5 de febrero, el General de División Uzi Dayan, Jefe de Operaciones de la Comandancia General, ordenó a los soldados y a los policías fronterizos de Judea y Samaria (Ribera Occidental) que trataran a los palestinos con más respeto y que recurrieran menos a la violencia. Las órdenes fueron impartidas tras el aumento de las quejas de los residentes de la Ribera Occidental respecto de su trato a manos de las FDI. Según se informó, muchas quejas provinieron de palestinos que decían haber sido maltratados en los controles de carretera establecidos el mes anterior ante advertencias de que se planeaban ataques “terroristas”. (*Ha'aretz, Jerusalem Post*, 6 de febrero)

181. El 6 de febrero, se informó de que el Jefe de Operaciones de la Policía de Fronteras, Yitzhak Dadon, había ordenado la destitución del servicio en la policía fronteriza de dos policías reclutados recientemente sospechosos de haber maltratado a menores árabes. Los policías, que confesaron haber golpeado a jóvenes árabes, dejándolos en un bosque

al sur de Jerusalén, fueron enviados nuevamente al centro de reclutamiento de las FDI. Por otra parte, el Departamento de Investigaciones Policiales del Ministerio de Justicia decidió no adoptar medidas administrativas contra otros seis policías de fronteras que habían participado en el incidente. Las acusaciones contra los seis, que se encontraban en un vehículo en el que fueron golpeados jóvenes árabes, se relacionaban con el hecho de que no intervinieron ni informaron del incidente a sus superiores. (*Ha'aretz*, 6 de febrero)

182. El 6 de febrero, tres viudas palestinas de Hebrón, en el techo de cuya vivienda las FDI habían instalado un puesto de observación, se quejaron de hostigamiento por los soldados de las FDI. Las mujeres declararon que desde la instalación del puesto habían vivido con temor y que mantenían sus puertas cerradas con llave día y noche. Declararon que en los días lluviosos la escalera de su casa se llenaba de soldados que no les permitían entrar ni salir. Las personas que venían a visitarlas eran sometidas a un registro minucioso y les abrían los regalos que llevaran. En una oportunidad, se confiscó un revolver de plástico de regalo para uno de los niños. Las mujeres también se quejaron de que se arrojaba basura y que el agua que bebían estaba contaminada de orina, café y residuos. Una de las viudas expresó el temor de que los soldados tomaran venganza con sus hijos. Otra viuda, madre de cinco hijos, declaró que no se atrevía a subir al techo de la casa sin ser acompañada por su hijo mayor de 11 años. Declaró que un día en que el tanque de agua goteaba, decidió subir al techo, pero que tan pronto encendió las luces de la escalera un soldado le apuntó con un arma. En otra oportunidad un soldado le preguntó: “¿Cómo pueden arreglarse las tres sin maridos?”. La mujer declaró que vivía con el temor constante de ser atacada por los soldados en forma indecente. (*Ha'aretz*, 6 de febrero)

b) Castigos colectivos

i) Casas o habitaciones que fueron demolidas o selladas

183. El 4 de enero, las FDI habían sellado por un mes casas palestinas que rodeaban el enclave judío de Avraham Avinu como una advertencia contra la continuación de los persistentes ataques contra colonos judíos en Hebrón. (*Ha'aretz*, 4 de enero)

184. El 27 de enero, la policía desalojó del Ayuntamiento Municipal de Jerusalén a varias docenas de activistas del “Gush Shalom” y otros izquierdistas que hacían manifestaciones contra la demolición de hogares palestinos en Jerusalén oriental. Los manifestantes, que fueron tratados de “chiquillos revoltosos” por el Alcalde de Jerusalén, Ehud Olmert, decían que la Municipalidad estaba demoliendo en forma arbitraria

las casas de los árabes, por motivos políticos y cálculos demográficos. Además, los activistas del Comité Israelí contra las Demoliciones afirmaban que, debido a la imposibilidad de que los árabes construyeran en forma legal y habida cuenta del aumento de la población árabe, muchos no tenían otra opción que la de construir sin permiso. También dijeron que las demoliciones estaban motivadas por consideraciones políticas y no por razones de planificación urbana. (*Ha'aretz*, 28 de enero)

185. El 4 de febrero, el Ministro de Seguridad Interna, Sr. Avigdor Kahalani, declaró que el proceso de paz a menudo había impedido que las autoridades israelíes se ocuparan de lo que describió como el fenómeno de las construcciones ilegales palestinas en Jerusalén oriental. El Sr. Kahalani declaró que los palestinos habían construido recientemente muchas casas en Jerusalén oriental en un intento de crear hechos consumados. Sin embargo, indicó que una recientemente creada Dependencia de Demolición de Viviendas estaba patrullando la ciudad para localizar casas en las etapas iniciales de su construcción. Esto permitiría a las autoridades ocuparse del fenómeno mediante un procedimiento breve, y no a través de los tribunales, logrando con ello prevenir la continuación de las construcciones. (*Ha'aretz*, 5 de febrero)

186. El 7 de febrero, la policía palestina tuvo choques con las FDI después de que los soldados habían demolido varios edificios palestinos "ilegales". El portavoz de las FDI explicó que las demoliciones se realizaron después de que los palestinos habían ignorado las órdenes de Israel de detener la construcción. (*Jerusalem Post*, 8 de febrero)

187. El 3 de marzo, la Administración Civil demolió tres viviendas palestinas en la zona de Hebrón aduciendo que su construcción era "ilegal". En un intento de impedir la demolición de uno de los hogares, una madre se encerró con sus dos hijos y amenazó con hacerse estallar ella misma y a sus hijos con una garrafa de gas. Sin embargo, los soldados rompieron las ventanas y sacaron a la mujer por la fuerza. La mujer declaró que durante el enfrentamiento uno de los soldados se había apoderado de su hijo de 3 años de edad y había amenazado matarlos a ambos a tiros. Luego, fue dominada por un gran número de soldados que la sacaron de la casa. La mujer declaró que los soldados la habían tomado de los cabellos y que la habían arrastrado unos 200 metros. También dijo que los soldados habían rasgado sus ropas y la habían arrojado a una cisterna con agua, después de lo cual una topadora demolió su casa. El portavoz de las FDI declaró que la mujer se había comportado violentamente frente a los soldados, que había amenazado acuchillarlos, que había abierto el gas para hacer explotar su casa y que había amenazado con echar agua hirviendo sobre los soldados. Negó que los soldados hubiesen desgarrado las ropas de la mujer o que

la hubiesen arrojado a un pozo con agua. La Administración Civil declaró que la casa había sido construida en forma "ilegal" y que se habían agotado todos los procedimientos jurídicos antes de proceder a su demolición, incluida una apelación ante la Corte Suprema de Justicia, que también fue rechazada. También las demoliciones de las demás casas se realizaron tras procedimientos jurídicos. (*Ha'aretz*, 4 de marzo)

188. El 22 de marzo, funcionarios de la Administración Civil, acompañados por un gran número de FDI y fuerzas policiales, confiscaron el equipo utilizado por una familia palestina de 12 personas, cuya vivienda ubicada en los suburbios al sur de Hebrón había sido demolida por la Administración Civil unas tres semanas antes aduciendo que se la había construido "ilegalmente". Según relatos de testigos oculares, los soldados y policías procedieron con un exceso de fuerza contra la familia, que resistió pasivamente la operación. En las filmaciones de vídeo tomadas por camarógrafos de la Agencia Reuters se vio que la mujer había sido arrastrada y esposada por los soldados. Había sido detenida junto con su marido y dos de sus niños. El portavoz de la FDI respondió que, según los informes iniciales, los soldados habían sido lapidados y atacados por los palestinos y que tuvieron que recurrir a la fuerza para detener a los agresores, cuatro de los cuales quedaron detenidos para someterlos a interrogación. La familia había comenzado a reconstruir su hogar con la ayuda de activistas de la paz, después de haber vivido en tres tiendas de campaña tras el allanamiento de su casa con topadoras. Los funcionarios de la Administración Civil amenazaron con que se volvería a demoler la vivienda, puesto que carecía de un permiso de construcción. El jefe de la familia declaró que tenía documentos que demostraba que era propietario de 26 dunums de tierras en ese lugar. También declaró que su casa fue demolida por primera vez en 1988 y que había contraído deudas tratando de reconstruirla. (*Ha'aretz*, *Jerusalem Post*, 23 de marzo)

189. El 21 de abril, un informe de la seguridad israelí afirmó que la construcción ilegal palestina en sectores de la Ribera occidental bajo el control total de Israel era "desenfrenada" y que superaba la velocidad de demolición de las estructuras no autorizadas. El estudio del Gobierno afirmó que en 1977 se habían completado 701 edificios de palestinos que no contaban con licencias de construcción de la Administración Civil. En los primeros tres meses de 1998 los palestinos construyeron ilegalmente otras 74 estructuras en la región "C", y las zonas aledañas de Hebrón y Ramallah superaban a todos los demás distritos. El estudio continuaba observando que Israel había obtenido órdenes de demolición para 615 de los edificios ilegales completados en 1997 y 74 órdenes de

demolición para los construidos en 1998. De ese número total de órdenes se cumplieron 290. El estudio indicó que la política del Gobierno continuaba siendo la de demoler los hogares palestinos que carecían de licencia, agregando que eso se cumplía según ciertas prioridades y evaluaciones semanales de las FDI y el Ministerio de Defensa. (*Jerusalem Post*, 21 de abril)

ii) Imposición de toque de queda, sellado o clausura de zonas

190. El 31 de diciembre, las FDI impusieron un toque de queda en las aldeas de Burkin y A-Dik, ubicadas cerca de la zona del ataque “terrorista” en que fue herida críticamente una mujer israelí. El toque de queda se levantó en la noche del 1º de enero. (*Ha'aretz*, *Jerusalem Post*, 2 de enero)

191. El 1º de enero se informó de que, a diferencia de años anteriores, las autoridades encargadas de la seguridad decidieron hacer menos rígida la clausura de los territorios ocupados durante el Ramadán. Sin embargo, funcionarios de seguridad advirtieron que en caso de que recibieran advertencias de un posible ataque, se reimpondría una clausura total. (*Ha'aretz*, 1º de enero)

192. El 2 de enero, las FDI declararon que la zona de la casbah de Hebrón era un distrito militar cerrado, tras haberse arrojado dos bombas contra el enclave de Avraham Avinu de esa ciudad. (*Ha'aretz*, *Jerusalem Post*, 4 de enero)

193. El 5 de enero, las FDI impusieron un toque de queda en la aldea de Dura tras un incidente en que un conductor palestino había abierto fuego contra vehículos de las FDI cerca del campamento de refugiados de Al-Fawwar, huyendo luego en dirección de Dura. (*Ha'aretz*, 6 de enero)

194. El 13 de enero, las autoridades israelíes sellaron varias calles dentro de la Ciudad Antigua de Hebrón y la casbah. Las calles que forman la zona residencial de Hosh Shaheen son parte del mercado de verduras de Hebrón y se encuentra cerca del asentamiento Avraham Avinu. (*The Jerusalem Times*, 16 de enero)

195. El 5 de marzo se informó de que se había prohibido a los israelíes entrar a Jenin, donde se había impuesto una clausura de una semana, por temor de que miembros del movimiento “Panteras Negras”, que operaban en la ciudad durante la intifada, trataran de tomar un soldado como rehén, para permutarlo por la libertad de un miembro del movimiento, que había sido arrestado una semana antes por soldados en traje de paisano en la región “B”. Los comerciantes de Jenin afirmaron que sus medios de ganarse la vida habían sido afectados por la clausura, ya que miles de israelíes, muchos de los cuales eran árabes de Galilea, solían visitar la ciudad cada semana. (*Ha'aretz*, 5 de marzo)

196. El 28 de abril, las FDI impusieron una clausura de los territorios ocupados. Se prohibió a los palestinos de la Ribera occidental entrar a Israel durante los días de la celebración del Día de la Independencia, hasta el 2 de mayo. Se hicieron excepciones para unos pocos médicos, abogados y ciertos casos humanitarios. (*Ha'aretz*, *Jerusalem Post*, 28 de abril; *Ha'aretz*, 29 de abril)

197. El 16 de mayo, las FDI dejaron sin efecto una orden que declaraba que el ingreso de israelíes a Kalkilia, Tulkarem y Jenin estaba prohibido. La decisión fue adoptada a pedido de los palestinos, que dependían del comercio con ciudadanos israelíes (en su mayoría árabes) que visitan los sábados las tres localidades, ubicadas cerca de la Línea Verde. Otras ciudades de la Ribera Occidental continuaron prohibidas para los israelíes. (*Ha'aretz*, 17 de mayo)

iii) Otras formas de castigo colectivo

198. El 4 de enero el Comandante del Estado Mayor, General de División Uzi Dayan y el Comandante de las FDI en la Ribera Occidental, Brigadier General Izhak Eitan, hicieron una gira por Hebrón y decidieron imponer nuevas restricciones a la construcción y el movimiento de palestinos en la zona de la *casbah* bajo control de las FDI. También anunciaron el sellado de las casas ubicadas en la vecindad del enclave de Avraham Avinu, la creación de nuevos puestos militares en la *casbah* y la instalación de portales especiales para clausurar la zona en el caso de que hubiera estallidos de violencia. También declararon que se aplazarían los planes de reabrir parte de la calle Shuhada a los palestinos. Por último, el General de División Dayan advirtió que el hostigamiento de los colonos de Hebrón por los palestinos afectaría en forma negativa la normalización de la vida de los palestinos en la ciudad. (*Ha'aretz*, *Jerusalem Post*, 5 de enero)

199. El 8 de enero, los palestinos que restauraban edificios cerca del barrio judío de Avraham Avinu en Hebrón, recibieron órdenes de las FDI de que detuvieran su trabajo. La orden fue una de las distintas restricciones impuestas a los residentes por las FDI en respuesta a un aumento en la violencia en la ciudad, en que, durante la semana anterior, hubo tiroteos contra soldados y se arrojaron dos artefactos explosivos en una plaza de juegos para niños judíos. (*Jerusalem Post*, 9 de enero)

200. El 23 de febrero, el Comandante General de División Uzi Dayan ordenó el cierre de los negocios palestinos en la calle Shalalah, en Hebrón, en respuesta a un incidente en el cual fueron arrojados a las tropas de las FDI tres artefactos explosivos el 22 de febrero. Además de clausurar las tiendas, Dayan impuso restricciones al tránsito israelí entre el sector

controlado por Israel y el sector de la ciudad controlado por los palestinos. (*Ha'aretz, Jerusalem Post*, 24 de febrero)

201. El 31 de marzo, las FDI y funcionarios de la administración civil clausuraron una escuela palestina en la aldea de Tekoa, en los alrededores de Belén tras haber ignorado los pedidos de que no apedrearán a las FDI ni los vehículos de israelíes en la zona. (*Jerusalem Post*, 1º de abril)

202. El 17 de mayo, tal vez hasta nueve palestinos fueron heridos por las balas de goma lanzadas por las FDI durante choques en Hebrón. Las escaramuzas, entre soldados y jóvenes palestinos, se iniciaron cuando los soldados obligaron a los comerciantes a cerrar docenas de negocios en el centro de la ciudad como un castigo por los disturbios que habían comenzado el día anterior. Los comerciantes que ignoraron la orden fueron detenidos. En los choques que condujeron a la clausura de las viviendas, los palestinos arrojaron bombas incendiarias y piedras a las posiciones y tropas de las FDI, que respondieron con balas de goma y gases lacrimógenos. (*Ha'aretz, Jerusalem Post*, 18 de mayo)

c) Expulsiones

203. El 4 de enero, Israel expulsó a 15 familias de una tribu de beduinos turcomanos de sus campamentos en el Valle del Jordán, aduciendo que sus tierras habían sido designadas para la expropiación. Según ciertas fuentes, la expulsión de los turcomanos es parte de una campaña que ha creado Israel contra los beduinos del Valle del Jordán, aduciendo que sus campos son, o bien zonas militares cerradas o tierras fiscales que, por consiguiente, son propiedad del Estado. (*The Jerusalem Times*, 9 de enero)

d) Situación económica y social

204. El 13 de enero se informó que las mujeres árabes de Jerusalén oriental que dieran a luz en Israel en adelante recibirían automáticamente hospitalización y subsidios por parto, si ellas y sus maridos eran residentes de Israel. El Instituto Nacional de Seguros anunció un cambio en sus políticas tras una petición de tres organizaciones de derechos humanos que se habían dirigido a la Corte Suprema de Justicia por esta cuestión. (*Jerusalem Post*, 13 de enero)

205. El 13 de enero, el ejército israelí clausuró varias calles en el barrio de Hosh Shaheen, en Hebrón, ignorando las entradas y salidas de ocho casas palestinas. El Alcalde de Hebrón, Mustafa Natsheh, dijo que la decisión de clausurar la zona afectará la conclusión de las tareas de restauración de 22 casas en la zona del mercado de verduras. (*The Jerusalem Times*, 16 de enero)

206. El 15 de enero se informó de que según el Alcalde de Hebrón, Mustafa Natsheh, las condiciones de vivienda de los

palestinos que residen en sectores de Hebrón bajo control israelí se habían deteriorado aún más desde la firma de los Acuerdos de Hebrón. El Sr. Natsheh afirmó que los palestinos que vivían en la zona estaban siendo constantemente hostigados por las FDI. Además acusó a Israel de no poner en práctica el Acuerdo de Hebrón, citando como ejemplo la calle Shuhada, que continuaba clausurada para el tránsito de palestinos. “Con cada día que transcurre, tenemos menos optimismo” agregó, diciendo que la presencia israelí en la región sólo servía para arruinar la economía de la ciudad. El Sr. Mohammed Hurani, miembro del Consejo Legislativo Palestino, residente de Hebrón y miembro de Al-Fatah, expresó una opinión similar, diciendo que mientras los colonos continuaran en Hebrón, no habría esperanzas de paz. Los palestinos también dijeron que Israel continuaba confiscando sus tierras y sellando hogares palestinos ubicados en las cercanías del enclave judío. Al responder a esas acusaciones, ciertos funcionarios israelíes declararon que las recientes órdenes de las FDI que pedían la clausura de los hogares ubicados cerca del barrio judío se habían emitido en respuesta al lanzamiento de dos explosivos en una plaza de juegos infantiles en el barrio de Avraham Avinu. (*Jerusalem Post*, 15 de enero)

207. El 6 de febrero se informó de que, tras la división de Hebrón, los residentes palestinos de la Ciudad Antigua habían sentido que se había sellado su destino y expresaban su convencimiento de que Israel nunca saldría de la ciudad y que los Acuerdos de Oslo habían caducado. La calle Shuhada, ahora restaurada y rebautizada como “Calle del Rey David”, aún no está abierta para los palestinos como se había convenido en los Acuerdos de Hebrón debido a un “aumento de la violencia y las amenazas, particularmente contra vidas judías”, según una declaración de las FDI. Docenas de negocios, cuyas fachadas estaban recién pintadas, fueron clausurados. No se había abierto tampoco el mercado mayorista de verduras, lo cual también constituía una violación del Acuerdo. Los viejos estribillos tales como “mueran los árabes” reaparecían en las paredes blanqueadas y se les sumaban otros nuevos y más vulgares. Casi todas las noches se producían detenciones para determinar la identidad y algunas personas quedaban demoradas por horas y a veces eran sometidas a golpizas, según el propietario de un negocio ubicado frente a la Cueva de los Patriarcas (Mezquita de Ibrahim). El hermano de éste presentó la denuncia de que, durante un examen rutinario de su documentación, los soldados lo obligaron, mediante golpizas a descender a una tumba abierta en un cementerio palestino. Según otros palestinos, los transeúntes en el mercado antiguo a menudo eran arrojados a túneles o pasadizos de escaleras o se los sometía a largos períodos de hostigamiento por soldados y colonos, a menudo de una manera espontánea e incontrolada.

Un trabajador municipal dijo que se hacía todo lo posible para obligar a los palestinos a abandonar la región "H-2". También dijo que las topadoras que trabajaban para ampliar el asentamiento de Avraham Avinu estaban sacudiendo las paredes de su casa. Él vivía con el constante temor de que, a pesar de una intervención de la Administración Civil a su favor, los colonos seguirían adelante con su plan de demoler dos paredes adyacentes, lo cual podría causar el desmoronamiento de su casa. El hombre también dijo que, en una sección abandonada de la casa, los colonos habían excavado túneles a través de los cuales se proponían lograr el control de toda la zona. (*Ha'aretz*, 6 de febrero)

208. Según Rafael Cohen, Director del Registro del Ministerio del Interior, en 1997 unos 606 palestinos habían perdido sus derechos a la residencia permanente en Jerusalén. El Sr. Cohen estaba respondiendo a una pregunta formulada por el Centro de Información Alternativa. (*The Jerusalem Times*, 13 de febrero)

209. El 22 de febrero, el negociador de la Autoridad Palestina, Sr. Saeb Erekat, declaró que las manifestaciones pro iraquíes en los territorios no eran nada comparadas con las que aún podrían producirse debido a las graves dificultades por que atravesaban los palestinos. Dio ejemplos del sistema de enseñanza en Gaza, en que las escuelas debían operar en dos o tres turnos, por falta de instalaciones. A pesar de la elevada densidad de la población en Gaza, el Sr. Erekat se quejó de que el Gobierno de Israel estaba confiscando docenas de *dunums* de tierras de Khan Younis para integrarlas al asentamiento de Neveh Dekalim. El Presidente de la Autoridad Palestina, el Sr. Yasser Arafat, acusó a Israel de que la política de clausuras causaba pérdidas diarias de millones de dólares a los palestinos. El desempleo en Gaza era del 61%, y del 46% en la Ribera Occidental. Un cajón de tomates costaba 3 nuevos shekels israelíes en Gaza debido a la prohibición de exportación, mientras que ese mismo cajón se vendía por 35 nuevos shekels israelíes en la Ribera Occidental. No se podía cumplir con los acuerdos de exportación de flores y fresas debido a las restricciones de los israelíes. Los agricultores árabes de Gaza utilizaban las flores destinadas a la exportación como alimento para el ganado, mientras que las bananas de la Ribera Occidental no podían llegar a Gaza. El Sr. Arafat, quien se expresó con considerable amargura, también acusó al Primer Ministro Benjamin Netanyahu de estar creando un medio favorable al fundamentalismo. (*Ha'aretz*, 22 de febrero)

210. El 27 de febrero, se informó de que la municipalidad de Jerusalén y la policía se estaban preparando para el desalojo de palestinos sin hogar del campamento ubicado en el vecindario de Sawana, en Jerusalén oriental. Este campamento, con viviendas para unas 45 familias, fue creado en

agosto de 1997 por palestinos sin hogar, cuyas tarjetas de identificación de Jerusalén corrían el riesgo de ser canceladas por el Ministerio del Interior. (*Ha'aretz*, 27 de febrero)

211. Las negociaciones multilaterales palestino-israelíes sobre el agua se quedaron en un punto muerto. Mientras que el lado palestino insistía en los derechos de los palestinos sobre el agua, Israel afirmaba que los palestinos no recibirían más que una parte de esa agua. Los palestinos reciben 250 millones de metros cúbicos de agua por año, mientras que los israelíes consumen 2.000 millones de metros cúbicos anuales. Esto significa que cada israelí tiene una participación cinco veces mayor que la de su contraparte palestino.

212. Un 90% de los productos israelíes comercializados en las zonas palestinas son de calidad inferior, según Mahmoud Abu Samra, funcionario del Ministerio de Agricultura de la Autoridad Palestina, quien dijo que las autoridades israelíes no permitieron a un comerciante palestino entrar a Israel porque se había negado a vender leche en polvo de calidad inferior en la Faja de Gaza. El Sr. Abu Samra hizo un llamamiento a los palestinos para que boicotearan los productos israelíes. (*The Jerusalem Times*, 27 de febrero)

213. El 17 de marzo se informó de que aproximadamente 500.000 residentes palestinos de la Ribera Occidental y la Faja de Gaza (un quinto de la población) vivían por debajo del umbral de pobreza, principalmente debido al deterioro de la situación en el mercado laboral. Este y otros datos acerca del deterioro de la economía de los territorios desde 1993 figuran en el informe publicado por el Ministerio de Comercio y Economía de la Autoridad Palestina para respaldar su afirmación de que Israel no había cumplido con los artículos pertinentes de los Acuerdos de Oslo y del Protocolo de París. El umbral de pobreza se había fijado en un ingreso anual de 650 dólares per cápita. El informe estimaba que el número de familias que vivían por debajo de la línea de pobreza era en realidad mayor, declarando que el nivel de pobreza estaba directamente vinculado a la inestabilidad del mercado laboral y los cierres. Además de los datos recopilados por la Oficina de Censos y Estadísticas de Palestina, el informe se basaba en resultados conjuntos del Banco Mundial y del Centro de Investigaciones sobre Política Económica en Palestina, y en las investigaciones socioeconómicas de la Oficina del Coordinador Especial de las Naciones Unidas en los territorios ocupados. (*Ha'aretz*, 17 de marzo)

214. En una reunión patrocinada por el Centro de Investigaciones Hídricas de la Universidad de Al-har y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), que se celebró el 22 de marzo para conmemorar el Día Internacional del Agua, los expertos llegaron a la conclusión de que Israel estaba robando el agua de Palestina para sus propios sistemas de riego y represas. Los expertos exigieron que Israel com-

pensara a los palestinos por el “robo del agua” durante 25 años. Según los hidrólogos, el costo del agua palestina que Israel ha utilizado en esos 25 años ascendería a 25.000 millones de dólares. (*The Jerusalem Times*, 27 de marzo)

215. El 27 de marzo se informó de que un total de 2.500 palestinos habían perdido sus tarjetas de identificación de Jerusalén en 1996, según un informe publicado por el Centro de Información Palestino sobre Derechos Humanos (PHRIC). Se informó de que Israel afirmaba que sólo se habían cancelado 638 tarjetas de identidad. El informe del PHRIC también se ocupó del caso de uno 10.000 niños de menos de 16 años de edad a quienes el Ministerio del Interior israelí había negado el registro debido a que los derechos de residencia de sus padres resultaban dudosos. (*The Jerusalem Times*, 27 de marzo)

216. El 24 de abril se informó de que, a principios de la semana, soldados israelíes habían impedido a trabajadores de la Dirección de Energía de la Autoridad Palestina realizar perforaciones cerca del asentamiento de Morag so pretexto de que la zona estaba totalmente bajo control israelí. La Dirección de Energía había estado tratando de conectar un transformador de energía en Rafah con la usina de voltaje de Khan Yunis. En un hecho distinto, se informó de que las autoridades israelíes habían desviado una tercera parte del agua destinada a Belén hacia los asentamientos que rodeaban la ciudad. Israel afirmó que, debido a la ola de calor durante la temporada veraniega, los colonos necesitaban más agua. Esta situación causó una marcada escasez de agua en Belén y zonas aledañas. (*The Jerusalem Times*, 24 de abril)

217. El 1º de mayo se informó de que Israel se había negado a permitir a los palestinos que operaran el Aeropuerto Internacional Arafat, ubicado en la parte meridional de la Faja de Gaza. Según el jefe de la Dirección de la Aviación Civil, Brigadier General Fayez Zaidan, Israel se negaba a permitir el ingreso del equipo técnico necesario para que el aeropuerto pudiera operar durante la noche. Los funcionarios negaron la acusación israelí de que los palestinos no querían firmar el protocolo acerca de la operación del aeropuerto a fin de presionar a Israel a cumplir con la redistribución de las tropas israelíes de la Ribera Occidental. (*The Jerusalem Times*, 1º de mayo)

218. El 21 de mayo se informó de que la Comisión Europea había publicado un documento en el que se esbozaban los antecedentes jurídicos y de hechos en que basaba su recomendación de no incluir productos de los colonos en los acuerdos comerciales con Israel. El documento decía que, debido a los obstáculos antepuestos por Israel para la realización de exportaciones independientes por los palestinos, en 1997 la Autoridad Palestina sólo había logrado exportar directamente a Europa menos del 1% de la cuota de

exportación de flores convenida con clientes europeos. Entre noviembre de 1997 y finales de marzo, había logrado exportar sólo el 10% de su cuota de fresas. Israel, en cambio, exportaba a Europa un 100% de su cuota de flores y un 57,8% de su cuota de fresas. Además de la posición jurídica europea de que los territorios ocupados por Israel en 1967 no podían incluirse en los acuerdos de comercio preferencial con Europa, el documento destacó el enojo de la Comisión por las restricciones comerciales impuestas por Israel a los palestinos. Según la Comisión, estas restricciones constituyen una violación del Acuerdo Comercial Provisional firmado entre Israel y la Unión Europea, por un lado, y el Acuerdo Económico Provisional celebrado entre la Autoridad Palestina y la UE, por el otro. Como resultado de estas restricciones, los palestinos están obligados a importar y exportar por intermedio de mediadores israelíes, lo cual atenta contra el posible desarrollo económico palestino y redundante en desmedro de las ganancias de los palestinos. El documento dice que las restricciones son draconianas. También se observa en el documento que el exportador israelí exige el pago de un arancel para sus servicios, con lo cual reduce los ingresos del subcontratante palestino. Señala que las autoridades de puertos y aeropuertos israelíes exigen que todos los importadores palestinos se comprometan bajo firma a no vender productos importados de la Unión Europea en la Ribera Occidental o la Faja de Gaza. No se pide un compromiso semejante a los importadores israelíes. El documento declara que a los importadores palestinos a menudo se les niegan los permisos de importación, o que estos permisos quedan demorados por las autoridades israelíes. El fabricante cuyo permiso se demora se ve obligado a importar sin contar con esa licencia y tiene que pagar una multa del 5%. Según el documento, Israel justifica la negación de los pedidos aduciendo que los productos no cumplen con los requisitos, aun cuando estos mismos productos se importen a Israel, con un agente israelí, sin ninguna dificultad. En otros casos, no se mencionan normas o requisitos necesarios en el reglamento de importación de Israel. A menudo se les permite la importación de estos productos cuando el importador israelí no logra satisfacer la demanda. El documento llega a la conclusión de que “cabe suponer que existen estas prácticas para proteger a los agentes o fabricantes israelíes.” (*Ha'aretz*, 21 de mayo)

219. El 22 de mayo se informó de que ciertas acusaciones de la Unión Europea acerca del etiquetado por Israel de las exportaciones provenientes de más allá de la Línea Verde como “Fabricado en Israel”, y acerca del hostigamiento de los exportadores palestinos, habían causado revuelo en Israel y, a raíz de ello, el Primer Ministro Benjamin Netanyahu amenazó con hacer más difícil para los palestinos poder trabajar en Israel. Una fuente diplomática de la Unión

Europea observó que esas objeciones acerca de los productos de los colonos que se exportaban a la Unión Europea, y acerca del hostigamiento de los exportadores palestinos, se plantearon por primera vez en julio de 1997 en una carta dirigida por el Jefe del Departamento de Relaciones con Israel y la Región Mediterránea de la Unión Europea, Sr. Miguel Marín, al entonces Ministro de Relaciones Exteriores, David Levy, pero señaló que no se había hecho nada al respecto. La fuente explicaba que la Unión Europea hacía hincapié en las dificultades de los exportadores palestinos y no en el problema de los productos de los colonos, porque la Unión Europea, en su calidad de principal donante extranjero para la Autoridad Palestina, estaba cansada de ver que la economía palestina iba de mal en peor durante el proceso de paz. Las mismas fuentes declararon que los palestinos que deseaban poner en sus productos “Made in Palestine” y exportarlos libres de impuestos a Europa debían enfrentarse con numerosos procedimientos administrativos que les hacían muy difícil la vida. “A menudo los exportadores palestinos llegan a la conclusión que es más fácil vender sus productos a la agencia de comercialización de productos agrícolas de Israel, ‘Agrexco’, que por su parte le pone el sello de ‘Fabricado en Israel’ y las envía a Europa”, dice la fuente. El Sr. Sa’id Sha’ath, el funcionario a cargo de las relaciones internacionales de la Cámara de Comercio de la Autoridad Palestina, declaró que el principal problema de los exportadores palestinos se presentaba en el puesto de control de Erez y en el puerto de Ashdod, donde los funcionarios israelíes típicamente demoraban las mercancías para prolongadas inspecciones de seguridad: “Nosotros vendemos 80 millones de flores por año, por ejemplo. Las flores tienen que ser exportadas dentro de las 24 horas de cosechadas, pero a veces se quedan demoradas por 48 horas y entonces están listas para arrojarlas a la basura”, explicó el Sr. Sha’ath, agregando que “los oficiales israelíes siempre dicen que se trata de la seguridad, la seguridad, como si hubiera una bomba entre las flores ...”. Preguntando a los oficiales israelíes si no estaban justificados cuando inspeccionaban los camiones palestinos buscando explosivos, el Sr. Sha’ath insistió de que no había justificativo para que las inspecciones duraran tanto. Además declaró que los vendedores de flores palestinos podrían vender sus flores directamente a Europa por 80 centavos cada una, pero debido a estas dificultades preferían vender sus cosechas al Consejo Floral de Israel, a razón de 10 centavos cada una. El Consejo Floral sella el envío como “Cultivado en Israel”, las manda por avión a Europa y las vende por su precio completo de 80 centavos. De esta forma el exportador palestino apenas gana algo, pero le resulta mejor que marcar la cosecha “Made in Palestine” y luego dejar que la mercadería se eche a perder en camiones que quedan detenidos por varios días, explicó. Cuando se le preguntó por qué pensaba que Israel le hacía la

vida difícil a los exportadores palestinos, el Sr. Sha’ath respondió “quieren que sigamos siendo dependientes de ellos; no quieren que desarrollemos una economía independiente”. El Director General del Ministerio de Agricultura de Israel, Zvi Alon, se mostró indignado por las acusaciones, que desestimó como “total y absolutamente carentes de fundamento”, agregando que esto era lo que decían los políticos palestinos porque no era fácil para ellos admitir que no tenían la capacidad de exportar ellos mismos. Declaró además que el Consejo Floral no discriminaba entre cultivos palestinos o israelíes y que pagaba la misma comisión y recibía las mismas ganancias cuando las flores se vendían en Europa. En cuanto a las acusaciones y hostigamientos y los largos controles de seguridad, el Sr. Alon dijo “Yo no entiendo nada de controles de seguridad, pero la seguridad es la seguridad. Por lo demás, ¿qué otro motivo podríamos tener para molestarlos? Créanme, no estamos preocupados por la competencia de los palestinos. Estamos haciendo por ellos muchísimo más de lo que sería nuestra obligación.” (*Jerusalem Post*, 22 de mayo)

e) Situación de la infancia

220. El 2 de enero, inspectores de la Administración Civil, acompañados por policías de fronteras echaron abajo y confiscaron dos tiendas de campaña que habían servido como escuelas para niños beduinos de la tribu de Jahalin, que habitan en las cercanías del asentamiento de Kedar, aduciendo que se trataba de una zona de “práctica de tiro”. También confiscaron los materiales de enseñanza que se encontraron en las tiendas, incluidas las mesas, sillas y un pizarrón. Era la segunda vez que la Administración Civil había destruido la escuela de los beduinos. Dos meses antes echó abajo una escuela hecha por los beduinos con planchas de hojalata para niños de 6 a 10 años, aduciendo de que estaba instalada en una “peligrosa zona de prácticas de tiro”. Acurrucados con sus raídas vestimentas, que no los protegen del frío, con el viento del desierto golpeándoles la cara, algunos castañeteando los dientes, otros con sus labios que se les ponen azules, los niños beduinos estudian ahora al aire libre y helado, cuando no llueve. Sobre sus cabezas se alza el asentamiento de Kedar, integrado por mansiones construidas decenios después de que la tribu de Jahalin llegara a la zona, tras ser expulsada del Negev en 1948. (*Ha’aretz*, 4 y 30 de enero)

221. El 25 de enero, se informó de que Israel había remitido, para su adopción en el extranjero, a niños huérfanos árabes, tanto cristianos como musulmanes, tras cambiar su religión e identidad. El informe, que se publicó en el diario israelí *Ha’aretz*, decía que por varios años los niños habían sido enviados por el Ministerio de Asuntos Sociales a Europa, donde se ubicaban en empresas que se especializaban en

procedimientos de adopción. El Ministerio formuló una declaración el 26 de enero admitiendo que había cierta verdad en el informe, pero señalando que el Ministerio estaba buscando buenos hogares para los niños. (*The Jerusalem Times*, 30 de enero)

222. El 11 de febrero, unos siete agentes de policía de fronteras, según informes, habían maltratado a tres vendedores ambulantes palestinos, de 12, 13 y 15 años de edad. El incidente comenzó cuando un vehículo de la policía de fronteras apareció inesperadamente en un cruce de carreteras en Jerusalén, donde los tres muchachos estaban vendiendo sus mercancías a los automovilistas. Los policías salieron del vehículo y ordenaron a los niños que entraran en él, pero uno trató de escapar y fue perseguido y capturado. En el ínterin, uno de los agentes de policía de fronteras comenzó a pegar al muchacho de 15 años de edad en el cuello con la culata de su rifle, y a insultarlo de palabra. Se ordenó luego a los muchachos que se acostaran en el piso del vehículo, donde fueron sometidos a una serie de golpizas y humillaciones. Durante un viaje de 40 minutos desde el valle de Katamon al asentamiento de Arnon Hanatziv, los policías patearon a los muchachos, los pisaron, y los abofetearon y golpearon. Cualquiera que se atreviera a levantar la cabeza recibía golpes. Obligaron también a los muchachos a cantar una canción de elogio a la policía de fronteras, y luego se rieron de ellos. Se los condujo hasta la alameda de Arnon Hanatziv y allí se dio la orden a los dos muchachos más jóvenes de que se marcharan. El muchacho de 15 años fue llevado a una vereda cercana, donde se lo sometió a nuevas golpizas y patadas, según se dijo por cuenta de dos de los policías de fronteras. Tras aporrearlo por unos dos minutos, el muchacho fue golpeado en la cabeza con la culata del fusil y cayó inconsciente al piso y cuando recobró el conocimiento vio que la policía y una ambulancia lo llevaban al hospital; no había rastros de sus atacantes. Más tarde esa misma noche, un patrullero de la policía lo condujo al hospital. La policía dejó al muchacho herido, un residente de la aldea de Yatta, cerca del puesto de control de Belén y partió en su vehículo. Careciendo de dinero para pagarse un taxi, el niño abrió la puerta de un vehículo estacionado en el que se quedó dormido, agotado por el dolor y la fatiga. A las tres de la mañana llegó el propietario del vehículo y al descubrir el estado en que se encontraba el muchacho lo llevó a su aldea. Se logró identificar rápidamente a sus atacantes. El Departamento de Investigaciones Policiales del Ministerio de Justicia recomendó que se suspendiera a dos de los agentes, acusados de agresión violenta con agravantes. Sin embargo, no se los detuvo. Fuentes de la policía de fronteras declararon que les preocupaba la insignificancia del castigo que se aplica en estos casos, castigo que un funcionario superior tildó de “ridículo”. (*Ha'aretz*, 27 de febrero)

223. El 13 de marzo se informó que un muchacho de 13 años de edad, que había sido herido por balas de las FDI en Hebrón el 11 de marzo, se encontraba hospitalizado en estado crítico. Los médicos del hospital Al Ahli declararon que el muchacho se encontraba en estado de muerte cerebral y que sólo se mantenía vivo con equipos de mantenimiento vital. El Dr. Mazan Arafai dijo a un periodista de una Agencia de noticias francesa que no había posibilidades de salvar al niño, que había sido alcanzado en la cabeza por una bala de caucho. El muchacho murió a causa de sus heridas el 17 de marzo (véase la lista). (*Ha'aretz*, 13 y 18 de marzo)

f) Otros acontecimientos

224. El 20 de enero, el Consejo de las Comunidades Judías de Samaria (Ribera Occidental) y Gaza presentó ciertos datos y fotografías aéreas al Ministerio de Defensa que presuntamente probarían que los palestinos habían pavimentado “ilegalmente” 35 carreteras de la zona C, que se encuentra totalmente bajo el control de la seguridad israelí. (*Ha'aretz*, 20 de enero)

225. El 20 de enero, un informe publicado por el Ministerio de Asuntos Civiles de la Autoridad Nacional Palestina reveló que Israel estaba arrojando grandes cantidades de desechos sólidos y líquidos al territorio palestino, destruyendo la flora y la fauna, y contaminando los recursos hídricos de las ciudades palestinas de la Ribera Occidental y la Faja de Gaza. Un día después de la publicación del informe, el ejército israelí trató de reencauzar el sistema principal de alcantarillado en dirección de Khan Younis, en la Faja de Gaza. Un portavoz del ejército declaró que esta actividad era una respuesta a los continuos intentos de la municipalidad de Khan Younis de enviar sus aguas servidas hacia los asentamientos de Gad y Neveh Dekalim. (*The Jerusalem Times*, 23 de enero)

226. El 4 de febrero, el Ministro de Relaciones Exteriores publicó un informe sobre las relaciones con la Autoridad Palestina, según el cual entre 80.000 y 100.000 palestinos estaban trabajando en Israel, y de ellos de 20.000 a 40.000 eran trabajadores ilegales provenientes de la Ribera Occidental. Al declarar que era del mejor interés político y de la seguridad de Israel fomentar la economía de Palestina y mejorar el bienestar de la población palestina, el informe indicaba que se estaban tomando medias tendientes a permitir que más palestinos trabajaran en Israel. Entre ellos se incluía la autorización a 5.000 trabajadores palestinos de permanecer en Israel durante la noche y la concesión de permisos a 3.000 trabajadores palestinos, que satisfacen los criterios de seguridad, para ingresar al país incluso durante las clausuras. El informe también declaró que se permitía el libre tránsito de mercaderías entre Israel y las zonas controladas por la Autoridad Palestina, y que no había restricciones en cuanto

al número de camiones a los que se permitía el cruce. También se afirmó que Israel permitía que 7.500 comerciantes palestinos de Judea y Samaria (Ribera Occidental) y 4.500 de Gaza cruzaban la Línea Verde. (*Jerusalem Post*, 6 de febrero)

227. El 18 de febrero se informó de que, según una reciente encuesta realizada por el Centro de Medios de Comunicación de Jerusalén, el 77% de los palestinos apoyaría un ataque del Iraq contra Israel si los Estados Unidos atacaban al Iraq. La encuesta entrevistó a 1.188 palestinos de la Ribera Occidental, Gaza y Jerusalén oriental. (*Jerusalem Post*, 18 de febrero)

228. El 8 de marzo, fuentes del Ministerio de Defensa desecharon las afirmaciones palestinas de que habían descubierto una fábrica clandestina de armas en la Faja de Gaza. Dichas fuentes declararon que la Autoridad Palestina no les había informado acerca del descubrimiento del depósito de armas y que acusaron a los palestinos de manipular los medios de difusión con informes exagerados y carentes de fundamento. Estas declaraciones siguieron a un informe de la radio israelí en la que citaba a ciertas fuentes palestinas de seguridad que afirmaban que la policía palestina había descubierto en Gaza una gran fábrica, capaz de ensamblar armas automáticas, vinculada al embarque de armas confiscado por las FDI durante la semana anterior cerca del Mar Muerto. (*Jerusalem Post*, 9 de marzo)

229. El 10 de marzo, se informó que la tumba de Baruch Goldstein, el hombre que mató a 29 creyentes musulmanes en la Cueva de los Patriarcas (Mezquita de Ibrahim) en Hebrón, seguiría en su controvertida ubicación en el asentamiento de Kiryat Arba durante algún tiempo, a pesar del caldeado debate sobre el tema en la Comisión del Interior de la Knesset. La Comisión estaba debatiendo presuntamente dos versiones de un proyecto de ley propuesto por el Sr. Ran Cohen, miembro de la Knesset por el Partido Meretz; una, según la cual se trasladaría la tumba a un cementerio, y una en que se pedía que todas señales alusivas se retiraran del lugar de la tumba. El Sr. Cohen dijo a la Comisión que a menos de que se trasladara la propia tumba, el monumento recordatorio que se había producido a su alrededor continuaría creciendo. También indicó que había recibido amenazas tras su propuesta de una legislación contra la tumba y el monumento recordatorio. El Consejo local de Kiryat Arba rechazó la propuesta de transferir los restos de Goldstein a otra localidad, mientras que el movimiento "Paz Ahora" prometió continuar la lucha para lograr que se trasladara la tumba a una localidad distinta. (*Jerusalem Post*, 10 de marzo)

230. El 11 de marzo, la Knesset prorrogó las disposiciones de emergencia que permiten castigar a los empleadores por permitir que trabajadores de los territorios pasen la noche en Israel sin contar con permisos. (*Jerusalem Post*, 12 de marzo)

2. Medidas que afectan ciertas libertades fundamentales

a) Libertad de movimiento

231. El 1º de enero, Israel notificó a la autoridad palestina de su decisión de aumentar la cuota de visitas de familiares de Gaza a la Ribera Occidental y viceversa durante el mes de Ramadán. (*Ha'aretz*, 1º de enero)

232. El 4 de enero, los residentes palestinos de Hebrón informaron que, como parte de las medidas tomadas por las FDI contra ellos, los soldados ahora pedían que los menores de edad presentaran su certificado de nacimiento antes de poder transitar por la calle Shuhada. (*Ha'aretz*, 4 de enero)

233. El 4 de enero, se informó de que, a partir del mes de abril, solamente a los camiones palestinos que estuvieran equipados con un sistema de detección se los podría autorizar a desplazarse libremente en Israel. En esos casos, los aparatos de identificación electrónica permitirían vigilar su ubicación exacta. (*Ha'aretz*, 4 de enero)

234. El 3 de marzo, las actividades israelíes y palestinas tendientes a lograr un acuerdo de "salvoconducto" entre la Faja de Gaza y la Ribera Occidental fracasaron debido a un desacuerdo fundamental entre ambas partes. El principal motivo de ese acuerdo se refería a la supervisión de los viajeros de la Faja de Gaza hacia la Ribera Occidental. Los palestinos querían que el paso fuera abierto, mientras que Israel insistía en establecer controles estrictos en las carreteras y puntos de entrada. El punto muerto llevó al negociador de la Autoridad Palestina, el Sr. Saeb Erekat, a acusar al Primer Ministro Benjamin Netanyahu de socavar el proceso de paz al negarse a poner en práctica los acuerdos firmados con los palestinos. (*Jerusalem Post*, 4 de marzo)

235. El 19 de marzo, el Ministerio de Defensa disminuyó la edad mínima de los hombres palestinos casados con derecho a recibir un permiso de trabajo, de los 25 a los 23 años; un cambio que se esperaba aumentaría en unos 10.000 el número de trabajadores provenientes de los territorios, y que actualmente son unos 50.000 hombres. También se aumentó en 1.500 más el número de personas de entrada que se conceden a comerciantes palestinos, llegando así a un total de 13.500. El portavoz para el Coordinador de las Actividades Gubernamentales en los Territorios, el Sr. Shlomo Dror, indicó que el 17% de los palestinos provenientes de la Faja de Gaza y de la Ribera Occidental que trabaja en Israel aportaba más del 40% de los ingresos de la Faja de Gaza y la Ribera Occidental. (*Jerusalem Post*, 20 de marzo)

236. El 24 de abril se comunicó que los guardias de fronteras utilizaban una nueva táctica para obligar a los palestinos a abandonar las tierras que se habían designado para ser

expropiadas. La táctica consiste en dejar atrapados a los campesinos en sus propias tierras limitando sus movimientos individuales. Por ejemplo, en lugar de mandarles el ejército, las autoridades promulgan una ley que impide que las familias en ningún caso abandonen la zona. (*The Jerusalem Times*, 24 de abril)

237. El 24 de diciembre, 17 palestinos de Belén fueron heridos a tiros por las FDI, y de ellos un palestino resultó herido en la cabeza. Testigos oculares palestinos indicaron que los choques comenzaron cuando ciertos soldados israelíes impidieron a algunos trabajadores palestinos atravesar el puesto de control de Gilo para entrar a Jerusalén. Los testigos oculares declararon que soldados israelíes ordenaron a los trabajadores que regresaran a Belén y que abrieron fuego con balas de goma cuando se negaron a hacerlo. Ciertas fuentes de las FDI declararon que se había informado a los palestinos de que no podían entrar en la ciudad debido a la celebración del “Día de Jerusalén”. Cuando trataron de pasar el puesto de control por la fuerza, los soldados también respondieron con la fuerza. Los palestinos les tiraron piedras y botellas a los soldados y estos les lanzaron gases lacrimógenos y balas de caucho. (*Jerusalem Post*, 25 de mayo)

b) Libertad de enseñanza

238. El 1º de enero, las autoridades encargadas de la seguridad habían decidido conceder permisos de entrada a 1.100 estudiantes de Gaza que cursaban estudios en la Ribera Occidental. Se estimó que unos 1.000 estudiantes de la Faja de Gaza estaban en la Ribera Occidental sin permiso. Su estadía había sido decretada ilegal y se dijo que a algunos se les había prohibido durante dos años visitar a sus familias en Gaza durante las vacaciones. A los que se negaba el acceso a la Ribera Occidental por razones de seguridad se les hacía volver a Gaza, mientras que los demás recibían un permiso de estadía en la Ribera Occidental para la duración de sus estudios, y de regreso a Gaza durante las vacaciones. (*Ha'aretz*, 1º de enero)

239. El 8 de marzo, un portavoz de las FDI negó rumores de que los soldados que trataban de localizar a los que arrojaban piedras en una escuela fuera de Hebrón habían arrojado granadas para aturdir y gases lacrimógenos al patio de la escuela, tras haberseles prohibido el ingreso. Sin embargo, los palestinos afirmaron que tuvieron que transferir cuatro palestinos al hospital Aliya, en Hebrón, uno con una lesión ocular causada por los gases lacrimógenos. El director de la escuela dijo que su establecimiento estaba siendo constantemente atacado por soldados y colonos, y negó que los alumnos arrojaran piedras. Mientras tanto, el Sr. Abbas Zaki, miembro del Consejo Legislativo Palestino, declaró que Israel estaba intimidando a los alumnos de la escuela para lograr clausurar-

la. El Sr. Zaki declaró que se habían producido anteriores intentos de soldados que querían cerrar la escuela. (*Jerusalem Post*, 9 de marzo)

c) Libertad de religión

240. El 1º de enero se informó de que como parte de las medidas encaminadas a facilitar la clausura, las autoridades de seguridad habían decidido permitir a los fieles musulmanes de Gaza y la Ribera Occidental, con las restricciones según los criterios de edad y seguridad, entrar al Monte del Templo los viernes durante el Ramadan. (*Ha'aretz*, 1º de enero)

241. El 2 de enero, primer viernes del Ramadan, Hamed Bitawi, el Imam Superior de la Mezquita del Al-Aqsa, advirtió a una multitud de 170.000 devotos que Al-Aqsa estaba en peligro debido a lo que él describió como la determinación del Gobierno y el pueblo de Israel de demolerla y de construir allí su Templo. David Bar Illan, asesor de comunicaciones del Primer Ministro Benjamin Netanyahu, calificó de irresponsables las observaciones de Bitawi, no sólo porque eran “una mentira de principio a fin”, sino porque podrían lograr que los musulmanes creyeran que esa era la intención. El sermón de Bitawi tuvo como telón de fondo un fuerte despliegue de fuerzas policiales y de la policía fronteriza, quienes pararon a los jóvenes y confiscaron algunas tarjetas de identidad, hasta después de concluida las plegarias, supuestamente para impedir provocaciones por parte de extremistas musulmanes. Según informes, la policía se mostró especialmente cautelosa después del arresto, dos semanas antes, de dos activistas de derecha por sospecha de que planeaban lanzar una cabeza de cerdo al Monte del Templo durante el Ramadan. (*Ha'aretz*, *Jerusalem Post*, 4 de enero)

242. El 20 de enero se informó de que las denuncias de colonos acerca de “ruidos” procedentes de las mezquitas en aldeas palestinas habían provocado que se incluyera la cuestión en una lista de violaciones de los acuerdos de paz por parte de los palestinos. Kdumin, Ofra y Neve Tzuf se encontraban entre los asentamientos que se quejaron de un elevado nivel de ruido proveniente de las mezquitas de aldeas cercanas. En un caso los colonos supuestamente decidieron resolver el asunto por sí mismos. Entraron en una mezquita y reemplazaron la casete de las plegarias del almuecín por otra de un cantante israelí. (*Ha'aretz*, 20 de enero)

243. Los días 27 y 31 de marzo se informó de que casi todos los cristianos de la Ribera Occidental y la Faja de Gaza podrían entrar a Jerusalén y a otros lugares sagrados cristianos en Israel durante la Pascua con sólo presentar sus tarjetas de identidad, salvo aquellos que tuviesen entre 16 y 25 años de edad, quienes tendrían que obtener un permiso de la Administración Civil. A los palestinos cristianos también se les otorgaría permiso para permanecer en Israel con sus

familiares hasta una semana durante las festividades. (*Ha'aretz*, 27 de marzo; *Jerusalem Post*, 31 de marzo)

244. El 14 de mayo, un incendio dañó una de las puertas de madera del Monte del Templo, acto que la policía calificó de ataque incendiario. El Consejo Musulmán Supremo publicó una declaración en la que culpaba a las “autoridades de ocupación israelíes por el ataque contra la Mezquita de Al-Aqsa y prender fuego a una de sus puertas”. También exhortó a musulmanes y árabes a que protegieran la Mezquita contra las “bandas de colonos”. Durante su sermón del viernes, el Jeque de la Mezquita de Al-Aqsa, Mohammed Hussein, alegó que infligir daños a Al-Aqsa equivalía a ofender a los musulmanes de todo el mundo y añadió que “desde sus inicios, la intención de la ocupación israelí había sido dañar los lugares sagrados del Islam y sobre todo Al-Aqsa”. La Autoridad Palestina culpó a los extremistas israelíes, y calificó el hecho de acto de agresión pecaminosa, mientras que el Ministro de Información interino de Jordania afirmó que responsabilizaba a Israel por el incendio premeditado. (*Ha'aretz*, *Jerusalem Post*, 15 y 17 de mayo)

245. El 21 de mayo se informó que funcionarios musulmanes de Jerusalén habían interrumpido provisionalmente las obras de construcción bajo la Mezquita de Al-Aqsa a solicitud del Ministro de Seguridad Interna, Avigdor Kahalani, quien adujo que la obra constituía una grave violación del status quo del Monte del Templo. Funcionarios del Habiz (Waqf) negaron que se estuviese llevando a cabo ninguna construcción ilegal bajo el Monte, y dijeron que esas obras formaban parte de reparaciones de rutina. Altos funcionarios musulmanes dijeron que si bien por el momento cumplirían la orden reanudarían la obra pronto, y que Israel no tenía derecho a intervenir. Oficiales de la policía expresaron preocupación debido a que cualquier intento por detener las obras por la fuerza podría incitar a motines musulmanes en todo el mundo. (*Jerusalem Post*, 21 de mayo)

246. El 24 de mayo varios grupos palestinos distribuyeron un folleto, firmado por el Movimiento Fatah y clérigos musulmanes, en la que se instaba a los musulmanes a reunirse en la Mezquita de Al-Aqsa y a impedir que los miembros del movimiento de los Fieles del Monte del Templo oraran allí. El folleto se distribuyó mientras 40 activistas del Grupo de los Fieles del Monte del Templo trataban de entrar a la fuerza en el Monte. (*Ha'aretz*, *Jerusalem Post*, 25 de mayo)

247. El 28 de mayo, colonos israelíes entraron a la fuerza al Santuario del Nabi Yousef por la entrada oriental a Naplusa, pese a la negativa de la Autoridad Palestina a dejarlos entrar. Sagrado tanto para los musulmanes como para los judíos, el santuario quedó bajo control israelí mediante los Acuerdos de Oslo de 1993, con lo que se convirtió en un enclave en medio de Naplusa, zona bajo control palestino.

Para visitar el santuario se requería la coordinación de la Oficina de Enlace Palestino-Israelí. El Comandante militar de la zona de Nabi Yousef, Teniente Saa'di Naji, dijo que se desestimaba la solicitud de los colonos porque sus intenciones violaban los acuerdos alcanzados en septiembre de 1996. Los nuevos arreglos que regulaban el acceso al santuario estipulaban que éste debería seguir siendo estrictamente un lugar de culto, sin adiciones ni reformas. Los colonos habían pedido que se les permitiera pasar la noche en el santuario y llevar sus utensilios de cocina. (*The Jerusalem Times*, 5 de junio)

d) Libertad de expresión

248. El 13 de marzo, ocho fotógrafos de prensa palestinos resultaron heridos en Hebrón por balas de goma disparadas por las FDI. Un fotógrafo resultó herido ligeramente en la cabeza y los demás recibieron heridas leves. Según informes, el incidente estalló cuando los colonos comenzaron a lanzar piedras y a golpear a algunos de los fotógrafos que habían ido al barrio de Abu Snehah para filmar los enfrentamientos entre los residentes y los colonos que habían irrumpido en masa en el vecindario. Durante los motines, soldados de las FDI comenzaron a hacer retroceder a los colonos hacia el barrio de Avraham Avinu, y pedían a los fotógrafos que se movieran hacia el lado de los colonos. Los fotógrafos se negaron por temor a que los atacaran de nuevo. Aumentó la tensión entre el ejército y los fotógrafos y, según el camarógrafo, de pronto les dispararon. Según un fotógrafo de *Reuters*, les gritaron a los soldados, en hebreo y en inglés, que pertenecían a la prensa, pero los soldados siguieron disparando. El camarógrafo dijo que lo hirieron de bala en la cabeza y que también dispararon contra todos los que trataron de ayudarlo. Cuando trató de alejarse a rastras, le volvieron a disparar en el hombro, y luego en la pierna. Al comentar acerca del incidente, el Coronel Yigal Sharon, comandante de Hebrón, dijo que los soldados de las FDI habían actuado cautelosamente y que sólo habían disparado balas de goma al dispersar a los amotinados palestinos. Los periodistas fueron alcanzados por las balas porque no se mantuvieron aparte, sino que se mezclaron con los amotinados. Conny Mus, portavoz de la Foreign Press Association rechazó la explicación del ejército y dijo que los hechos habían quedado grabados en un vídeo del incidente. “Según nuestras averiguaciones, a nuestros respetados colegas les dispararon deliberadamente”, dijo, y añadió que a un fotógrafo le habían disparado al menos tres veces mientras yacía herido en el suelo. (*Ha'aretz*, *Jerusalem Post*, 15 de marzo)

249. El 14 de marzo, en una protesta contra un incidente en el que ocho fotógrafos resultaron heridos por balas de goma disparadas por las FDI en Hebrón, periodistas palestinos llevaban cámaras en camillas a la municipalidad de Hebrón,

y adujeron que los soldados de las FDI dispararon de manera persistente y deliberada contra los periodistas y camarógrafos palestinos. Los periodistas pidieron que el Gobierno de Israel y la comunidad internacional intervinieran para impedir que se repitieran los ataques contra la prensa palestina. (*Ha'aretz, Jerusalem Post*, 15 de marzo)

250. El 6 de mayo, el Grupo de Vigilancia de los Derechos Humanos Palestinos acusó a las fuerzas de seguridad de Israel de impedir que periodistas árabes en Hebrón realizaran su trabajo. En su publicación mensual, la organización explicó en detalle diversos incidentes, desde la confiscación de cámaras hasta los disparos por parte de soldados contra ocho periodistas el 13 de marzo. Una portavoz de las FDI se refirió a una investigación militar del incidente de los disparos, en la que se determinó que los soldados no podían distinguir entre los periodistas y los que tiraban piedras, ya que la zona estaba mal alumbrada. También señaló que los soldados tenían órdenes estrictas de no atacar a periodistas. (*Jerusalem Post*, 6 de mayo)

3. Información sobre actividades de los colonos que afectan a la población civil

251. El 4 de enero, la policía desalojó de Hebrón y Kiryat Arba a unos 30 colonos que se habían apoderado de una casa de dos plantas en la casbah de Hebrón en respuesta a un ataque en el que se lanzaron dos bombas caseras contra una guardería y una escuela de párvulos en el barrio de Avraham Avinu el 2 de enero. Se detuvo a los colonos para interrogarlos, pero fueron puestos en libertad varias horas después. (*Ha'aretz, Jerusalem Post*, 5 de enero)

252. El 8 de enero, los neumáticos de los automóviles de 43 palestinos fueron acuchillados en la sección árabe del barrio de Abu Tor en Jerusalén oriental. Activistas del movimiento ilegal "Kach" se declararon responsables del ataque y dijeron que lo habían perpetrado como venganza por el ataque "terrorista" en Samaria (Ribera Occidental) una semana antes. (*Ha'aretz, Jerusalem Post*, 9 de enero)

253. El 9 de marzo se informó de que el mando de la policía había decidido recientemente deponer al jefe de la policía de Hebrón. Altos oficiales de la policía del distrito de Judea y Samaria (Ribera Occidental) adujeron que la decisión se había tomado debido a las presiones de los colonos en la ciudad, cuestión que negó el portavoz de la policía de Judea y Samaria (Ribera Occidental). Un alto oficial de la policía de Judea y Samaria (Ribera Occidental) adujo que parecía que la policía estaba buscando a alguien que pudiera tratar a los colonos con mayor flexibilidad. El portavoz del asentamiento de Hebrón acogió con agrado la decisión de sustituir al jefe de la policía, e indicó que los colonos tenían graves quejas

contra él. El portavoz manifestó la esperanza de que se pudieran establecer mejores relaciones con un nuevo jefe. Según informes, en la comisaría de policía de Hebrón se habían presentado 60 expedientes de denuncias contra delitos cometidos por los colonos, incluidos ataques contra palestinos, policías y daños a la propiedad. Fuentes policiales de la ciudad expresaron el temor de que una vez sustituido el jefe de la policía de Hebrón se cerrarían numerosos expedientes. Altos oficiales de la policía de Hebrón afirmaron que los colonos de la ciudad dificultaban mucho la labor de los policías. Entre otras cosas, presentaban muchas quejas ante el departamento de investigaciones policiales del Ministerio de Justicia. Ese tipo de cosas, adujeron, impedían que muchos policías tomaran medidas contra los colonos que incumplían la ley. (*Ha'aretz*, 9 de marzo)

254. El 12 de marzo, colonos de Hebrón hicieron una marcha para celebrar la fiesta judía de Purim mientras en la ciudad continuaban los violentos enfrentamientos entre los soldados de las FDI y los palestinos por segundo día consecutivo. Gran cantidad de soldados de las FDI y policías fueron desplegados en la ciudad para brindar seguridad a la marcha. Varios caminos se cerraron al tránsito de palestinos a fin de despejar la vía para la marcha, que se inició en Tel Rumeidah, por toda la calle Shuhada, antes de seguir hacia la Gruta de los Patriarcas (Mezquita de Abraham). Los niños llevaban disfraces muy diversos, e incluso había un niño vestido como el Dr. Baruch Goldstein, el hombre que llevó a cabo la masacre de la Gruta de los Patriarcas (Mezquita de Abraham). Tan pronto como la marcha llegó a la calle Shuhada, una lluvia de piedras cayó sobre los soldados de las FDI, quienes respondieron con balas de goma. Entonces los colonos comenzaron a bailar en la plaza a la que llamaban Gross, mientras los residentes palestinos eran desalojados del lugar. (*Ha'aretz, Jerusalem Post*, 13 de marzo)

255. El 13 de marzo, unos 30 colonos de Hebrón irrumpieron en el barrio de Abu Sneinah, donde apedrearón y golpearon a residentes palestinos. También destruyeron parabrisas de automóviles y ventanas de casas y dañaron propiedades antes de que los soldados de las FDI los obligaran a abandonar el lugar. Fuentes palestinas informaron de que 12 residentes habían resultado heridos durante el enfrentamiento con los colonos, así como por balas de goma de las FDI. Un niño de cinco meses de edad también resultó herido por las piedras. Según un periodista de *Reuters* en Hebrón, los colonos golpearon a los residentes y lanzaron piedras contra los automóviles ante los propios ojos de los soldados de las FDI. Los colonos también se amotinaron en el barrio de Tel Rumeidah, donde entraron en un establecimiento de víveres y golpearon a un palestino, quien, como resultado de ello, tuvo que recibir atención médica en el Hospital de Aliya. Los

colonos adujeron que estaban protestando contra un tiroteo que se había producido en el barrio de Avraham Avinu, y añadieron que era el tercer incidente de ese tipo que ocurría en el barrio judío desde la semana anterior. La acción de los colonos provocó una serie de motines durante los cuales varios soldados de las FDI y policías fronterizos resultaron heridos por las piedras, además de ocho periodistas palestinos y 20 palestinos que resultaron heridos por las balas de goma de las FDI, según fuentes israelíes. El Jefe de Seguridad Preventiva de la Ribera Occidental, Jibril Rajoub, dijo que el número de palestinos heridos era superior, aproximadamente 100. En una declaración oficial emitida por la Autoridad Palestina se instó a la comunidad internacional a que brindara protección a los palestinos contra “los evidentes actos de agresión diarios por parte de los israelíes”. (*Ha'aretz*, *Jerusalem Post*, 15 de marzo; *Jerusalem Post*, 16, 17, 18 y 19 de marzo)

256. El 15 de marzo, cuando los palestinos de Hebrón se despertaron, descubrieron que durante la noche habían sido destruidas 24 ventanillas de automóviles de palestinos. El derechista Comité para la Seguridad Vial se declaró responsable del acto y dijo que esto era la respuesta a los tiros lanzados contra la comunidad judía de la ciudad. (*Ha'aretz*, *Jerusalem Post*, 16 de marzo)

257. El 2 de abril estalló un violento enfrentamiento entre policías palestinos y soldados de las FDI cerca del asentamiento de Morag en Gush Katif (Faja de Gaza). Según informes, el incidente ocurrió después de que un grupo de jóvenes palestinos había comenzado a talar viejos árboles de tamarisco cerca del asentamiento de Morag. Los residentes de los asentamientos trataron de impedirles que continuaran talando los árboles y llamaron a los soldados de las FDI y a la policía palestina. Los policías palestinos adujeron que la zona estaba fuera del asentamiento y bajo control palestino y que, por consiguiente, los palestinos tenían derecho a talar los árboles que no pertenecían al asentamiento. Según informes, los policías palestinos sacaron sus armas y atacaron a algunos soldados. Se pidieron refuerzos y se trató de calmar la situación. (*Ha'aretz*, 3 de abril)

258. El 12 de abril, decenas de miles de judíos acudieron en masa a Hebrón a celebrar el cincuentenario de Israel y el 30º aniversario de la renovación de la comunidad judía de Hebrón. La comunidad dio la bienvenida a los visitantes y les informó acerca de los diferentes barrios de la ciudad. Entre los dignatarios que asistieron a las festividades se encontraban el principal Rabino Asquenazí, Yisrael Lau; el Ministro de Justicia, Tzahi Hanegbi; el Ministro de Educación, Shaul Yahalom; Meir Porush (Judaísmo Unido de la Tora) y Michael Eitan, miembro del Knesset por el Partido Likud, quien declaró que el Gobierno tenía interés en mantener la

presencia judía en Hebrón y al mismo tiempo proteger los derechos de los palestinos y honrar los acuerdos firmados. (*Jerusalem Post*, 13 de abril)

259. El 20 de abril, colonos de Moshav Ma'on, en respuesta al asesinato de un colono el día anterior, supuestamente a manos de beduinos palestinos, colocaron dos hogares móviles en el lugar de los hechos para demostrar a sus vecinos palestinos que no les iban a obligar a abandonar la zona. Los palestinos montaron una tienda de campaña cerca del lugar para protestar contra la acción de los colonos. La abogada Linda Brayer, de la Sait Yves Association, que representaba a las familias palestinas, anunció que denunciaría ante los tribunales, en nombre de sus clientes, la ocupación de sus tierras. En un hecho conexo, cinco tiendas de campaña palestinas fueron incendiadas cerca del asentamiento de Sussiya, en la parte meridional de Monte Hebrón. El campamento pertenecía a familias palestinas que vivían a 800 metros del asentamiento. Las familias culparon a los colonos de Sussiya por el ataque incendiario. Indicaron que el ataque había comenzado a las tres de la madrugada cuando fueron lanzadas botellas incendiarias contra sus tiendas de campaña. Un residente dijo que había visto a cinco hombres con solideos judíos. Durante el ataque hubo daños a la propiedad sin que nadie resultara herido. Según informes, en marzo se habían confiscado las tiendas de campaña a las familias por estar ubicadas en una zona militar cerrada. Las familias apelaron a la Corte Suprema de Justicia, que emitió una orden provisional el 12 de abril en la que se prohibía que fuesen desalojadas, y regresaron a sus lugares de residencia. (*Ha'aretz*, *Jerusalem Post*, 21 de abril)

260. El 5 de mayo, algunos palestinos montaron una tienda de campaña frente al asentamiento de Meitzad para protestar contra la excavación de pozos fuera de la cerca del asentamiento por un terrorista judío, quien dijo que había sido enviado por “Amana”, — La filial del Consejo de Comunidades Judías en Judea, Samaria (Ribera Occidental) y Gaza en los asentamientos —, para realizar trabajos de infraestructura para un nuevo establecimiento agrícola. En respuesta, el Consejo dijo que no tenía nada que ver con las obras que, suponía, las realizaba un contratista privado contratado por uno de los colonos por iniciativa propia. En otro hecho, las FDI interrumpieron la labor de pavimentación de un camino de asfalto, realizada por los judíos entre el asentamiento de Ma'aon, y la granja de Ma'aon, donde dos semanas antes había sido asesinado un colono. (*Ha'aretz*, 6 de mayo)

261. El 6 de mayo, estudiantes de la Yeshiva Ateret Cohanim montaron una tienda de campaña en el barrio musulmán de la Ciudad Antigua de Jerusalén y se mudaron a una casa propiedad de la yeshiva fuera de la Puerta de los Leones,

como respuesta al asesinato de un condiscípulo de estudios horas antes. (*Ha'aretz, Jerusalem Post*, 7 de mayo)

262. El 7 de mayo, estudiantes de la Yeshiva Ateret Cohanim tuvieron un altercado con funcionarios de Habiz (Waqf) en torno a la propiedad de una casa que ocupaban en la Ciudad Antigua de Jerusalén. La policía sacó a la fuerza a los funcionarios del Waqf y los detuvo para interrogarlos. El Comandante de la Policía del Distrito de Jerusalén, Yair Yitzhaki, dijo que los documentos probaban que la yeshiva había adquirido la casa legalmente y que, por ende, no había razón para desalojar a los nuevos inquilinos. Bajo una fuerte presencia policial, estudiantes de la yeshiva siguieron renovando el edificio ocupado, mientras otros condiscípulos montaban tiendas de campaña en el barrio musulmán, en tierras que según ellos eran suyas. Miembros de la familia palestina que reclamaban la casa ocupada adujeron tener documentos que databan de 100 años atrás y que probaban que la casa era de su propiedad. El jeque Mohammed Hussein, director de la Mesquita de Al-Aqsa, denunció que esos actos constituían un ataque por parte de los colonos, uno más de los muchos encaminados a la judaización de la ciudad de Jerusalén. “Esta es una madriguera de colonos en un barrio musulmán y provoca más tensión”, afirmó. (*Ha'aretz, Jerusalem Post*, 8 de mayo).

263. El 21 de mayo, una periodista que trabajaba en una estación local de televisión en Hebrón y un fotógrafo de la televisión que la acompañaba, fueron apedreados por colonos en el barrio de Tel Rumeidah, de Hebrón. El incidente ocurrió cuando la periodista llegó al vecindario para hacer un reportaje sobre niños palestinos que vivían cerca del asentamiento de Tel Rumeideh, integrado por siete familias. Tras su llegada, dos mujeres colonas les ordenaron que se fueran y comenzaron a lanzarles piedras al ver que se negaban a hacerlo. Según una familia palestina, los soldados no intervinieron. (*Ha'aretz*, 22 de mayo).

264. El 23 de mayo, continuaron hasta avanzada la noche las celebraciones por el 31° aniversario de la unificación de Jerusalén, con bailes y cantos centrados en la Ciudad Antigua de Jerusalén y sus alrededores. En la Ciudad Antigua centenares de jóvenes bailaron con la bandera israelí ondeando en la plaza de la Muralla Occidental, mientras se lanzaban fuegos artificiales en el Monte Zión. En el Monte de los Olivos, autobuses repletos de parrandistas se dirigieron a la Yeshiva Beit Orot para unirse al Alcalde de Jerusalén y a miembros del Knesset. Dirigentes palestinos afirmaron que las celebraciones israelíes no les impedirían establecer un estado independiente con Jerusalén oriental como su capital. “Jerusalén es parte del territorio palestino ocupado en 1967”, dijo el Presidente de la Autoridad Palestina, Yasser Arafat, a los periodistas a su regreso a Gaza procedente de El Cairo.

“Debe saberse que Jerusalén es parte de nuestro territorio ocupado en 1967, y que incluye a Jerusalén oriental”. (*Jerusalem Post*, 24 y 25 de mayo)

265. El 24 de mayo, activistas de Yerushalaim Shelanu (nuestro Jerusalén) reunidos en Orient House, insistieron en enarbolar allí la bandera de Israel. También intercambiaron palabras con oficiales del Orient House. Al final, un guardia del Orient House salió y sacó a empujones a los manifestantes. En otro incidente en los alrededores de Orient House, activistas del grupo de los Fieles del Monte del Templo quemaron un ataúd que llevaba inscrito “los Acuerdos de Oslo” y “un Estado de terroristas”, durante una marcha que conmemoraba el Día de Jerusalén. (*Ha'aretz*, 25 de mayo)

266. El 24 de mayo, estudiantes de Ateret Cohanim se mudaron hacia otra casa situada en el barrio musulmán de la Ciudad Antigua de Jerusalén después de que la mujer árabe que había vivido allí durante decenios fuera desalojada a la fuerza y sus pertenencias arrojadas a la calle. La ocupación de la casa se produjo después de un fallo de la Corte Suprema de Justicia de que la casa pertenecía a una familia judía. Durante el desalojo, grandes cantidades de policías fronterizos cerraron las calles adyacentes e impidieron que los palestinos entraran al lugar. (*Ha'aretz, Jerusalem Post*, 26 de mayo)

267. El 24 de mayo, un pequeño grupo de extremistas judíos hizo un fallido intento de entrar al Monte del Templo y en el complejo de la Mezquita de Al-Aqsa con motivo de celebrarse el Día de Jerusalén. (*The Jerusalem Times*, 29 de mayo)

268. El 26 de mayo, 15 miembros del Consejo Legislativo Palestino interrumpieron su reunión matutina en Ramallah y corrieron hacia el barrio musulmán de la Ciudad Antigua de Jerusalén para protestar contra 10 chozas de hojalata que miembros de la Yeshiva Ateret Cohanim habían erigido durante la noche. Varias docenas de palestinos se sumaron rápidamente a los miembros del Consejo, quienes anunciaron que su presencia allí se debía a una reunión del parlamento, la primera reunión de ese tipo en Jerusalén. La manifestación se tornó violenta cuando los manifestantes arremetieron contra el enclave de la Yeshiva y destruyeron una de las chozas. Acto seguido, la policía fronteriza comenzó a dar cachiporrazos en el aire para que los manifestantes retrocedieran. Hubo un momento en que obligaron a los legisladores a entrar a una de las chozas para separarlos de los demás. Once manifestantes resultaron heridos leves, incluido Faisal Hussein, quien después de la reyerta sangraba por las heridas recibidas en los brazos. Más tarde ese mismo día, el Alcalde de Jerusalén, Ehud Olmert, firmó una orden de demolición que daba a las familias que se habían mudado a las chozas 24 horas para abandonarlas. El Sr. Olmert explicó que si bien en principio no tenía inconveniente en que se construyera un

vecindario judío en el barrio musulmán, las familias no habían presentado los planes a la ciudad. Al comentar acerca de la protesta, David Bar Illan, asesor de comunicaciones del Primer Ministro Benjamin Netanyahu, dijo que era una abierta violación de los acuerdos de paz, que restringía a la Autoridad Palestina, a la Ribera Occidental y la Faja de Gaza. En respuesta, Faisal Husseini dijo que haber erigido las chozas era “una clara violación y un intento por cambiar la situación en la ciudad a pesar de los Acuerdos de Oslo, que prohibían ese tipo de medidas”. (*Ha'aretz*, *Jerusalem Post*, 27 de mayo; *Ha'aretz*, 29 de mayo)

269. El 26 de mayo, colonos de Ateret Cohanim se posesionaron de una propiedad en Burj Al Laqlaq, en la Ciudad Antigua de Jerusalén y construyeron chozas allí. Ese acto de los colonos coincidió con otro realizado por unos 30 miembros del mismo grupo extremista que desalojó a una familia palestina de su hogar en Aqbat Saraya, aduciendo que la casa pertenecía a judíos. (*The Jerusalem Times*, 29 de mayo)

270. El 31 de mayo, centenares de judíos ortodoxos atacaron propiedades árabes en Jerusalén oriental y lanzaron piedras contra palestinos. Nueve resultaron heridos, ocho con heridas leves y uno con heridas moderadas. El incidente se produjo al terminar las plegarias en la plaza de la Muralla Occidental cuando miles de judíos ortodoxos marchaban por las calles de la Ciudad Antigua hacia la Puerta de Naplusa, encolando con pegamento las cerraduras de los establecimientos palestinos y destruyendo las ventanillas de los automóviles. En los alrededores de la Puerta de Naplusa, centenares de judíos ortodoxos también comenzaron a apedrear establecimientos palestinos. Los jóvenes palestinos respondieron arrojando piedras. Posteriormente, la policía dispersó por la fuerza a los judíos ortodoxos y a los palestinos, y detuvo, para interrogarlos, a cuatro palestinos y a un judío ortodoxo que estaban tirando piedras a los agentes. Los comerciantes palestinos cuyos establecimientos fueron dañados por los ataques adujeron que si bien esos incidentes se repetían cada año, la policía no estaba haciendo lo suficiente para protegerlos a ellos y a sus establecimientos. (*Ha'aretz*, 1º de junio)

D. Situación de los detenidos y presos

271. El 2 de enero, un palestino que se encontraba detenido en régimen administrativo fue liberado de la cárcel de Damon un mes y medio antes de la fecha establecida para su liberación en virtud de las órdenes de detención administrativa ampliadas. Un juez militar, que entendió en su apelación el 18 de noviembre de 1997, decidió liberarlo con antelación. Wissam Rafidi, de 39 años de edad, era uno de los palestinos que llevaba más tiempo detenido en régimen administrativo

en Israel. Había sido detenido en agosto de 1994, en El Bireh, y sus órdenes de detención se prorrogaron repetidamente. La prórroga más reciente fue el 18 de septiembre de 1997 (hasta el 17 de marzo). (*Ha'aretz*, 4 de enero)

272. El 4 de enero, fue liberado de la cárcel de Damon un detenido de la aldea de Abud, después de una apelación presentada en diciembre de 1997. La persona, de 41 años de edad, había sido arrestada en noviembre de 1996 y su detención se había prorrogado durante cinco meses y, posteriormente, cada cinco meses, hasta febrero. El 4 de diciembre, el abogado Peleg, del Centro de Protección del Individuo, presentó una apelación ante un juez militar que, el 18 de diciembre, falló que el período de detención debía reducirse a tres meses. (*Ha'aretz*, 5 de enero)

273. El 6 de enero, después de una huelga de hambre de 40 días de duración, Ataef Alayan, una activista del Jihad islámico, fue liberada del régimen de detención en régimen administrativo. Alayan, cuyo arresto ocurrido el 20 de octubre había dado lugar a incidentes en la Ribera Occidental, fue uno de los 23 palestinos liberados antes de la fecha establecida, como gesto tradicional de buena voluntad con ocasión del Ramadán. (*Ha'aretz*, *Jerusalem Post*, 7 de enero)

274. El 7 de enero, la Corte Suprema de Justicia, en una de las pocas ocasiones en que se constituyó como sala de nueve integrantes, escuchó los pedidos formulados por dos detenidos palestinos en régimen de seguridad en contra de los métodos de interrogatorio que presuntamente equivalían a tortura y que fueron empleados en su contra por el SSG. Los detenidos manifestaron que, mientras se encontraban en “situación de espera”, en varios períodos entre los interrogatorios (períodos que duraban de unas pocas horas a días) se les obligaba a sentarse en una silla baja con las manos atadas por la espalda, con la cabeza cubierta con un saco mientras se pasaba música a alto volumen. El SSG manifestó que esos métodos especiales de interrogatorio fueron necesarios en el caso de los peticionantes a fin de obtener información encaminada a prevenir ataques “terroristas”. Los magistrados parecían dispuestos a resolver favorablemente los pedidos. El Presidente de la Corte Suprema, Aharon Barak, manifestó que la Corte había recibido muchas denuncias que le hacían creer que los métodos no se utilizaban exclusivamente contra los sospechosos que podrían tener información vital en cuestiones de seguridad. No obstante, en contra de la opinión del Presidente, el 11 de enero la Corte falló que el SSG podía seguir utilizando la fuerza para obtener información de los dos detenidos. (*Ha'aretz*, 2 y 12 de enero; *Jerusalem Post*, 2, 7, 8 y 12 de enero)

275. El 9 de enero se informó de que la detenida en régimen administrativo Ataef Alayan, arrestada en octubre de 1997, había sido liberada. El caso de Alayan había dado lugar de

numerosas manifestaciones en las zonas autónomas cuando la detenida comenzó una huelga de hambre de 40 días para pedir su liberación y protestar contra la política de Israel de detenciones políticas y prórroga arbitraria del período bajo custodia. (*The Jerusalem Times*, 9 de enero)

276. El 28 de enero, Ahmed Katamesh, el detenido en régimen administrativo más antiguo, fue transferido inesperadamente de la cárcel de Damon a la de Kishon. Los activistas de derechos humanos palestinos expresaron el temor de que Katamesh, que fue detenido el 1º de septiembre de 1992, había sido trasladado para ser interrogado en el sector del SSG de Kishon, lo que fue desmentido por la portavoz del Servicio de Prisiones. (*Ha'aretz*, 29 de enero)

277. El 29 de enero, cinco presos palestinos en régimen de seguridad, que habían sido condenados a cadena perpetua por el asesinato de palestinos en los territorios, fueron liberados en virtud de órdenes firmadas por el Mando Central de la jefatura de operaciones. (*Ha'aretz*, 30 de enero)

278. El 8 de febrero se informó de que el Gabinete israelí había aprobado el proyecto de ley sobre el Shin Bet (SSG). Los grupos palestinos internacionales sobre derechos humanos señalaron que el proyecto de ley no especificaba las facultades y los métodos de interrogatorio del Shin Bet, que se regulaban en otra ley, las Ordenanzas sobre Prevención del Terror. La omisión alarma a los grupos de derechos humanos, que denuncian que los métodos del SSG (atar a los presos en posiciones dolorosas, encapucharlos y privarlos del sueño), seguirán siendo utilizados contra los detenidos palestinos con la excusa de que se trata de una legislación ambigua. (*The Jerusalem Times*, 13 de febrero)

279. El 20 de febrero fue liberado bajo fianza personal un árabe de 30 años de edad que había sido arrestado el 26 de enero en la intersección de Katsina, bajo sospecha de trasladar explosivos con la intención de realizar un ataque en Jerusalén. En una fecha anterior había sido liberado otro árabe de 30 años de edad, que había sido detenido con acusaciones similares. Ese hombre manifestó que, después de su detención, había sido muy golpeado por la policía, que le había ordenado que dijera inmediatamente dónde se encontraban los explosivos. También manifestó que un robot policial había efectuado numerosos disparos contra su automóvil mientras se lo revisaba. Esa persona manifestó que el motivo de su detención había sido una conversación irónica que había celebrado con su madre en un teléfono celular, porque le había dicho, cuando ésta le preguntó si volvería a su casa desde la Mezquita al-Aqsa, que no deseaba volver sino morir allí. (*Ha'aretz*, 22 de febrero)

280. El 4 de marzo, algunos funcionarios palestinos, incluso dirigentes de Fatah en Jenin, instaron a Israel a que devolviera

a un palestino de 32 años, ex dirigente de las “panteras negras” de la zona de Jenin, de quien decían que había sido secuestrado por las tropas de las FDI el 28 de febrero. Los oficiales manifestaron que ese hombre estaba cumpliendo una condena de nueve años dictada por un tribunal palestino en razón de su participación en el asesinato de colaboradores y el secuestro de dos policías fronterizos en 1996. Según el Gobernador de Jenin, las FDI detuvieron a esa persona mientras se encontraba gozando de una corta licencia carcelaria. El portavoz de las FDI confirmó que las tropas de las FDI que realizaban tareas operacionales lo habían arrestado en Kadim, junto a otro palestino. (*Jerusalem Post*, 4 de marzo)

281. El 30 de marzo, la Corte Suprema de Justicia rechazó un pedido formulado por el Comité Público de Israel contra la Tortura en que se pedía una investigación de la presunta tortura de un detenido palestino de 38 años de edad cuando había sido interrogado por el SSG en el pabellón ruso de la cárcel de Jerusalén. En su pedido, el Comité manifestó que la presión física sobre el detenido había incluido sacudidas, golpizas y estrangulamiento. Según el Comité, ello obligó a su hospitalización. También manifestó que al detenido, que había sido arrestado más de un mes antes acusado de participar en el Jihad islámico, no se le permitió consultar con su abogado en los primeros 28 días de su detención. Durante la audiencia, el representante de la fiscalía del Estado negó que el detenido hubiera sido sacudido, golpeado, asfixiado o sujeto a ningún tipo de “medidas físicas”. (*Ha'aretz*, 30 de marzo; *Jerusalem Post*, 31 de marzo)

282. El 31 de marzo, Ribhi Katamesh fue liberado, después de un largo período de detención en régimen administrativo. Ribhi Katamesh, hermano de Ahmed Katamesh, la persona que lleva más tiempo detenida en régimen administrativo, había sido detenido en 1994. Sufre una afección cardíaca y se dice que su salud se ha deteriorado las últimas semanas. Se le informó de su liberación ese mismo día. (*Ha'aretz*, 3 de abril)

283. El 3 de abril se informó de que, después de una intervención del Comandante de la cárcel de Megido, Eyal Ben Zur, se revocó una orden de detención administrativa emitida contra un detenido. Ben Zur consideró que la orden, que sólo se emitió un día antes de la fecha esperada de liberación del detenido, constituía una violación de un acuerdo celebrado entre las autoridades de la cárcel y los oficiales del ejército, por un lado, y las autoridades de la cárcel y los detenidos, por el otro. Según el acuerdo, las órdenes que prorrogan la detención en régimen administrativo deben emitirse 10 días antes de la fecha prevista de liberación. En otro acontecimiento en la cárcel de Megido, se emitieron nuevas órdenes de detención en régimen administrativo, de tres a seis meses de duración para tres presos que estaban por cumplir sus

sentencias. Se dice que los detenidos han estado presos durante cinco años, 30 meses y tres años y medio, respectivamente. En un acontecimiento positivo, se dice que recientemente los jueces militares han reducido el régimen administrativo de docenas de detenidos. (*Ha'aretz*, 3 de abril)

284. El 9 de abril, como gesto de buena voluntad en ocasión del Eid-al-Adha, las FDI liberaron a ocho palestinos que se encontraban en cárceles del ejército. El Ministro de Defensa, Yitzhak Mordechai, aprobó la liberación por recomendación de las FDI y del SSG. Las FDI se negaron a revelar la identidad de los presos, pero insistieron en que eran 24 que estaban a punto de cumplir sus sentencias y que ninguno de ellos tenía "sangre en sus manos". (*Jerusalem Post*, 9 de abril)

285. El 9 de abril, el Centro de Protección del Individuo y la Asociación de Derechos Humanos apelaron ante la Corte Suprema de Justicia para que ordenara la liberación inmediata de un detenido en régimen administrativo, cuya detención había sido prorrogada por un oficial del ejército después de que un juez militar había ordenado su liberación. (*Ha'aretz*, 10 de abril)

286. El 15 de abril las FDI liberaron a Ahmed Katamesh, dirigente del Frente Popular de Liberación de Palestina, que era el detenido en régimen administrativo más antiguo. También fue liberado Hassan Fatafta, otro detenido en régimen administrativo. Katamesh, de 45 años de edad, se encontraba detenido en régimen administrativo desde el 1º de septiembre de 1992. Fue liberado después de que firmó una promesa de no realizar actividades de violencia contra Israel. Después de su liberación de la cárcel de Damon, Katamesh expresó su solidaridad con quienes todavía se encontraban encarcelados en razón de la política de detención en régimen administrativo y añadió que "incluso en el régimen racista de Sudáfrica, las detenciones sólo duraban seis meses". En Israel siguen detenidos en régimen administrativo más de 200 personas. (*Ha'aretz*, *Jerusalem Post*, 16 de abril)

287. El 15 de abril, las FDI liberaron de la cárcel de Damon al palestino en régimen de detención administrativo más antiguo, Ahmed Katamesh, después de cinco años y medio de detención. También fue liberado otro detenido, Hassan Fatafta. Según la prensa israelí, se concedió la liberación con la condición de que Katamesh apareciera en la televisión israelí y formulara una declaración en que expresara su condena personal a las actividades de violencia. (*The Jerusalem Times*, 18 de abril)

288. El 15 de abril, el Ministerio de Información de la Autoridad Palestina inició una campaña con el eslogan "Libertad para los combatientes por la libertad presos". El objetivo de la campaña es conseguir un millón de firmas de

palestinos que se enviarán al Secretario General de las Naciones Unidas, Kofi Annan, y a todos los Estados Miembros de las Naciones Unidas, a fin de instarlos a que logren la liberación de los palestinos y árabes que están presos en las cárceles israelíes. (*The Jerusalem Times*, 18 de abril)

289. El 16 de abril, el periódico israelí *Ha'aretz* informó de que 96 palestinos habían sido detenidos en régimen administrativo por las autoridades israelíes, por razones de seguridad. La mayoría de los nuevos detenidos provenía de la Ribera Occidental. Israel se vio recientemente obligado a reducir el número de detenidos, de 500 a 160, y a dejar en libertad a 116 detenidos que habían estado encarcelados durante cuatro años consecutivos. Esa acción se debió a la presión combinada de una campaña internacional realizada por organizaciones humanitarias y a los esfuerzos locales de intelectuales israelíes y miembros del Knesset. (*The Jerusalem Times*, 1º de mayo)

290. El 19 de abril se informó de que, desde la firma de los Acuerdos de Paz de Oslo, Israel había liberado a más de 3.000 palestinos encarcelados por delitos relacionados con la seguridad. No obstante, se estima que todavía están encarcelados unos 5.000. (*Jerusalem Post*, 19 de abril)

291. El 28 de abril, las autoridades de seguridad prorrogaron por cuatro meses la detención del detenido más antiguo, Ussama Birham, de quien se informa que se encuentra detenido en Israel sin juicio desde septiembre de 1993. El SSG sospecha que pertenece al Jihad islámico. Antes de su detención en régimen administrativo, Birham había cumplido una condena a siete años de cárcel. (*Ha'aretz*, 28 de abril)

292. El 14 de mayo, se informó de que Israel había presentado al Comité contra la Tortura el segundo informe periódico, según lo exige la Convención contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes de 1984. En el informe explicaba al Comité las medidas adoptadas en relación con un proyecto de ley sobre el SSG, que por primera vez definiría las obligaciones y las esferas de competencia del Servicio. Se decía allí que en 1995 se presentaron al Departamento de Investigaciones Policiales del Ministerio de Justicia 81 denuncias contra los interrogatorios del SSG. Se observaron anomalías en cuatro casos, que fueron tramitados administrativamente dentro del SSG y se adoptaron sanciones contra los participantes. En uno de los casos, el relativo a la muerte de Abed Harizat, el interrogador del SSG fue juzgado por el tribunal disciplinario. Según el informe, el SSG organizaba cursos y seminarios para sus empleados, especialmente los interrogadores, con miras a enseñar los principios de los derechos básicos y de la dignidad humana. En el informe se manifestaba además que la policía israelí había adoptado las recomendaciones del Comité Kremnitzer contra la violencia policial y había designado a un equipo encargado

de aplicarlas. Ese equipo sólo comenzó a funcionar recientemente, pero las recomendaciones ya se estaban aplicando, incluso la selección rigurosa de candidatos para el Servicio. En otro informe presentado al Comité contra la Tortura, B'tselem y la Asociación de Derechos Civiles de Israel manifestaban que el SSG torturaba a aproximadamente el 85% de los entre 1.000 y 1.500 palestinos que interroga todos los años. Israel sigue justificando la tortura en sus respuestas a las apelaciones presentadas por los interrogados ante la Corte Suprema de Justicia. Israel hasta el momento no ha promulgado una ley contra la tortura ni tampoco ha adoptado medidas de fondo en tal sentido. Las directivas de la Comisión Landau siguen siendo secretas, si bien es mucho lo que se sabe de los métodos empleados por el SSG. Entre los métodos de interrogación que figuran en el informe se incluyen la privación del sueño, el hambre, poner sacos sucios sobre las cabezas de los detenidos, música a alto volumen durante varios días, obligarlos a sentarse en sillas pequeñas con las manos atadas detrás de la espalda o arrodillarse en posiciones dolorosas, exponerlos al calor o frío extremos, cachetazos, puntapiés, golpizas y sacudidas violentas. En el informe se denuncia además que Israel tiene más de 100 palestinos y libaneses detenidos en régimen administrativo, que se puede prorrogar indefinidamente. Algunos palestinos han estado detenidos por más de cuatro años sin saber cuándo serán liberados. Las organizaciones de derechos humanos señalaron que, contrariamente a la impresión dada por el informe del Estado, la violencia policial sigue siendo un problema grave en Israel y sólo se ha aplicado un pequeño número de las recomendaciones del Comité Kremnitzer al respecto. Las condiciones en las instituciones de detención y en las cárceles siguen siendo extremadamente severas y, en algunas instituciones, se mantiene a los presos en condiciones que representan un trato o castigo inhumano o degradante, en violación de la Convención Internacional. (*Ha'aretz*, 14 de mayo)

293. El 19 de mayo, la organización de derechos humanos B'tselem celebró una conferencia de prensa en Jerusalén, después de elaborar un informe en que se detallaban los métodos de interrogación empleados por el SSG. En el informe, titulado "La tortura como rutina: métodos de interrogación empleados por el SSG", se manifiesta que la tortura de los interrogados palestinos es una práctica cotidiana. Se dice que todos los años el SSG interroga entre 1.000 y 1.500 palestinos, de los cuales el 85% es víctima de distintos métodos de tortura, incluso sacudidas violentas, golpizas, engrillamiento, se los ata en posiciones dolorosas y se los encapucha con bolsas llenas de orina o vómitos, se los priva del sueño y se les hace escuchar música a alto volumen a través de altoparlantes. Además, los interrogadores los amenazan de muerte y citan los nombres de las personas que han fallecido en los interrogatorios. También formulan

amenazas, a veces de naturaleza sexual, contra las familias de los interrogados. En el informe también se observa que, durante todo el período del interrogatorio, que puede durar varios meses, no se permite a los interrogados cambiar sus ropas. Se les sirve la comida en baños sucios, con condiciones sanitarias mínimas. Las celdas son pequeñas y están hacinadas. (*Ha'aretz*, *Jerusalem Post*, 20 de mayo)

294. El 27 de mayo, el Centro de Protección del Individuo y la Asociación de Derechos Civiles de Israel apelaron ante la Corte Suprema de Justicia a fin de que se liberara inmediatamente a un detenido en régimen administrativo cuya detención había sido prorrogada por el Mando Central de las tropas de las FDI en la Ribera Occidental después de que un juez militar había ordenado su liberación. Los peticionantes manifestaron que el oficial no estaba autorizado a prorrogar la detención y que su decisión hacía que la institución de la supervisión judicial de las detenciones en régimen administrativo fuera totalmente ineficaz. (*Ha'aretz*, 28 de mayo)

E. Anexiones y asentamientos

295. El 2 de enero los Estados Unidos de América expresaron su disgusto porque el 31 de diciembre de 1997 se colocó la piedra fundamental de nuevos hogares judíos en el asentamiento de la Ribera Occidental de Beit El. El portavoz adjunto del Departamento de Estado de los Estados Unidos manifestó que el aumento de las construcciones de los asentamientos no ayudaba a crear el tipo de entorno necesario para el fomento de la confianza entre las dos partes. (*Jerusalem Post*, 2 de enero)

296. El 4 de enero las FDI confiscaron 32 hectáreas cerca de la zona de los asentamientos de Gush Katif en la Faja de Gaza. Los agricultores palestinos manifestaron que las topadoras habían comenzado a nivelar la tierra cercana a la costa de Khan Yunis y destruyeron los cultivos. (*The Jerusalem Times*, 9 de enero)

297. Se informó de que el 6 de enero continuaban los trabajos de infraestructura en el asentamiento de Har Homa en Jerusalén, por lo que se espera que las órdenes de construcción se promulguen en el primer trimestre. (*Ha'aretz*, 6 de enero)

298. El 6 de enero, un portavoz oficial del Patriarcado Ortodoxo Griego desmintió un informe en que se decía que el Patriarcado había vendido 70 *dunums* de tierra en Jebel Abu Ghenim, en Jerusalén, y añadió que el Patriarcado no tenía propiedades en la zona. (*The Jerusalem Times*, 9 de enero)

299. El 7 de enero, el Gobierno aprobó la construcción de 575 unidades de vivienda en el asentamiento de Efrat. Un funcionario del Gobierno israelí manifestó que el permiso general de construcción de esas viviendas ya había sido dado por el ex Gobierno laborista y agregó que, ahora que se había conseguido el permiso, las obras podrían comenzar de inmediato. (*Ha'aretz, Jerusalem Post*, 8 de enero)

300. El 7 de enero, el Comité General de Defensa de la Tierra manifestó que Israel había confiscado un total de 4.500 *dunums* de tierra en el mes de septiembre de 1997 en la Faja de Gaza y en la Ribera Occidental. (*The Jerusalem Times*, 9 de enero)

301. El 7 de enero, el jefe del Departamento de Cartografía del Centro de Estudios Árabes de la Casa de Oriente, Khalil Tufakji, dio a conocer que las autoridades israelíes habían aprobado planes para un nuevo camino (Ruta 70) que se construiría en el suburbio oriental de Jerusalén, en dirección al norte hacia El Bireh-Ramallah y hacia el sur en dirección de Belén. El proyecto afecta a 1.550 *dunums* de tierra que pertenecen a las aldeas de Ananta, A-Tue, Izzariyeh, Abu Dis, Sawahrah y Zayyem. Muchas casas entre El Bireh-Ramallah podrán ser demolidas. (*The Jerusalem Times*, 23 de enero)

302. El 8 de enero, el Jefe de Operaciones del Comando Central, General de División Uzi Dayan, se reunió con colonos de los asentamientos de Peduel y Alei Zahav a fin de examinar sus preocupaciones en materia de seguridad y vigilancia después de una orden de la Administración Civil de detener la construcción de un camino que pasaba por las aldeas cercanas de Kfar a-Dik y Burkin. Después de la reunión, los colonos manifestaron que habían esperado recibir permiso para seguir los trabajos en el camino en los próximos días. Aparentemente el Ministerio de Defensa manifestó que el camino estaba incluido en una lista de varios caminos de circunvalación para los que todavía estaba pendiente el permiso de construcción. En un acontecimiento conexo, el Canal 7 de la televisión israelí informó que los palestinos de Judea y Samaria (Ribera Occidental) habían construido “ilegalmente” varios caminos, a fin de vincular a aldeas aisladas con las principales ciudades que se encontraban bajo el control de la Autoridad Palestina. Uno de los ejemplos citados en el informe se refería a un camino construido por palestinos en las aldeas de Natsra y Burkin que se dirigía hacia el sur, hacia Aurora, con el objetivo final de llegar a Bir Zeit, cerca de Ramallah. (*Jerusalem Post*, 9 de enero)

303. El 9 de enero, se informó de que, según un documento obtenido por *Ha'aretz*, el Ministerio de Vivienda tenía planes para la construcción de 30.000 unidades de vivienda en los asentamientos. La mitad de ese número, relativo a la construcción de 14.600 nuevos departamentos, aparentemente ya había recibido autorización o se encontraba en las etapas

finales de aprobación. Otros planes de unidades de vivienda ya habían sido autorizados por el Ministro de Defensa, Itzhak Mordechai, y ya había comenzado su construcción. Otros proyectos, que habían sido aprobados por el Comité de Planificación de Judea y Samaria (Ribera Occidental) se encontraban a la espera de la autorización del Ministro. Se esperaba que los proyectos de construcción en algunos asentamientos por lo menos duplicarían la población de colonos. En la actualidad hay unas 400 unidades de vivienda en el asentamiento de Maaleh Efraim. En planes de vivienda recientemente aprobados por el Ministerio se prevé la construcción de otras 561 unidades de vivienda. En el asentamiento de Efrat hay 1.150 unidades de vivienda. En un plan aprobado poco antes en esa semana se habían añadido otras 922 unidades. Se dice que se había aprobado la construcción de 1.330 unidades de vivienda en el asentamiento ortodoxo de Beitar Elit. Los planes para la construcción de otros 5.000 departamentos en el asentamiento se encontraban en las primeras etapas de aprobación. Estaban a punto de aprobarse los planes para la construcción de 2.200 unidades de vivienda en Givat Binyamin, además de los planes para 921 unidades de vivienda que ya habían recibido aprobación. También se esperaba la aprobación para un plan de construcción de 1.300 unidades de vivienda en el asentamiento de Givat Zeev. El asentamiento de Maaleh Adumim, en que actualmente hay unas 20.000 personas que viven en aproximadamente 5.000 unidades de vivienda, duplicará su tamaño, ya que en los planes del Ministerio de Vivienda se prevé la construcción de 4.050 nuevas unidades de vivienda, de las cuales ya se han aprobado 428. También se espera un gran crecimiento en el asentamiento de Ofarim merced a cuatro planes para la construcción de 6.741 unidades de vivienda. Se espera que el asentamiento de Alfei Menasheh duplique su tamaño, a resultas de los planes para la construcción de 1.414 unidades de vivienda. En el asentamiento de Ariel, que actualmente cuenta con 3.300 unidades de vivienda, se ha previsto la construcción de 3.690 nuevas unidades. (*Ha'aretz*, 9 de enero)

304. La expansión prevista de los asentamientos fue atacada por los dirigentes palestinos y el movimiento Paz Ahora. El oficial de la Autoridad Palestina Saeb Erekat acusó al Primer Ministro Benjamin Netanyahu de estar decidido a “poner fin al proceso de paz antes de que termine su Gobierno”. Paz Ahora acusó al Gobierno de aprobar la construcción de unidades que superaban las necesidades de crecimiento natural y manifestó que esas acciones podrían impedir un nuevo retiro de la Ribera Occidental y llevar al país a la guerra. (*Ha'aretz, Jerusalem Post*, 9 de enero)

305. El 15 de enero se informó de que el Gobierno había autorizado recientemente los planes para la construcción de

seis unidades de vivienda para colonos judíos cerca del barrio Avraham Avinu en Hebrón. Además, se decía que los colonos estaban elaborando los planes para otras 300 unidades de vivienda, cuya construcción esperaban sería finalmente aprobada. El asesor de política del Primer Ministro Benjamin Netanyahu, David Bar Illan, dijo al respecto que, si bien el Gobierno prestaba apoyo a la presencia judía en Hebrón, no estaba en condiciones de indicar cuándo se aprobarían las nuevas construcciones. (*Jerusalem Post*, 15 de enero)

306. El 17 de enero, la Casa de Oriente emitió una declaración en que se acusaba a Israel de expandir sus asentamientos en la zona al oeste de Ramallah a fin de crear una nueva realidad geográfica y demográfica. En la declaración se decía que Israel había intensificado recientemente sus actividades en esa zona, mediante la pavimentación de nuevos caminos, con el objetivo de crear enlaces entre los asentamientos y aislar a las aldeas palestinas. (*The Jerusalem Times*, 23 de enero)

307. El 21 de enero, cuatro palestinos fueron arrestados por la policía después de que trataron de impedir que una topadora trabajara en terrenos próximos al asentamiento de Adura. Los aldeanos de Dura y Tafuh manifestaban que la tierra les pertenecía y que habían presentado una petición ante la Corte Suprema de Justicia para impedir su confiscación. (*Jerusalem Post*, 22 de enero)

308. El 23 de enero, después de una reunión con el Primer Ministro Benjamin Netanyahu, el Alcalde de Jerusalén, Ehud Olmert, expresó su optimismo en relación con la posición de que la construcción del asentamiento de Har Homa comenzaría a la brevedad. Ambos dirigentes también convinieron en establecer un Comité compuesto de representantes de la Oficina del Primer Ministro, la Municipalidad de Jerusalén, el Ministerio del Interior y la Autoridad de Desarrollo de Jerusalén, cuyo objetivo sería preparar un plan de varios años para “fortalecer a Jerusalén” en las esferas de educación, vivienda, empleo y cultura. (*Ha'aretz*, 25 de enero)

309. El 23 de enero el Ministro Adjunto de Vivienda y Construcciones, el parlamentario Meir Porush, al responder a una interpelación del parlamentario Ofir Pins, manifestó que en los territorios había 1.180 unidades de vivienda vacías, de las cuales 1.000 se encontraban en zonas rurales y unas 180 en zonas urbanas. (*Ha'aretz*, 26 de enero)

310. El 23 de enero se informó de que las autoridades israelíes habían comenzado a construir la Ruta 45 de los asentamientos, que une a las zonas costeras de Israel con el valle del Jordán. En una primera etapa, la nueva ruta unirá al aeropuerto de Lydda con el aeropuerto de Jerusalén en Qalandia. Con tal fin se han expropiado unos 2.200 dunums de tierra. (*The Jerusalem Times*, 23 de enero)

311. El 26 de enero se informó de que el grupo Ateret Cohanim había comenzado a renovar cinco edificios de su propiedad en la Ciudad Vieja de Jerusalén, antes de ocuparlos. Ello se sumaba a otros 13 hogares que pensaba renovar en la Ciudad Vieja. Según un acuerdo celebrado antes de la aprobación del presupuesto entre el Primer Ministro Benjamin Netanyahu, el grupo Tercer Camino y los partidos religiosos se esperaba asignar 30 millones NIS para financiar las actividades de los grupos Ateret Cohanim y El Ad (20 millones para El Ad y 10 millones para Ateret Cohanim). (*Ha'aretz*, 26 de enero)

312. El 1º de febrero, el movimiento Paz Ahora denunció que se había construido en Samaria un camino ilegal entre Rehan y Hermesh (Ribera Occidental septentrional). El portavoz del movimiento manifestó que su grupo de vigilancia de los asentamientos había descubierto el camino mientras visitaba la zona el 31 de enero. El asesor para los medios de difusión del Ministro de Defensa Yitzhak Mordechai, Avi Benayahu, dijo que el Ministerio no había otorgado la aprobación para la construcción de ningún camino en la zona. (*Jerusalem Post*, 2 de febrero)

313. El 2 de febrero se informó de que el Gobierno estaba preparando un plan para multiplicar por cuatro el número de colonos en la zona de Gush Etzion. El plan permitiría el aumento de la población de los asentamientos de Efrat y Gush Etzion, que pasaría de los 13.000 actuales a 50.000 (20.000 en Efrat y 30.000 en Gush Etzion) para el año 2010. Se preveía un aumento sustancial de la población en el asentamiento ortodoxo de Beitar, ya que se alentaba a los judíos ortodoxos de Jerusalén y Bnei Brak a mudarse al asentamiento; la expansión de Efrat hacia el noreste; la construcción de barrios ortodoxos en Maaleh Amos y Metzad; la pavimentación del camino que une a Tekoa y Nokdim con Har Homa en Jerusalén; y la construcción de una nueva ciudad en el centro de Gush Etzion, entre el asentamiento de Alon Shevut y el asentamiento militar de Nahal (juventud pionera combativa) de Gvaot, en tierra de propiedad de judíos que había sido comprada antes de la guerra de la independencia. (*Ha'aretz*, 2 de febrero)

314. El 2 de febrero, un ex coordinador de las Actividades del Gobierno en los Territorios, General de División Oren Shahor, instó a las autoridades israelíes a que adoptaran medidas firmes contra las actividades palestinas en el Gran Jerusalén. Shahor formuló su declaración después de un informe de las autoridades de seguridad del Gran Jerusalén en que se decía que los palestinos estaban tratando de ampliar su control sobre la tierra de la zona y hacer difusos los límites municipales y que la mayor parte de los hogares palestinos de la zona se habían construido “ilegalmente”. (*Ha'aretz*, 1º y 3 de febrero)

315. El 4 de febrero se informó de que el Ministerio del Interior había otorgado la aprobación final para la construcción de 132 unidades de vivienda para judíos en el barrio árabe de Ras al-Amud, de Jerusalén oriental. El Ministerio también aprobó un plan para construir 500 hogares para árabes en la zona. Los oficiales superiores de la Autoridad Palestina advirtieron que la decisión daría lugar a un estallido de violencia. El principal negociador de la Autoridad Palestina, Saeb Erekat, dijo que el proyecto era “un mensaje para todo el mundo de que el Primer Ministro Benjamin Netanyahu seguía provocando a la comunidad internacional e ignorando las resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y los acuerdos firmados en la Casa Blanca”. Faisal Hussein, Ministro de la Autoridad Palestina encargado de los asuntos de Jerusalén, protestó porque, por un lado, el Gobierno de Israel demolía los hogares palestinos mientras que, por el otro, aprobaba construcciones para los colonos. Advirtió que la continuación de esa política llevaría al estallido de un conflicto en toda la región y a la situación existente antes de iniciado el proceso de paz. El grupo Paz Ahora también condenó al proyecto judío de viviendas y advirtió que amenazaba al proceso de paz. (*Ha'aretz*, *Jerusalem Post*, 4 de febrero; *Ha'aretz*, 5 y 6 de febrero)

316. El 5 de febrero se informó de que la Oficina del Primer Ministro estaba finalizando un plan según el cual se declararía a docenas de asentamientos de los territorios “comunidades en la línea de enfrentamiento”, condición que hasta ahora se había reservado únicamente para las comunidades fronterizas y que reciben asistencia financiera especial. Además, sus residentes disfrutaban reducciones impositivas del 15% al 20%, a diferencia del 3% al 7% en otras zonas en desarrollo. Según un funcionario superior, entre 30 y 40 asentamientos de Samaria y Judea (Ribera Occidental) y Gaza disfrutarían de la condición de “comunidades en la línea de enfrentamiento”. Están ubicadas cerca de los centros poblados árabes y o bien no cuentan con caminos de circunvalación o éstos no impiden el encuentro con “terroristas”; sus residentes son apedreados continuamente y pierden días de trabajo a resultas de la situación de seguridad. Entre los asentamientos incluidos en la lista figuran Beit El, Psagot, Ganim, Kadim, Kiryat Arba, el asentamiento judío en Hebrón, Netzarim y Kfar Darom. Según Paz Ahora, el costo de los beneficios impositivos que disfrutarán los aproximadamente 40 asentamientos según el nuevo plan ascenderán a 250 millones NIS. (*Ha'aretz*, 5 y 6 de febrero)

317. En reacción a la aprobación final por el Ministerio del Interior de la construcción de 132 unidades de vivienda en el barrio Ras al-Amud en Jerusalén árabe, el Ministro sin cartera Faisal Hussein, que es el funcionario de la Autoridad Palestina a cargo del archivo de Jerusalén, dijo el 4 de febrero

que la decisión constituía una nueva violación de los acuerdos firmados. Añadió que “pondrá a toda la región al borde de una explosión”. (*The Jerusalem Times*, 6 de febrero)

318. El 11 de febrero, el Ministro del Interior, Eliahu Suissa, dijo que si la suspensión de la construcción en Har Homa podía ayudar al progreso del proceso de paz, la construcción debería demorarse por varios meses. No obstante, un funcionario superior del Gobierno dijo que la construcción no se suspendería. (*Jerusalem Post*, 12 de febrero)

319. El 11 de febrero se informó de que el examen de los informes financieros de 1996 presentados por las autoridades locales al Ministerio del Interior había revelado que los asentamientos se beneficiaban con la mayor parte de la asistencia gubernamental, lo que los hacía atractivos para vivir. Los asentamientos de Kiryat Arba, Emanuel, Efrat, Elkanah, Ariel y los asentamientos bajo la jurisdicción de los consejos regionales de Monte Hebrón, Mateh Yehuda, Gush Etzion, Gaza y Mateh Binyamin recibieron asistencia gubernamental por más de 3 millones NIS. La población total era de aproximadamente 103.500 personas y los consejos recibieron del Estado 2.910 NIS por cada colono, una suma mayor que la recibida por las ciudades en desarrollo, en que cada consejo recibió aproximadamente 2.100 NIS por residente, o sea aproximadamente el 30% menos que los asentamientos. (*Ha'aretz*, 11 de febrero)

320. El 16 de febrero, con una gran protección a cargo de una fuerza de 260 policías de Judea y Samaria (Ribera Occidental), encabezada por el vicecomandante del distrito de Judea (Ribera Occidental meridional), y fuerzas de la policía fronteriza, la Administración Civil desalojó a unos 140 beduinos Jahalin de una zona al sur del asentamiento de Maaleh Adumim a un sitio que se les asignó cerca del basural de Abu Dis. El comandante del equipo de inspección de la Administración Civil, David Gilo, informó de que un destino similar esperaba a cientos de otros beduinos que viven en la zona. Después de cargar sus pertenencias en camiones, las topadoras destruyeron sus tiendas y viviendas de latón. Sus pertenencias y alimentos fueron descargados en la entrada del basural de Jerusalén. Según el abogado de los beduinos, los inspectores de la Administración Civil sólo permitieron que los beduinos recogieran sus pertenencias una vez que estas estuvieron cubiertas por capas de basura y tierra. Las fuentes policiales señalaron con satisfacción la falta de resistencia de los desalojados debido al masivo despliegue de la policía en una operación, que uno de los funcionarios policiales superiores calificó de “allanamiento sorpresivo”. Las familias de los beduinos desalojados habían vivido en la zona desde que se les prohibió vivir en Tel Arad a comienzos del decenio de 1950. Ahora deberán reunirse con otras 160 familias de la misma tribu, a las que la Administración Civil ya había

desalojado a otro sitio cercano al basurero de Abu Dis. La controversia de la tribu con las autoridades israelíes, de 15 años de duración, terminó el 4 de septiembre cuando la Corte Suprema de Justicia rechazó su pedido final contra el desalojo. El portavoz de la tribu, Mohammed Hires, dijo que se habían negado a mudarse al sitio alternativo que se les había asignado porque era rocoso y en él sus cabras no podían pastar y porque estaba ubicado cerca de un basural. Otros beduinos también dijeron que los otros sitios que se les habían asignado estaban ya demasiado hacinados y no respetaban sus necesidades ni se adecuaban a su modo de vida. No obstante, Israel cuenta con un gran plan maestro para el asentamiento de Maaleh Adumim, que incluye la zona desde el Mar Muerto hasta Jerusalén, con una superficie casi equivalente a la de Tel Aviv y, en consecuencia, para ello todos los beduinos tendrán que ser desalojados. (*Ha'aretz, Jerusalem Post*, 17 de febrero)

321. El 16 de febrero, un Tribunal de Distrito israelí vendió un lote de tierra de propiedad de un palestino a un inversionista judío sin el conocimiento del propietario. Haj Issa Azzat, de la aldea de Beit Safafa en Jerusalén meridional, manifestó que en 1972 había comprado los 10 *dunums* de tierra y que desde entonces había tratado de inscribirlos en el Catastro de Jerusalén. Azzat manifestó que incluso en 1996 se había dirigido a la Corte Suprema, en un intento por obligar a la municipalidad a expedirle un certificado de registro, después de que se había enterado de que el lote vecino había sido comprado por un inversionista judío a un palestino de Beit Safafa. Era de público conocimiento que el Juez de Distrito Yoel Tsur había ordenado que todos los lotes de la zona, incluso el de Azzat, debían inscribirse a nombre del inversionista Shaul Cohen. (*The Jerusalem Times*, 20 de febrero)

322. El 17 de febrero, docenas de beduinos de la tribu Jahalin pasaron la noche a cielo abierto alrededor de fogatas en el sitio del que habían sido desalojados el día anterior. Volvieron allí, a pesar de que la Administración Civil había mudado sus pertenencias a otro sitio que se les había asignado al oeste de Maaleh Adumim, y declararon su intención de permanecer allí. La Autoridad Palestina les suministró tiendas de campaña. No obstante, los inspectores de la Administración Civil, acompañados por muchos policías de Judea y Samaria (Ribera Occidental) confiscaron las tiendas y detuvieron a cuatro beduinos para interrogarlos. Según se informa, entre los detenidos se encontraba un padre de 13 hijos que había estirado una pieza de tela entre dos barriles para proteger a sus hijos del frío. Uno de los beduinos dijo que la Administración Civil había secuestrado las tiendas con todo lo que contenían, dejándolos sin nada. La Administración Civil manifestó en su respuesta que “en las tiendas no había

nada”. El Secretario General de Rabinos en Pro de los Derechos Humanos dijo que su asociación tenía previsto dar alimentos y mantas a los beduinos que permanecían en el lugar. No se permitió entrar al lugar a una delegación de rabinos de la asociación. (*Ha'aretz*, 18 y 22 de febrero)

323. El 17 de febrero se informó de que se esperaba que el Primer Ministro Benjamin Netanyahu ordenase en el futuro cercano la publicación de los pliegos de licitación para la construcción del nuevo asentamiento de Har Homa. Además, el Sr. Netanyahu prometió tomar todas las medidas necesarias para la construcción de cuatro caminos de circunvalación: El Arov, Belén, Naplusa y la Ruta 45. (*Ha'aretz*, 17 de febrero)

324. El 18 de febrero se informó de que en el año último se habían construido en los asentamientos unas 5.000 nuevas unidades de vivienda, de las que ya se había vendido aproximadamente el 80%. Según funcionarios de la Oficina del Primer Ministro, la gran demanda de departamentos en los asentamientos se debía más a los bajos precios que a motivos ideológicos. Los bajos precios eran el resultado de haber clasificado a los asentamientos como zonas de desarrollo “A”, lo que reducía el precio de la tierra en un 50%. Además, la mayor parte de la construcción estuvo a cargo de la subdivisión de asentamientos del Consejo de Comunidades Judías de Judea y Samaria (Ribera Occidental) y Gaza, una organización sin fines de lucro. Por ejemplo, las 37 unidades de vivienda que se pusieron a la venta en el asentamiento de Allon a comienzos de mes se vendieron de un día para el otro. En el asentamiento de Talmon, se pusieron a la venta 40 unidades, que fueron adquiridas de inmediato, y un funcionario superior describió a la demanda como simplemente “vertiginosa”. (*Ha'aretz*, 18 de febrero)

325. El 21 de febrero, unos 50 activistas de izquierda se sumaron a varias docenas de aldeanos de Salfit e Iskaka a fin de plantar olivos en las tierras en conflicto cerca del asentamiento de Ariel. En diciembre el asentamiento empezó a pavimentar un camino en tierras con plantaciones de olivos que pertenecían a los residentes de la aldea. Los aldeanos también deseaban construir un camino que permitiese a sus vehículos llegar a los lotes remotos de la zona. El ejército impidió la continuación de los trabajos de ambas partes hasta que se resolviera la cuestión de la propiedad de la tierra. Otra manifestación de protesta conjunta israelí-palestina en contra de los colonos y el ejército tuvo lugar en Kfar Kadum, en relación con la decisión de las autoridades israelíes de confiscar otros 1.000 *dunums* de tierra de la aldea para una zona industrial israelí. Los residentes también denunciaron que los colonos se habían apropiado de 108 *dunums* de tierra cultivable de propiedad de una de las familias y allí habían levantado varias estructuras. La familia propietaria de los terrenos manifestó en una entrevista de televisión celebrada

en agosto de 1997 que un oficial de seguridad había declarado que la presencia de colonos en la zona era ilegal y que iban a ser desalojados. No obstante, a fines de año las autoridades israelíes publicaron un nuevo mapa de la zona en que la mayor parte de la tierra en cuestión estaba designada como "propiedad del Estado". (*Ha'aretz*, 22 de febrero)

326. El 22 de febrero, la Corte Suprema de Justicia dictó una orden provisional en que se prohibían cambios en la situación del enclave de la tribu de Jahalin, al este de Maaleh Adumim. Una semana antes, la Administración Civil demolió las viviendas y corrales de latón de la tribu de Jahalin y les ordenó que abandonaran el sitio ubicado al este de Maaleh Adumim. Los beduinos se negaron y desde entonces han estado viviendo a cielo abierto, a pesar de que sus tiendas fueron confiscadas. La orden de la Corte Suprema se debió a un pedido formulado por los abogados que representaban a los desalojados, según el cual la Administración Civil había adoptado medidas ilegales y llevado a cabo una demolición ilegal. Se convocó una audiencia para la semana siguiente. Un poco antes de que la Corte dictara su decisión, los inspectores de la Administración Civil entregaron a los beduinos una orden de desalojo. La naturaleza de la infracción era: "la presencia de personas y equipo personal en tierra de propiedad del Estado". La orden, firmada por el Jefe de Operaciones de la Dependencia de Inspección de la Administración Civil daba a los beduinos un día para desalojar el lugar. (*Ha'aretz*, 23 de febrero)

327. El 27 de febrero, los beduinos de la tribu de Jahalin, cuyo desalojo de su lugar de residencia fue suspendido después de la intervención de la Corte Suprema de Justicia, celebraron a cielo abierto una oración de protesta, junto con religiosos judíos de la "Asociación de Rabinos en Pro de los Derechos Humanos". Las oraciones tuvieron lugar después de una protesta conjunta celebrada en el sitio en disputa, cerca de Maaleh Adumim. (*Ha'aretz*, 1º de marzo)

328. El 1º de marzo, la Corte Suprema de Justicia dictó una orden provisional que prohibía a la Administración Civil desalojar a la tribu de Jahalin que vive al este del asentamiento de Maaleh Adumim o confiscar las tiendas que habían levantado en lugar de las viviendas de latón que habían sido demolidas por la Administración Civil dos semanas antes. La orden provisional sería válida hasta que el Comité de Apelaciones de la Administración Civil se expediese sobre la cuestión. La Corte se negó a permitir a que los beduinos construyeran viviendas de latón en el lugar. También se abstuvo de decidir si el desalojo ocurrido dos semanas antes había sido legal. Según el abogado que representaba a la tribu, se había ordenado a 32 familias abandonar la zona de residencia sin que se les hubiera notificado la orden de desalojo ni ningún otro documento escrito. Los beduinos

permanecían en el lugar y dormían a cielo abierto. El día siguiente, el OOPS les suministró tiendas como solución temporal, pero éstas fueron confiscadas por los inspectores de la Administración Civil. De conformidad con una decisión provisional posterior, se les permitió volverlas a levantar. (*Ha'aretz*, 2 de marzo)

329. El 2 de marzo se informó que, durante los diez primeros meses de 1997, la población de colonos de la Ribera Occidental y de la Faja de Gaza había aumentado en un 7,45% y un 4,8%, respectivamente. Según la Oficina de Población del Ministerio de Población, la población de colonos en la Ribera Occidental y la Faja de Gaza ascendía entonces a 161.157 personas. El examen de las tasas de crecimiento, desglosadas por distritos, muestra que el aumento mayor ocurrió en la zona de Naplusa (11,2%). Otro aumento importante en la tasa de crecimiento ocurrió en la zona de Ramallah (10,2%), mientras que en Gaza el crecimiento de la población judía se mantuvo en el 10%. (*Ha'aretz*, 2 de marzo)

330. El 6 de marzo, se instalaron cuatro casas rodantes en una colina adyacente al asentamiento de Alei, con lo que el número de casas rodantes instaladas recientemente en esa colina asciende ahora a 12. La Administración Civil manifestó que la tierra en cuestión era de "propiedad del Estado" y que la instalación de las casas rodantes era "legal". Según se informa, las casas rodantes ampliaron el territorio del asentamiento, que tiene 5 kilómetros de ancho. Se dice que el Ministerio de Defensa ha concedido al asentamiento, que tiene 1.000 unidades de vivienda, permiso para construir otras 2.500 unidades de vivienda. (*Ha'aretz*, 9 de marzo)

331. El 6 de marzo se informó de que el Gobierno israelí había asignado, como parte del presupuesto, 5 millones de dólares a los asentamientos de la Ribera Occidental, Gaza y el Golán.

332. El 23 de marzo, la Corte Suprema de Israel otorgó al Gobierno israelí tres meses para adoptar una decisión final sobre el motivo por el cual no se había permitido a los palestinos de la aldea de Ikrith volver a la aldea de la que fueron desalojados en 1948. La Corte Suprema aceptó el argumento presentado por la oficina del procurador del Estado, en que se decía que el Gobierno todavía estaba examinando el caso y no había adoptado una decisión final. No obstante, la Corte Suprema pidió que la decisión gubernamental se adoptara dentro de tres meses y que, en caso de que el Estado no respondiera, la Corte volvería a celebrar una nueva audiencia en julio. (*The Jerusalem Times*, 27 de marzo)

333. El 25 de marzo, un informe compilado por el Departamento de Construcciones de Viviendas del Ministerio del Interior manifestó que los inspectores del Ministerio habían

detectado en el distrito de Jerusalén 1.291 infracciones al Código de Construcción, la mayor parte de ellas en Jerusalén Oriental. La mayoría de las “infracciones” en Jerusalén Oriental se referían a la construcción de edificios o pisos enteros, a diferencia de la mayoría de las infracciones en Jerusalén Occidental, que se referían a la adición de una sola habitación o de un balcón. No obstante, sólo se habían realizado unas pocas demoliciones. El informe indicaba que se habían asignado para fines de marzo el cumplimiento de 10 órdenes de demolición; a enero de 1999 se ejecutarían otras 36 órdenes en Jerusalén Oriental, mientras que los tribunales estaban examinando 27 órdenes administrativas. (*Ha'aretz*, 25 de marzo)

334. El 26 de marzo se informó de que el Ministerio de Defensa estaba adoptando medidas para regularizar la situación de tres asentamientos de la Ribera Occidental, que se habían establecido sin la aprobación del Gobierno. Se esperaba que se iba a clasificar como comunidad reconocida a uno de los asentamientos, denominado Rechalim, en un procedimiento al que las fuentes israelíes de los territorios hacían referencia como “blanqueo de asentamientos”. Las unidades de vivienda en cuestión fueron construidas sin permiso en los últimos años y estaban habitadas por unas pocas familias. Las autoridades de seguridad, que previamente se habían opuesto a su construcción, aparentemente están ahora ayudando a la construcción y a que algunas de ellas tengan agua, gas y electricidad. Había preparativos para incorporar a otras unidades de vivienda a los planes maestros de los asentamientos existentes, lo que ampliaría de manera sustancial la superficie de los asentamientos. (*Ha'aretz*, 27 de marzo)

335. El 28 de marzo, seis palestinos, incluso un hombre de 74 años de edad, una mujer y dos miembros del Comité Ejecutivo de la OLP, fueron heridos por disparos de las FDI durante una demostración contra la expansión del asentamiento de Yitzhar. El hombre de 74 años de edad fue herido de gravedad en la cara y perdió el sentido. Un hombre fue herido en la cabeza, otro en el hombro y otro en la mandíbula. Las otras tres bajas también sufrieron heridas en la parte superior del cuerpo. Aparentemente el incidente se produjo cuando unos 300 residentes de Asira el Qibliya (al oeste de Naplusa) se dirigieron hacia sus lotes cuando las topadoras estaban realizando tareas de preparación para la ampliación del asentamiento. Según los residentes, durante la operación fueron desarraigados cientos de sus olivos. Al formular un comentario sobre el incidente, el portavoz de las fuerzas de seguridad de Israel manifestó que “docenas de palestinos realizaron una demostración entre el asentamiento de Yizhar y Asira el Qibliya. Se les notificó la orden militar de que se trataba de una zona militar cerrada y se les pidió que se

dispersaran. Cuando se negaron, fueron dispersados por las FDI y la policía fronteriza, que adoptaron las medidas empleadas para dispersar demostraciones”. (*Ha'aretz*, 29 de marzo)

336. El 30 de marzo, la Oficina de Planificación Central de la Ribera Occidental de la Administración Civil rechazó las objeciones palestinas al plan maestro para la ampliación del asentamiento de Maaleh Adumim. El plan, que se refiere esencialmente a la Zona “C” y en parte a la Zona “B”, ampliará el territorio municipal del asentamiento, que tiene unos 20.000 habitantes, en 12.000 dunums, con lo llegará a un total de aproximadamente 60.000 dunums. En comparación, el territorio de Tel Aviv, que tiene 350.000 habitantes, tiene 51.000 dunums. Los residentes de cinco aldeas ubicadas al este de Jerusalén y los representantes de la Autoridad Palestina manifestaron que la tierra en cuestión era el único terreno agrícola que seguía perteneciendo a las villas de la región. En su declaración de rechazo, el Director de la Oficina de Planificación de la Administración Civil, arquitecto Shlomo Moskovitz, indicó que “el proyecto se refiere únicamente a tierra de propiedad del Estado y que, en caso de que se demostrara la propiedad de la tierra en la zona incluida en el plan, esos lotes serían excluidos del proyecto”. (*Ha'aretz*, 31 de marzo)

337. El 4 de abril, un informe oficial publicado por el Ministerio de la Autoridad Palestina indicaba que en marzo Israel había confiscado 375 dunums de tierra agrícola en todos los territorios palestinos. El informe también indicaba que la expansión de los asentamientos ocupó otros centenares de dunums de tierra. (*The Jerusalem Times*, 10 de abril)

338. El 6 de abril, en una apelación presentada por varias organizaciones de derechos humanos ante la Corte Suprema de Justicia en nombre de 11 familias palestinas, se manifestaba que el Ministerio del Interior había anulado la condición de residente permanente y había retirado los documentos de identidad israelíes a los palestinos de Jerusalén que se habían ido al extranjero o que vivían en los territorios ocupados. En la apelación se decía que la nueva política del Ministerio del Interior estaba transformado a los residentes de Jerusalén Oriental que se habían ido al extranjero sin la intención de establecerse allí en inmigrantes ilegales, privados de todo derecho en la ciudad en que habían nacido y residido. Entre otras cosas, en la apelación se decía que no se permitía a esos residentes permanecer en Israel y tenían que abandonar para siempre sus hogares en Jerusalén Oriental. También se manifestaba que la política era contraria a los procedimientos de “puentes abiertos” que habían existido durante 30 años y según los cuales los residentes de Jerusalén Oriental podían vivir en el exterior durante un largo período o mudarse más allá de la Línea Verde sin correr el riesgo de perder su

condición de residentes permanentes con documentos de identidad israelíes. Según los peticionantes, el objetivo del Ministro del Interior, Eli Suissa, que había adoptado esa política por razones nacionalistas, era expulsar a los residentes árabes de Jerusalén. “Se trata de un objetivo improcedente, contrario al Estado de derecho y a los valores de igualdad”, se manifestaba en la apelación.

339. El 7 de abril el Curador de Propiedades de Ausentes envió notificaciones a 100 familias de la zona de Yatta, en el distrito de Hebrón. Se ordenó a las familias evacuar una zona de 20.000 *dunums* de superficie, aunque tienen títulos oficiales de propiedad de la tierra. (*The Jerusalem Times*, 24 de abril)

340. El 8 de abril, el alcalde de Jerusalén, Ehud Olmert, declaró que el destino de Har Homa estaba sellado y prometió utilizar toda su influencia política para velar por que la construcción del asentamiento comenzara lo antes posible. (*Jerusalem Post*, 9 de abril)

341. El 10 de abril se informó de que Israel tenía previsto anexionar otros 12.000 *dunums* de tierra, a fin de ampliar el asentamiento de Maaleh Adumim, en el suburbio oriental de Jerusalén. El plan, conocido como E-1, tiene por objetivo crear un enlace directo entre el asentamiento y Jerusalén mediante un terreno en que se construirá una serie de hoteles. El asentamiento se ampliará mediante la adición de 3.500 nuevas unidades de vivienda. (*The Jerusalem Times*, 10 de abril)

342. El 14 de abril, los dirigentes del Consejo Local del Valle del Jordán anunciaron que el número de residentes judíos de la región había aumentado en un 10% y que la tierra dedicada a actividades agrícolas se había ampliado, a fin de responder a las necesidades del cada vez mayor número de pobladores. “Prevemos un aumento de la absorción y el crecimiento”, manifestó David Levi, Jefe del Consejo, e indicó que, desde comienzos de 1997, unas 60 nuevas familias se habían sumado a las 590 que vivían en los asentamientos de la región. Negó las denuncias de que informaba la *Voice of Israel* de que varios asentamientos del Valle del Jordán habían confiscado la tierra adyacente a fin de permitir su ampliación. Según el Sr. Levi, todos los terrenos que se habían “añadido” a los asentamientos estaban dentro de los límites del Consejo Local. Según las estimaciones de Paz Ahora, la población judía en los territorios ocupados aumentó en 1997 en un 9%. (*Ha'aretz*, 15 de abril)

343. El 19 de abril, las tropas de las FDI detuvieron a los palestinos que trataban de levantar una construcción en un terreno adyacente al asentamiento de Morag, en Gush Katif. Los oficiales de las FDI advirtieron a la policía palestina que

la construcción violaba los Acuerdos de Oslo. (*Jerusalem Post*, 20 de abril)

344. El 28 de abril se informó de que, después de la intervención del Primer Ministro Benjamin Netanyahu y de la presión efectuada por la Givat Hazayit Association, el número de unidades de vivienda en el asentamiento de Efrat cuya construcción podría comenzar inmediatamente se había casi cuadruplicado, de 268 a 807. De los 107 lotes asignados para proyectos de construcción por cuenta propia, sólo cinco quedaban sin vender. El Jefe de la Givat Hazayit Association dijo que su grupo había firmado un convenio con un contratista para la construcción de otras 330 unidades de vivienda. Había comenzado la construcción de 90 de esas unidades y 60 ya se habían completado. En un acontecimiento conexo, la secretaria del asentamiento de Nokdim informó de que se estaban realizando preparativos para la construcción de un camino de circunvalación a Jerusalén a través de Har Homa. En otra noticia, se informó de que el Ministerio de Vivienda seguía trabajando en un proyecto que preveía la construcción de miles de unidades de vivienda en la zona del Gran Jerusalén, incluso en el asentamiento de Adam y en varias zonas que se encontraban bajo la jurisdicción del Consejo Regional Mateh Binyamin. El proyecto prevé la creación de nuevos asentamientos y la vinculación de los existentes, con miras a crear una cadena territorial entre Jerusalén propiamente dicho y la zona del Gran Jerusalén. Se dice que el proyecto está encabezado por un miembro del Partido Laborista, que era consultor en cuestiones de asentamientos del fallecido Primer Ministro Yitzhak Rabin. (*Ha'aretz*, 28 de abril)

345. El 8 de mayo se informó de que otros cuatro asentamientos (Neveh Tsuf, Psagot, Mahmesh y Kokhav Hashahar) expresaron su deseo de absorber a los miembros de Falasha Mora que seguían en campamentos de tránsito en Addis Abeba. Se sumaron a otros tres asentamientos (Ofra, Kdumim y Efrat) que ya habían firmado un convenio con el Ministerio de Absorción de Inmigrantes a fin de absorber a unas 150 familias (50 familias por asentamiento). En la primera etapa, el Ministerio asignaría 1 millón de NIS a cada uno de los asentamientos que absorbieran inmigrantes. El dinero se utilizaría para renovar casas rodantes y traer otras nuevas, construir centros de conversión y emplear a cinco o seis trabajadores sociales en cada asentamiento. Ofra es el único asentamiento que hasta el momento ha absorbido a nuevos inmigrantes, ya que ahí se instalaron el mes pasado 23 familias. Se espera que en las próximas semanas habrán de llegar otros inmigrantes a los demás asentamientos. (*Ha'aretz*, 8 de mayo)

346. El 8 de mayo se informó de que el grupo de colonos Ateret Cohanim había levantado dos grandes tiendas en dos *dunums* de tierra adentro de los muros de la Ciudad Vieja de

Jerusalén. Ello se debió a una reacción ante el asesinato de uno de los miembros del grupo, ocurrido dos días antes. Se dijo que los colonos sólo retirarían las tiendas cuando se les otorgara permiso para construir un nuevo asentamiento. (*The Jerusalem Times*, 8 de mayo)

347. El 12 de mayo, el Primer Ministro Benjamin Netanyahu prometió que, cuando se celebraran las próximas elecciones generales, ya habría viviendas construidas en Har Homa, en Jerusalén oriental. (*Jerusalem Post*, 13 de mayo)

348. El 15 de mayo se informó de que, después de un atentado con arma blanca ocurrido la semana anterior, en que había fallecido un israelí en la Ciudad Vieja de Jerusalén, los colonos se apoderaron de otras dos propiedades de árabes en el corazón de un barrio islámico. (*The Jerusalem Times*, 15 de mayo)

349. El 19 de mayo, se informó que aproximadamente el 70% de las construcciones para judíos ortodoxos en el próximo decenio estaba prevista para los asentamientos de la Ribera Occidental. Según el movimiento Paz Ahora, se había previsto la construcción de 29.000 unidades de viviendas para judíos ortodoxos, incluso 14.000 en Modi'in Elit y Kiryat Hasefer; 5.700 en Beitar; 1.200 en Emanuel; 1.100 en Hashmona'in (Ganei Modi'in) y 6.624 en Matityahu. El Director General de Paz Ahora, Mossi Raz, dijo que esos planes significaban prácticamente que no quedaban muchas opciones para los judíos ortodoxos, salvo vivir más allá de la Línea Verde. (*Ha'aretz*, 19 de mayo)

350. El 20 de mayo, el Centro de Derechos Humanos de Jerusalén y tres aldeas palestinas de la zona de Jerusalén apelaron ante la Corte Suprema de Justicia para que se revocase el plan de poner más tierra bajo la jurisdicción del asentamiento de Maaleh Adumim. Los peticionantes manifestaban que la decisión de asignar más de 12.000 *dunums* de tierra a Maaleh Adumim era nociva para las aldeas. Afirmaban que la anexión prácticamente privaba a las aldeas de Abu Dis, Anata, Azarya, A-Tur e Isawiya de reservas de terreno para su desarrollo. También manifestaban que la zona anexada incluía a una ruta importante, empleada por los residentes de los territorios que no podían viajar a Jerusalén debido a la prohibición de entrar a Israel. El plan de anexión también impondría una clausura de facto de las aldeas palestinas de la zona, debido a la prohibición de entrada a los palestinos a las zonas de los asentamientos judíos. Por último, los peticionantes manifestaban que el objetivo de la expansión de Maaleh Adumim no era satisfacer las necesidades de sus residentes, sino parte de un plan del Jerusalén metropolitano contrario a las convenciones internacionales relativas al territorio ocupado. (*Ha'aretz*, 21 de mayo)

351. El 21 de mayo se informó de que se esperaba que el Comité Ministerial de Directores Generales encargado de los asuntos de Jerusalén presentara al Primer Ministro Benjamin Netanyahu un plan de emergencia para reforzar a la población judía de Jerusalén, teniendo en cuenta las predicciones de que la población árabe de la ciudad en el año 2020 superaría el 40%, un aumento en relación con el 30% actual. En el plan se prevé, entre otras cosas, la ampliación de los límites de la ciudad mediante la unificación de sus suburbios en una sola unidad administrativa, que también incluiría a los asentamientos que se encuentran más allá de la Línea Verde, como Maaleh Adumin, Givat Zeev y Beitar. El plan ayudaría a reducir la escasez de viviendas en Jerusalén mediante la construcción de otras 100.000 unidades de vivienda en las zonas anexadas, incluso las zonas ubicadas más allá de la Línea Verde. El objetivo de la medida era velar por que en el año 2010 se mantuviera la actual proporción demográfica. También se instaba a que se construyeran varios caminos, incluso la Ruta 1, que uniría a la Colina Francesa con el asentamiento de Neve Ya'acov; la ruta del Monte Scopus, que uniría al asentamiento de Maaleh Adumim con la Ruta 1; y el camino de cintura de Jerusalén oriental, que completaría al actual camino de cintura que rodea a Jerusalén por el este, el norte y el sur. (*Ha'aretz*, *Jerusalem Post*, 21 de mayo)

352. El 28 de mayo la Municipalidad de Jerusalén demolió las viviendas precarias construidas por el grupo Ateret Cohanim en Burj Al Laqlaq, en la Ciudad Vieja, debido a que el grupo no contaba con un permiso de construcción. (*The Jerusalem Times*, 5 de junio)

F. Información relativa al Golán árabe sirio ocupado

353. El 19 de enero se informó de que, a pesar de una tasa de desempleo relativamente alta, la demanda de vivienda en el asentamiento de Katzrin era "enorme". Se dice que se han asignado 35 lotes a unas 120 familias. Se afirma que la mitad de las 100 unidades de vivienda del nuevo barrio del asentamiento están en construcción y que los residentes están esperando la inauguración de una fábrica, de 10 millones de dólares, que crearía unos 80 nuevos puestos, además de una ciudad universitaria de 30 millones de NIS, que crearía 120 nuevos puestos de trabajo. Se dice que la empresa Golan Development invirtió el año pasado 5 millones de NIS en trabajos de infraestructura en 250 *dunums* de tierra asignados a la industria. Por último, en el marco de un proyecto regional de empleo, el Consejo de Katzrin y el Consejo Local del Golán dieron una bonificación de 1.500 NIS a las empresas dedicadas a la búsqueda de empleo que pudieran conseguir

un puesto a una persona desocupada de la zona. (*Ha'aretz*, 19 de enero)

354. El 27 de enero, el Primer Ministro Benjamin Netanyahu aclaró una vez más que no convendría en retirarse del Golán, ni siquiera a cambio de un tratado de paz con la República Árabe Siria. (*Ha'aretz*, 28 de enero)

355. El 10 de febrero, cientos de drusos del Golán realizaron una demostración en Majdal Shams en apoyo del Iraq y del Presidente Saddam Hussein. Los manifestantes desfilaron por la aldea y después realizaron una demostración en la plaza principal, en que cantaron eslóganes en que se encomiaba a Saddam Hussein y el Presidente sirio, Hafez Al-Assad. También cantaron eslóganes en que se alentaba a Saddam a atacar Tel Aviv. Se desplegó una gran fuerza policial en la zona, que no entró en la aldea a fin de evitar provocaciones. Las demostraciones fueron acompañadas por una huelga general en Majdal Shams, Masada, Bukata y Ein Kinieh. (*Ha'aretz*, *Jerusalem Post*, 11 de febrero)

356. El 14 de febrero cientos de drusos participaron en agitadas demostraciones en el Golán a fin de conmemorar el decimosexto aniversario de su huelga general contra la decisión del Gobierno israelí de extender el derecho israelí a la región. Los residentes de las aldeas drusas de Majdal Shams, Masada, Bukata y Ein Kinieh se negaron a aceptar los documentos de identidad israelíes y realizaron una huelga que duró más de seis semanas. Los aldeanos celebran todos los años el mismo día el aniversario de lo que describen como su levantamiento al comienzo de la huelga general. En Masada, Bukata y Majdal Shams hubo desfiles y manifestaciones en que manifestantes enmascarados enarbolaron banderas sirias e imágenes del Presidente sirio Hafez Al-Assad y cantaron eslóganes contra Israel. Se desplegó en la región y en las aldeas una gran fuerza policial a fin de prevenir disturbios. La policía no intervino y los manifestantes se dispersaron pacíficamente, excepto en Majdal Shams, en donde cuatro policías y un fotógrafo periodístico israelíes fueron apedreados al final de las demostraciones. (*Ha'aretz*, *Jerusalem Post*, 15 de febrero)

357. El 23 de marzo, el Comité Legislativo del Knesset examinó un proyecto de enmienda a la Ley sobre el Golán, que exigiría contar con una mayoría de dos tercios para modificar la ley. La enmienda ya había pasado la lectura preliminar del Primer Ministro Benjamin Netanyahu y varios ministros habían votado en su favor. El Presidente del Comité Legislativo, Hanan Porat, indicó que había decidido incluir la enmienda en el orden del día por delante de otros proyectos de ley, habida cuenta de la importancia de la cuestión. (*Jerusalem Post*, 23 de marzo)

358. El 8 de abril se informó de que el Gobierno tenía previsto denunciar ante la Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación las zanjas que se estaban cavando a lo largo de la parte siria de la línea de cesación de fuego del Golán porque constituían un incumplimiento del acuerdo de cesación del fuego. Aparentemente Siria respondió que las zanjas se empleaban en la agricultura, explicación que fue rechazada por las FDI. Aparentemente las violaciones de menor cuantía del Acuerdo de Separación de 1974 son comunes en el Golán. Normalmente se refieren al aumento en el número de soldados allí desplegados. En virtud del acuerdo, cada una de las partes puede pedir a las Fuerzas de las Naciones Unidas que realicen inspecciones sobre el terreno, aunque ello no ha ocurrido con frecuencia. La última vez que se realizó un recuento de esa naturaleza fue en 1997, a pedido de la República Árabe Siria, en razón del temor a un posible ataque sorpresivo de Israel. (*Ha'aretz*, *Jerusalem Post*, 8 de abril)

359. El 11 de abril, el ex Embajador de Israel ante los Estados Unidos, Itamar Rabinovich, manifestó que el anterior gobierno laborista nunca se había comprometido a retirarse del Golán, con lo que rechazaba la aparente manifestación del Ministro de Defensa de Siria, Mustafa Tlass, de que Siria había recibido una carta del Presidente de los Estados Unidos, Bill Clinton, en tal sentido. El Sr. Rabinovich, profesor de la Universidad de Tel Aviv especialista en historia y política de Siria que encabezó el equipo que negoció con la República Árabe Siria, acusó al Ministro de Defensa de Siria de realizar "declaraciones escandalosas". (*Jerusalem Post*, 12 de abril)

360. El 17 de abril, unos 650 policías fronterizos y soldados bajo las órdenes del comando del Distrito Septentrional fueron desplegados en las aldeas drusas del Golán, debido a que se conmemoraba el Día de la Independencia de Siria. Los aldeanos de Bukata, Masada y Majdal Shams enarbolaron banderas sirias e imágenes del Presidente sirio Hafez Al-Assad y gritaron eslóganes contrarios a la ocupación israelí y en pro de la devolución de la soberanía del Golán a Siria. En Majdal Shams, unos 300 residentes realizaron una marcha desde la plaza de la aldea hacia la Colina de los Gritos. Cientos de drusos, incluso el Gobernador de Damasco, se reunieron en la parte siria de la frontera. En ambas partes de la frontera se escuchó el himno nacional sirio y se pronunciaron discursos en que se pedía poner fin a la ocupación israelí del Golán. Desde la parte siria se gritaron palabras de aliento para los residentes que se encuentran bajo la ocupación israelí y felicitaciones con motivo del Día de la Independencia de la República Árabe Siria, mientras los residentes de la parte ocupada lanzaron a través de la frontera cuatro banderas con los colores sirios. Después de la manifestación, los residentes volvieron a la plaza de la aldea, en donde

realizaron otra manifestación. Aproximadamente 600 residentes participaron en una tercera manifestación en la aldea de Masada. La marcha se realizó pacíficamente. La policía israelí expresó su satisfacción por la relativa calma demostrada durante las celebraciones. (*Ha'aretz*, 19 de abril)

361. El 21 de abril, se celebraron simultáneamente en Damasco y Majdal Shams sentadas frente a las oficinas de la Cruz Roja, con motivo del Día de los Presos Árabes. Los manifestantes de Damasco entregaron a los representantes de la Cruz Roja una petición en que se instaba a la organización internacional a que trabajara en pro de la liberación de los presos que se encuentran en los centros de detención israelíes. En el Golán, los residentes de Majdal Shams y una delegación de presos palestinos de la Ribera Occidental realizaron una sentada de dos horas de duración. Los organizadores manifestaron que en las cárceles israelíes había por lo menos 18 presos de la región del Golán. Varios jóvenes también habían sido detenidos en las últimas semanas y todavía estaban siendo interrogados. (*Ha'aretz*, 22 de abril)

362. El 25 de mayo se inauguró una campaña de promoción de viviendas en el Golán, en que 380 viviendas se pusieron a la venta en 14 asentamientos de la zona. Las nuevas viviendas se ofrecían aparentemente a precios muy ventajosos en comparación con otras partes del país. Una casa de entre 60 y 70 metros cuadrados de superficie, en un lote de medio *dunum*, costaba entre 47.000 dólares y 49.000 dólares. Unas 200 viviendas de ese tipo participaron en la campaña. Todas se pueden ampliar hasta 220 metros cuadrados de superficie. En cuatro asentamientos, los compradores podían elegir entre otras 180 viviendas, cuya superficie iba de 110 metros cuadrados a 170 metros cuadrados, con precios que llegaban hasta 110.000 dólares. Se contaba con asistencia financiera, en la forma de préstamos y subsidios, que cubrían hasta el 95% del precio. Como parte de la campaña, el Consejo también invirtió aproximadamente 4 millones de NIS en el fomento de la infraestructura. El Gobierno había asignado una suma similar. El Presidente del Consejo Regional del Golán, Yehuda Wolman, manifestó que el programa de viviendas era parte del desarrollo continuo de la región. El orador explicó que el objetivo de los subsidios era cambiar el equilibrio demográfico de la región, en que viven más 15.000 israelíes y 18.000 drusos, y duplicar la población de colonos en el Golán en los próximos dos años. (*Ha'aretz*, *Jerusalem Post*, 25 de mayo)

363. El 27 de mayo, el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas decidió por unanimidad mantener a los observadores militares de las Naciones Unidas en el Golán por otros seis meses y advirtió que en cualquier momento podrían estallar las tensiones allí, hasta que las partes del Oriente Medio logaran una paz amplia. (*Jerusalem Post*, 28 de mayo)